VISION-S 700

ESSILOR INSTRUMENTS

USER MANUAL

www.essilor-instruments.com

Contents

I. INTRODUCTION

The latest version of this user manual is available on a web space.

To access other available languages, please scan the QR code available at the end of this user manual > QR Code Chapter *(p.147)*.

For a safer, more effective use, follow the instructions outlined in this manual.

II. SUPPLY PACKAGE

1. Unpacking and storage

This section is not applicable.

2. List of accessories

While unpacking, check that the following standard accessories are included.

a. Standard accessories

- Communication cables:
  - 1 electric cable running from the console (7 m)
  - 2 network cables running to the local network
  - RJ45 network cables running to the local network (~10 cm to 5 m)
- Protective cover:
  - Compact refraction unit, ref VS01A01 (x1)
  - Console, ref V01A02 (x1)
- Quickstart Guide (x1)
- Console
- Cleaning swab (x20)
- Disinfectant wipes, ref NET021(x100)
- Fuse, ref CA2066 (x2)
- Wrench for assembling the security flange for console cable on the station

The forehead rest cover is applied to improve patient comfort.

b. Optional accessories

- Printer
- Pack of 5 printer paper

c. Detachable parts

- Power cable 2 m (x1), Europe type
- Power cable 2 m (x1), US type
- Forehead rest cover*, ref VS0180L1 (soft x2) - 1 on the product ans 1 on the accessories box
- Face shield (left and right), ref VS01S95

* Applied parts

It is recommended to replace the soft forehead rest cover every 7500 cleaning with wipes.

Vision-S^{TM} 700 is entirely compatible with chart systems approved and connected by Essilor Instruments.

III. General description

The Essilor device named Vision-S^{TM} 700 is a Compact Refraction System used to determine the refractive error and binocular functions of the visual system. This device perform a subjective refraction.

The refractive error exam is commonly referred to as the subjective refraction.

Subjective refraction: an attempt to determine, using the patient's cooperation, the combination of lenses that will provide the best corrected visual acuity.

The Vision-S^{TM} 700 incorporates the entire refraction room and consists of a compact refraction unit, a console and chart screens.

- The compact refraction unit controls the combination/power of lenses to determine what correction is needed for the best visual acuity
- The console controls all the actions during the refraction process (phoropter and chart screen)

The Vision-S^{TM} 700 is a controlled testing environment as the refractive error and binocular function can be calculated, at controlled distances, monocularly or binocularly, and environment light condition. Combining these with the continuous optical changes (sphere, cylinder, axis and prism), the best correction or diagnosis is possible.

VS700I is a VS700 with printer.

The intended part of the body applied to the device are: cheeks and front skin are in contact with the device.

Skin in the contact with the device must be in healthy condition without wounds, irritation or inflammation.

Operating principle

Basic operating cycle is: patient installation / patient's eyes centering / refraction protocol selection & launch / refraction result recovery (data export, printing or manual recording) / removal from patient.

1. Intended use

a. Intended purpose

Vision-S^{TM} 700 is intended to determine subjectively the presence of an ametropia for several distances and allow a subjective exploration of visual function capability (mainly binocular vision function or visual performance measurement).

b. Indications for use

Assessment of Ametropia or/and Binocular vision disorder or exploration of visual function abilities.

c. Expected clinical benefit

Measure a reliable and accurate subjective refraction (indirect).

d. Intended population

Children and adults able to be installed and aligned with the optical part of the device and able to interact with an operator.

e. Intended users

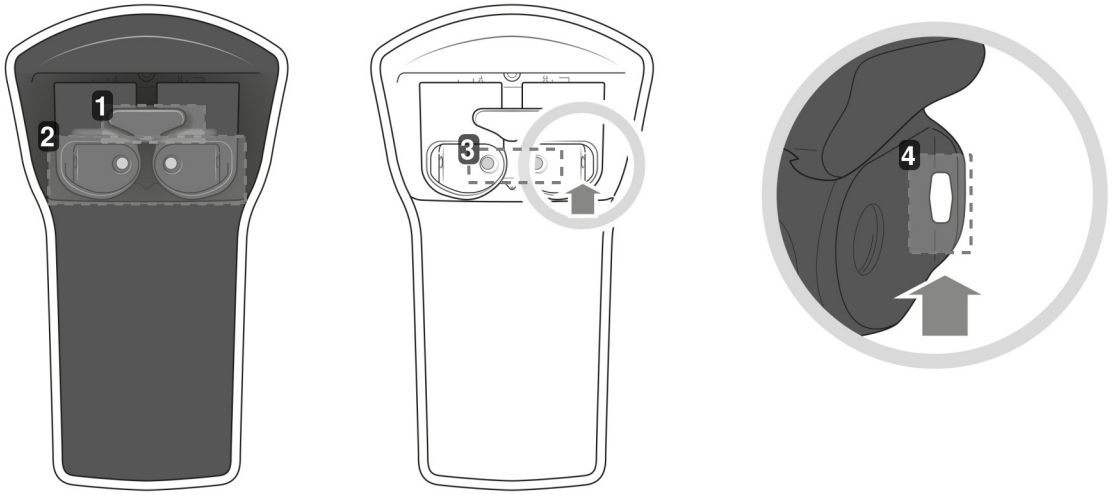
This instrument is intended to be used by eye care professional or trained operators under the supervision of the eye care professional according to local regulation.

2. Device description

The main components that make up the Vision-S^{TM} 700 unit are:

- A compact refraction unit
- A console

a. Compact refraction unit - (Ref. VS01012)



1. *Forehead rest cover* and forehead rest*

   Area on which the patient's forehead must rest during the test.

   *Applied part.

2. *Movable face shield*

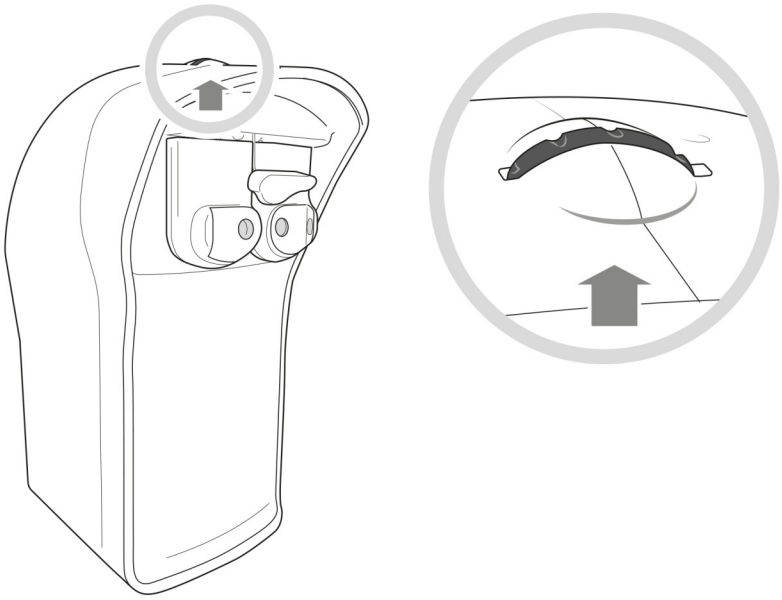
   Area which may be in contact with the patient's cheeks.

3. *Patient side observation windows (SCV module)*

   Patient side: front area where the patient is positioned and through which he or she looks during the eye test.

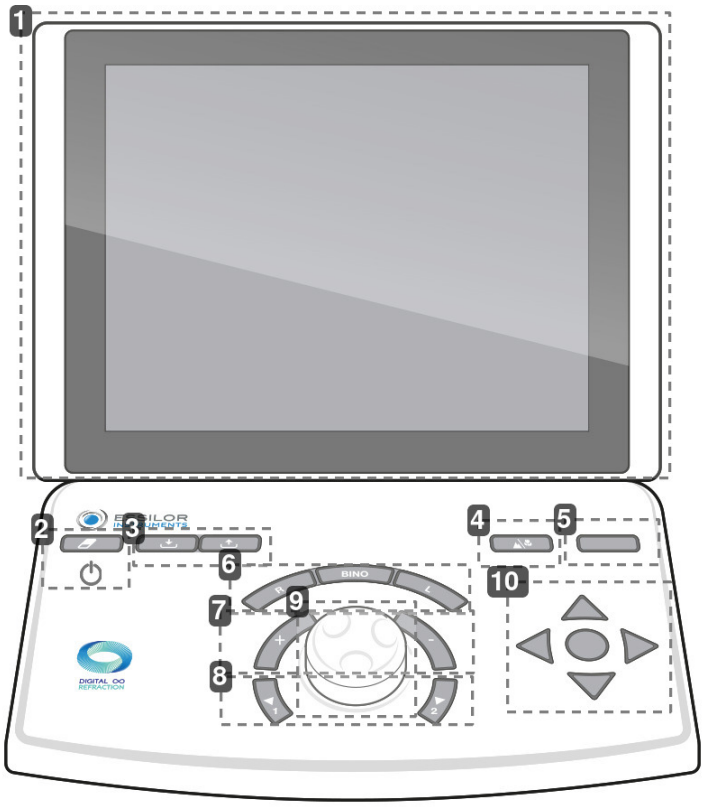
4. *Measurement cameras for vertex distance*

   Used to measure the vertex distance of the patient and to light up their eyes if necessary during the pupillary distance adjustment.



The control knob is used to adjust the forehead rest position and then, to modify the Vertex distance.

b. Console - (Ref. V01KB1)



1. *Touch screen*
2. *Touch [Clear]*

   Used for:

   - Resetting the current session (quick press).
   - Turning the instrument on or off (long press).

3. *Keys [Import/export]*

   Used for importing and exporting the patient's refraction data.

4. *Touch [Far vision/Near vision]*

   Used for changing to far-vision mode or near-vision mode .

   Not used.

5. *Touch [Bluetouch]*

   Used for comparing different refraction measurements and rendering the data.

6. *Buttons [R/BINO/L]*

   Used for selecting the vision condition:

   - Monocular right eye (R) by de-selecting and blocking out the left eye.
   - Monocular left eye (L) by de-selecting and blocking out the right eye.
   - Binocular (Bino)

7. *Keys [+/-]*

   Used for increasing or decreasing the power values.

   - Key "+": allows you to increment the positive power values.
   - Key "-": allows you to increment the negative power values.

8. *Keys [Position 1/Position 2]*

   Used for:

- Navigating through the list of variation steps of the selected optical setting
- Introducing one of the two positions of the cross cylinder while performing the cross-cylinder test

9. *Central button*

Used for:

- Modifying (+), the power values via rotation of the central button
- Navigating through the controlled settings (e.g. S, C, A) by pressing the central button

10. *Acuity navigation buttons*

Used for:

- Navigating through the acuity charts (changing the size of the letters, charts, lines or columns) and saving the answers.
- Navigating through the answers of the dissociated tests
- Confirming the answers of the dissociated tests with the middle button

There are two USB ports located on the side of the console.

c. Electrical connection

1. *Service technician socket*

2. *Information indicator lights*

3. *USB port*

4. *Ethernet port*

5. *Console connection port*

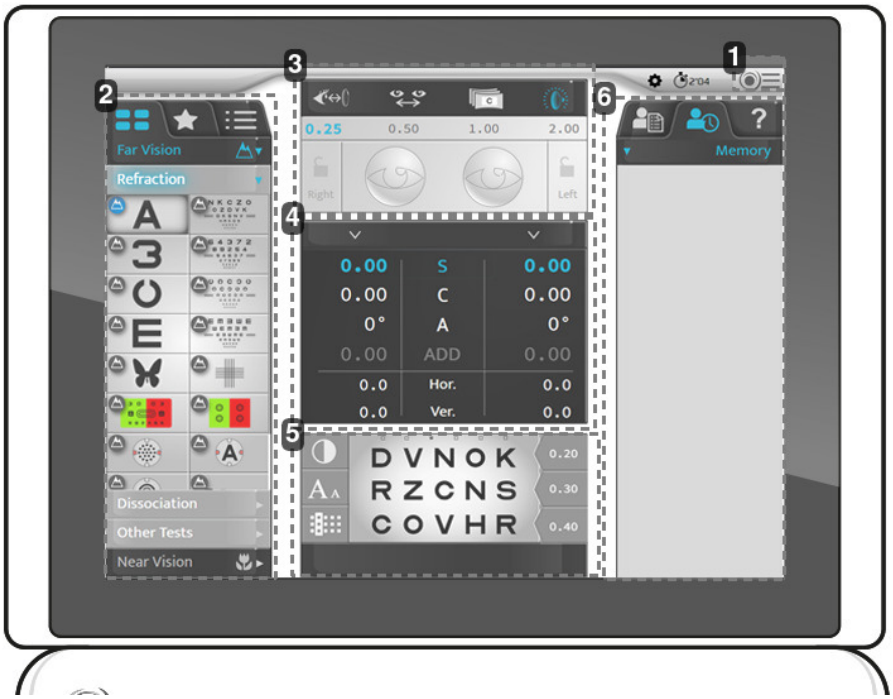
   Used for the connection to the console

6. *On/off switch*

   Network isolation switch.

7. *Power cable socket*

d. Test presentation screen



1. *Access to the main menu*

   Permits access to the instrument configuration screens.

2. *Optotypes, tests*

   Used to display the various categories of types and tests (manual or automatic), associated optotypes and programs.

3. *Configuration for the setup of the patient*

   Used to check and manage:

   - The Vertex distance.
   - The inter-pupillary distance alignment.
   - To choose the background scene.
   - To apply filters or masks to the eyes of the patient.
   - To modify the steps of the current setting.
   - To lock an eye.

4. *Controlled parameters*

   Used to select and modify the values of the presented optical settings.

5. *Visualization of the current test.*

   Used to visualize, personalize the test in progress and to include the answers of the patient.

6. *Management of the patient data and user help display*

   Allows you to:

   - Manage the patient data.
   - Display and call up memorized data.
   - Display the contextual assistance.

IV. Installation / Connection

This instrument must be installed by a specialized technician. To install the instrument or to change its connection, please contact your Essilor dealer.

Respect the precautions below:

- Do not install the instrument in a location:
  - where dust or dirt accumulates,
  - directly exposed to the light rays,
  - oxygen rich,
  - displaying extreme temperatures and humidity levels,
  - likely to undergo strong oscillations or sudden shocks.
- Do not use the instrument with flammable anaesthetics or in conjunction with flammable agents.
- The instrument should not fall; that would likely cause malfunctions. If it does fall, the instrument could also crush your body or feet.
- Do not hold the product by the refraction head part.

1. Installation of the device

1. Take the compact refraction system out of the box.
2. Install the compact refraction unit on an elevation table.
3. Set the console on the same table or separate one depending on the position.
4. Loosen the locking metal plate on the side of the compact refraction unit.
5. Switch on the device.

2. Turning ON/OFF

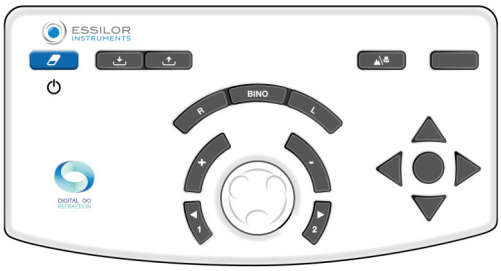
Turn on the instrument (first time)

1 Press the ON/OFF switch on the back of the compact refraction unit.

> The system is initialized (compact refraction unit and console).

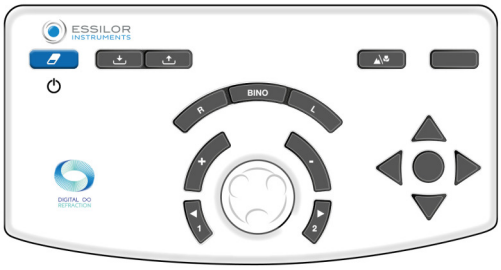
To turn ON the device

1 Press the [Clear] button on the keyboard to switch on the system.



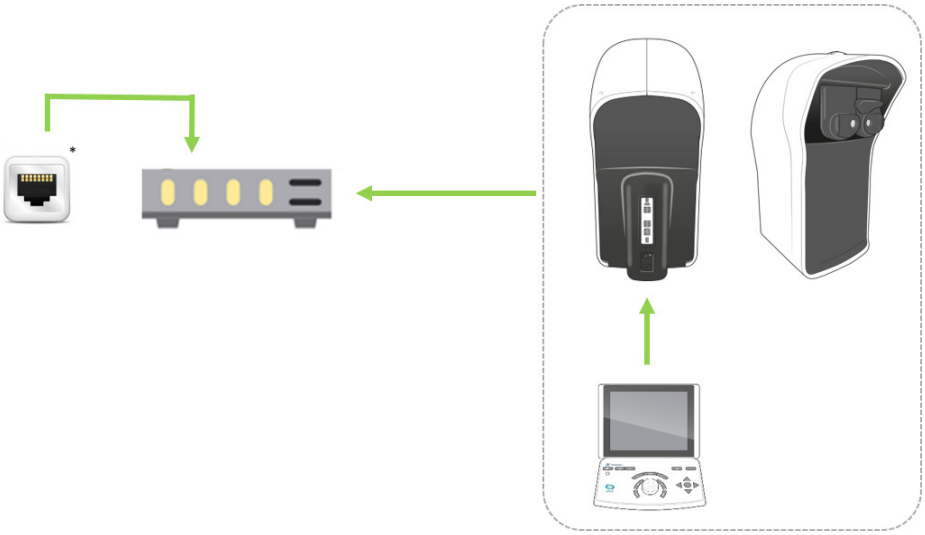
Turn off the instrument

1 Press and hold the ON/OFF switch [Clear] on the console.



> The screen turns black.

3. Connection to other instruments



With:

- Cable connection
- * Wall plug RJ-45

V. Adjustments before the examination

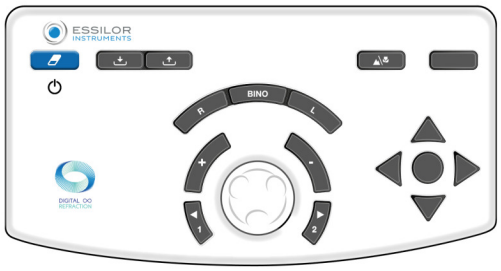
1. Configure the instrument

a. Set the instrument data to zero

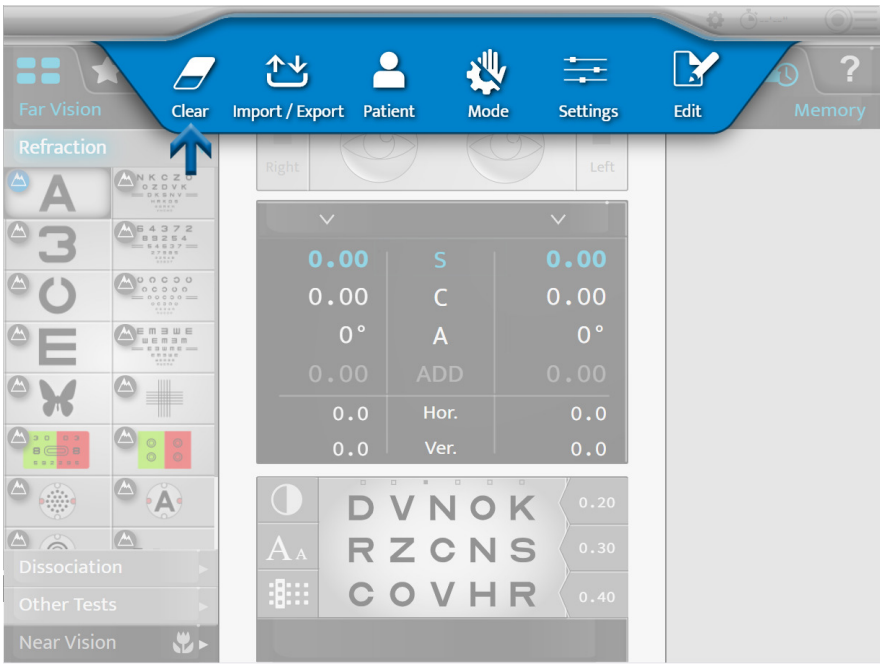
At the end of each examination, it is possible to set the instrument data to zero. The expert can then start a new session with a new patient.

Restoring the instrument data can be carried out:

- On the keyboard, by quickly pressing on the key [Clear].



- On the touch screen, by pressing on > .



The restoring of the patient data does not cause the instrument to turn off.

b. Pass from the manual mode to the automatic mode

Passing from manual mode to automatic mode can be carried out on the touch screen by pressing on:

- > or,
- (displayed by default).

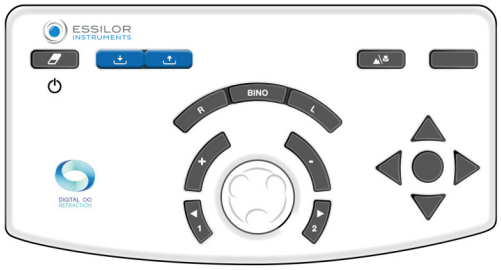
Once the mode is chosen, the display of the upper strip changes:

- for manual mode.
- for automatic mode.

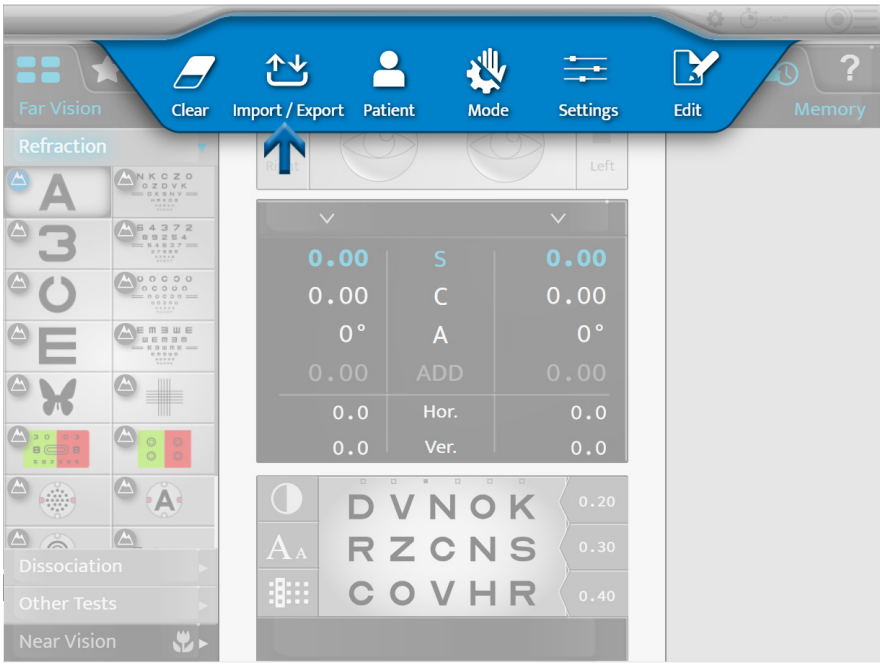
c. Import and export data

The importing and exporting of the instrument data can be carried out:

- On the console, by pressing on the [Import] or [Export] keys.



- On the touch screen, by pressing on > .



Once import or export has been selected, the corresponding windows open:

Import	Export
	

It is possible to choose to display the data coming from a:

- AKR (Auto-kerato-refractometer)
- ALM (Lensmeter)
- PC (Computer)

The data is saved automatically in the corresponding memory.

Press:

- ✓ to confirm the importing or the export of the data.
- ✗ to cancel the importing or the export of the data.

You can select several types of products.

2. Setting up the patient

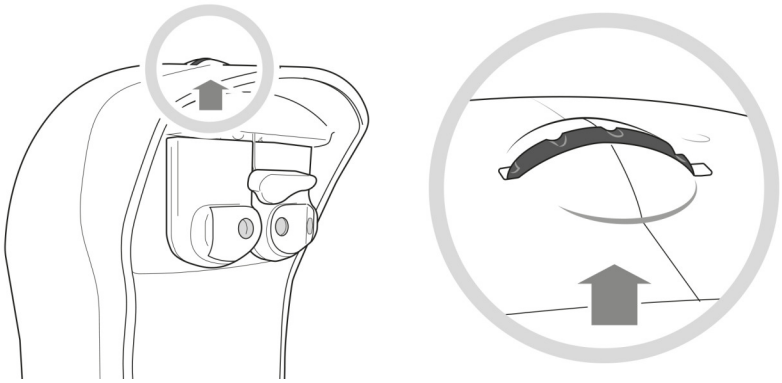
First adjust the height of the elevation table so the patient is comfortably seated (with his forehead on the forehead rest).

Correct installation must:

- Allow the patient to have a comfortable posture which guarantees his or her stability throughout the examination.
- Preventing the patient from being in contact with optics (lashes for example).

a. Adjusting the forehead rest

The forehead rest adjustment is performed manually thanks to the knob located at the top of the device.

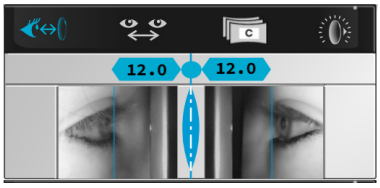


Adjustment of the forehead rest affects the Vertex distance. Ideally the patients vertex distance should be between 10 mm and 20 mm.

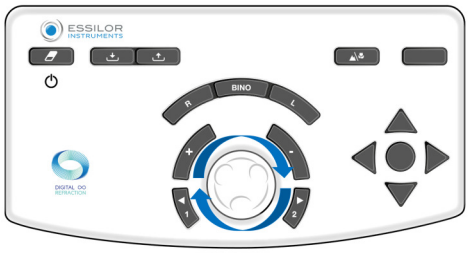
b. Checking the Vertex distance

The inspection of the Vertex distance is performed on the touch screen by pressing on  .

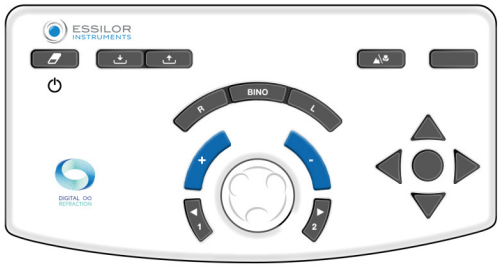
> Images of the patient's right eye and the left eye appear at the top of the console screen.



> Adjust the position of the vertical lines on the corneal apex of each eye using the central button.



> Or the incrementation keys (+/-) on the console keyboard.



The Vertex distance can be modified by adjusting the forehead rest using the knob located at the top of the device.

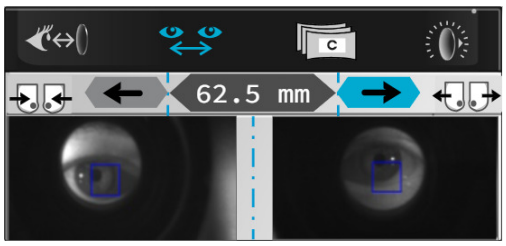
After adjusting the Vertex distance, check that the patient's face is not in contact with the face shields of the device.

c. Aligning the occulars with pupils

Before adjusting the distances, ask the patient to place their forehead against the head rest and make sure the patient is in a comfortable position. The test screen must be in the middle of the patient's field of vision.

The adjustment of the inter-pupillary distances is carried out via the console touch screen by pressing on  .

> The dedicated pupillary cameras placed in the device will display the following.

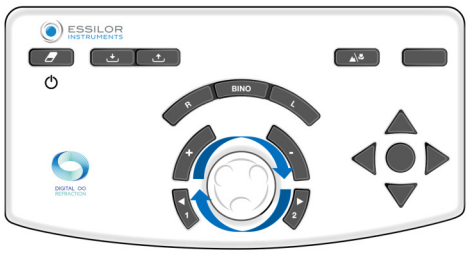


It is possible to regulate the pupillary distances in far vision and near vision.
The value of the two eyes corresponds to the total binocular PD alignment.

By default the step is 1 mm for the total distance.
Pupillary distance data for information only.

The adjustment of the inter-pupillary distances can be carried out on the console:

- By turning the central button clockwise or counterclockwise.



- By pressing on the keys [+/-].

d. Changing from far-vision mode to near-vision mode

To change from far vision to near vision, click on the tab near vision and select a test.

Switching to near vision mode modifies, the inter-pupillary distances, the convergence of the refraction head and the distance of the screen.

The icon corresponding to the selected mode is displayed in blue on the interface:

A small icon is displayed on each test to show you whether the test is being performed in distance or near.

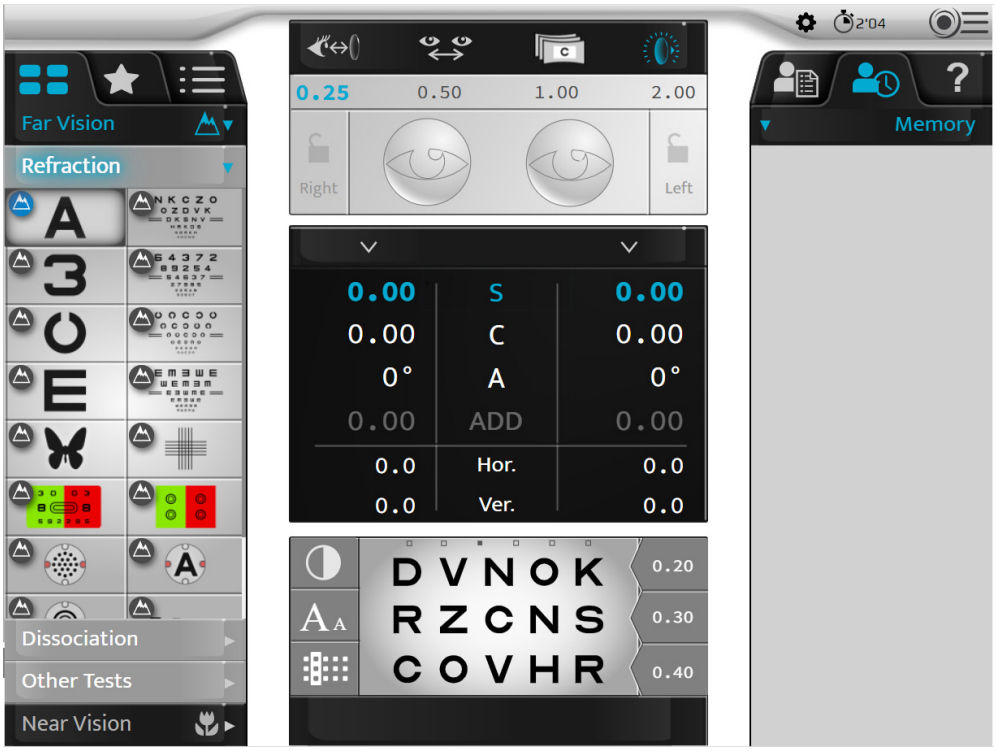
- Visual Acuity – Distance > 
- Visual Acuity - Near > 

- for far-vision mode.
- for near-vision mode.

VI. Basic functions for performing a refraction examination

1. Choose a test

The choice of the tests is done on the left part of the main screen.



Several test formats are available. Press:

- to access the list of tests available,
- to access the pre-selected favorite tests,
- to access the standard or personalized test programs.

a. Select a test

Press on the icon of the test that you want to start. A visualization of the test is displayed at the bottom of the main screen.

When you select a test, the controlled settings as well as the applied filters are automatically modified.
If you wish to deactivate this function, go into manual mode on the touch screen by pressing on:

- > or,
- (displayed by default).

Red/Green test example	Manual Jackson cross cylinder example
	

b. Start an existing test program

1 Press on the icon of the test program .

> The list of available test programs is displayed.

2 Select the program that you wish to use.

> The test program is displayed and the first test is set up automatically.

You can:

- Follow the program's progression on the progression bar.
- Leave the program at any time by clicking on [STOP].
- Go to the following test by pressing on:
  - the associated icon,
  - [NEXT] in the case of smart tests.

Click on the link if auto next needs to be de-activated.

If you wish to select a test outside the program in progress, press on the test list or favorite tests icons.

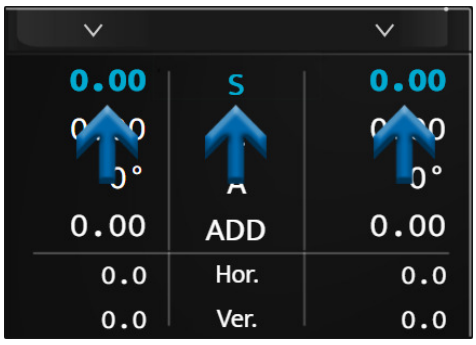
It is possible to return to the running program by pressing on the corresponding icon.

2. Checking the optical module

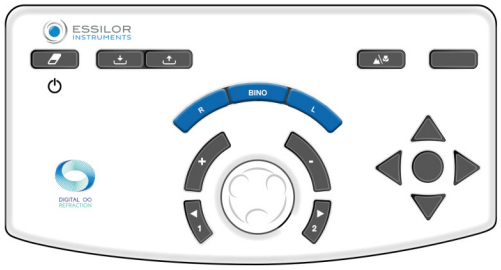
a. Changing the checked eye

Selecting the examined eye can be done:

- On the touch screen by selecting:
  - the power of the right eye or the left eye, for the separate inspection of each eye or,
  - on the settings (S, C, A, ADD, Hor., Ver.) for the simultaneous inspection of both eyes.



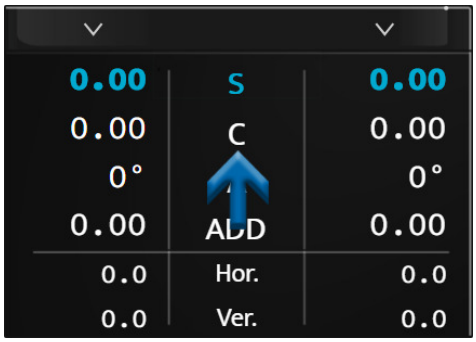
- On the console keyboard, by pressing on the keys [R, BINO, L].



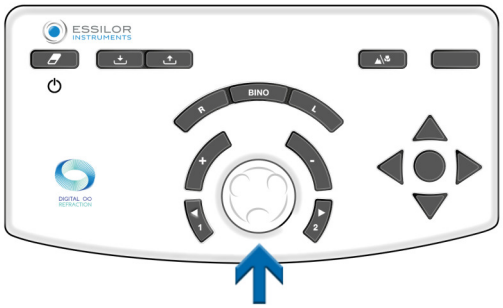
b. Change the controlled settings

Moving from one controlled setting (S, C, A, ADD, Hor., Ver.) to another can be carried out:

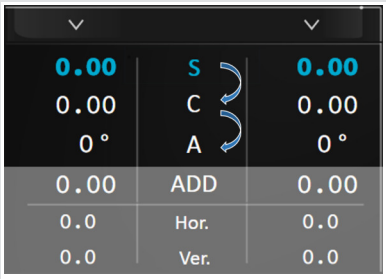
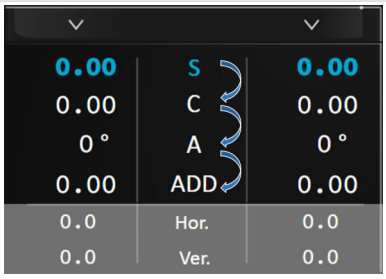
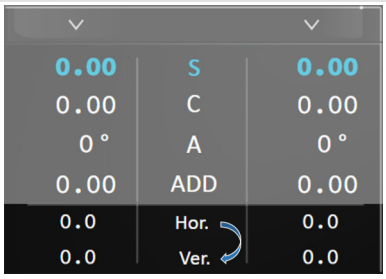
- On the touch screen, by pressing on the setting that you wish to check (on the value of the right eye or the left eye or on the setting).



- On the console keyboard, by pressing on the central button.



Depending on the instrument's status, the operation can be carried out in various ways:

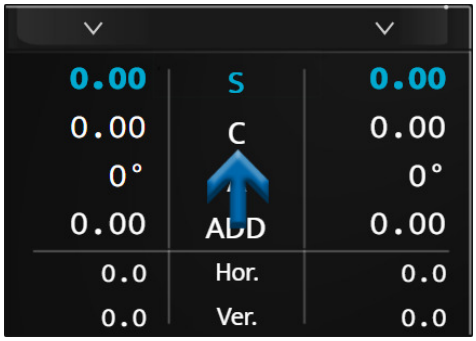
Far vision	Near vision	Prism
		

c. Modify the power and the incrementation steps

Modify the power

The modification of the power can be carried out:

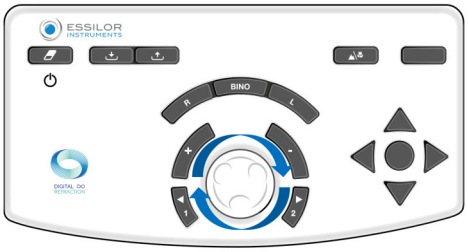
- On the touch screen, by pressing a second time on the desired controlled setting.



> In this case, a numeric keypad is displayed. Enter the desired value and confirm ✓.

Once input is complete, do not forget to save the initial prescription in the memory of your choice.

- On the console keyboard:
  - by turning the central button clockwise or counterclockwise, or



- by pressing on the keys [+/-].

Example:

If you wish to modify the sphere (S), it is possible to modify the values of the right eye or the left eye independently, or both at the same time by selecting “S” directly.

d. Modify the incrementation steps

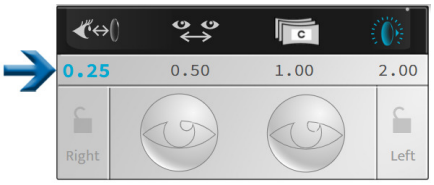
Three step variation choices are configurable:

1. Sphere and cylinder variation step
2. Axis variation step
3. Prism variation step

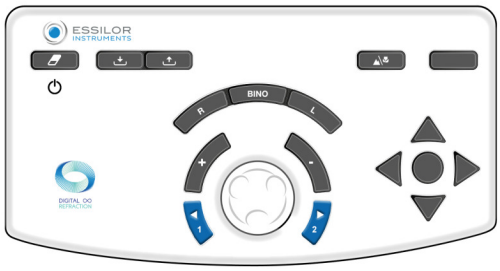
The value is displayed in the upper blue strip and depends on the active setting.

The unit and the step value depend on this setting. The modification of the incrementation step can be carried out:

- On the touch screen, by selecting the desired step value.



- On the console keyboard, by pressing on the keys [1 and 2].



According to the controlled settings, the values are not the same:

- The sphere (S), the cylinder (C) and additions (ADD) are displayed in diopters and are adjustable to 0.25, 0.50, 1.00 or 2.00 D.

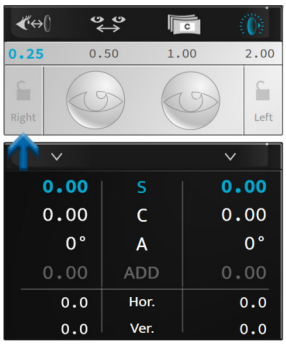
  > By default, the step is 0.25D.
- The axis (A) are displayed in degrees and are adjustable to 1°, 5°, 10°, 20°, 45° or 90°.

  > By default, the step is 5°.
- The prisms (Hor. and Vert.) are displayed in prismatic diopters and are adjustable to 0.1, 0.5, 1.0, 2.0, 3.0 or 6.0 D.

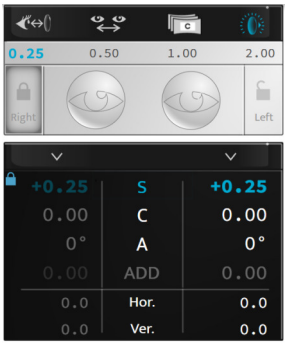
  > By default, the step is 1D.

e. Value locking function

The value locking function is useful if you wish to lock in different values. To do this, press on the lock icon.



The icon of a closed lock is displayed, the values are grayed and cannot be modified any more.



To unlock the values, press on the lock icon again.

3. Mask an eye and check the filters

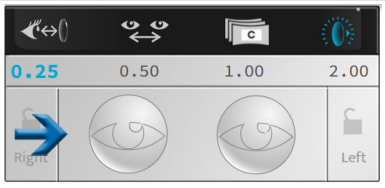
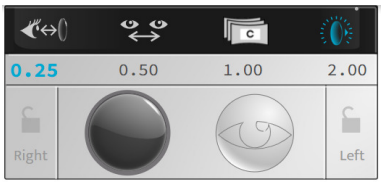
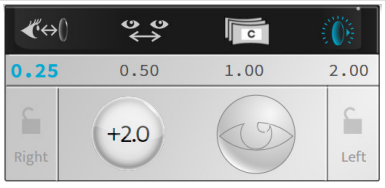
a. Check the masks

Press on the eye which you wish to mask.

> The mask is applied automatically in front of the eye of the patient.

The mask can be:

- A black mask.
- A spherical power, in this case a lens of this power is applied in front of the eye of the patient.
  > The value of this is displayed on the selected eye.

Selecting the eye to be masked	Example of black mask	Example of power mask
		

The mask set up is automatic during the automated refraction tests, contrary to the dissociated tests.

If you wish to deactivate this function, go into manual mode on the touch screen by pressing on:

- > or,
- (displayed by default).

b. Check and modify the filters

To personalize the filters to be applied in front of the eyes of the patient, press and hold on one of the two eyes.

A window opens:

You can select the different filters:

- Monocular, separate right eye and left eye,
- Binocular with filter couples.

The action is manual. If filters are applied for a test, the adjustment is temporary up to the start of a new session.

The selected filters are displayed in the top part of the window.

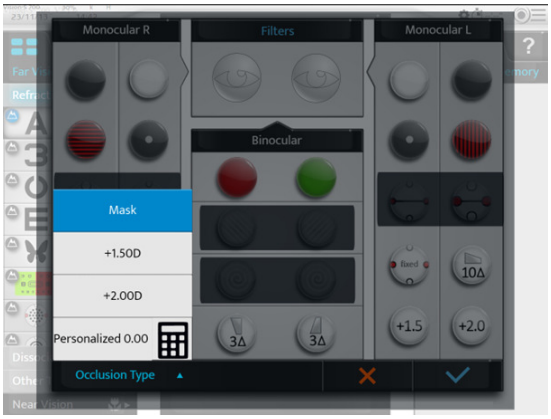
Once this is done, press on:

- to confirm the selection.
- to cancel.

c. Modify the type of occlusion

To personalize the type of occlusion to be applied in front of the unchecked eye, press and hold on one of the two eyes.
A window opens:

Press on [Occlusion type] and select the desired type of occlusion from the list:



To personalize the occluder value, press on the calculator icon .

Then, enter the value of the occluder

An occluder with the selected value will be displayed to the patient.

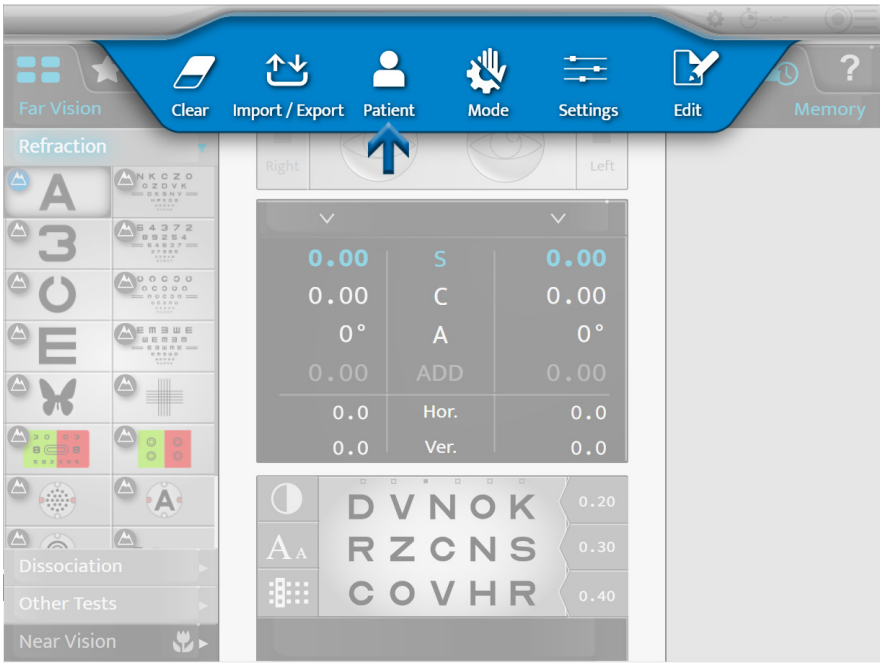
It is possible to select a personalized occluder value via this screen, the settings, or when creating a customized program.

The entered value will automatically be rounded by 0.25 D.

4. Manage the patient data

a. Add a patient folder

To create a patient folder press on ≡> .



> The patient folder creation page is displayed:

Fill in the required fields:

Reminders

- ♂: male
- ♀: female

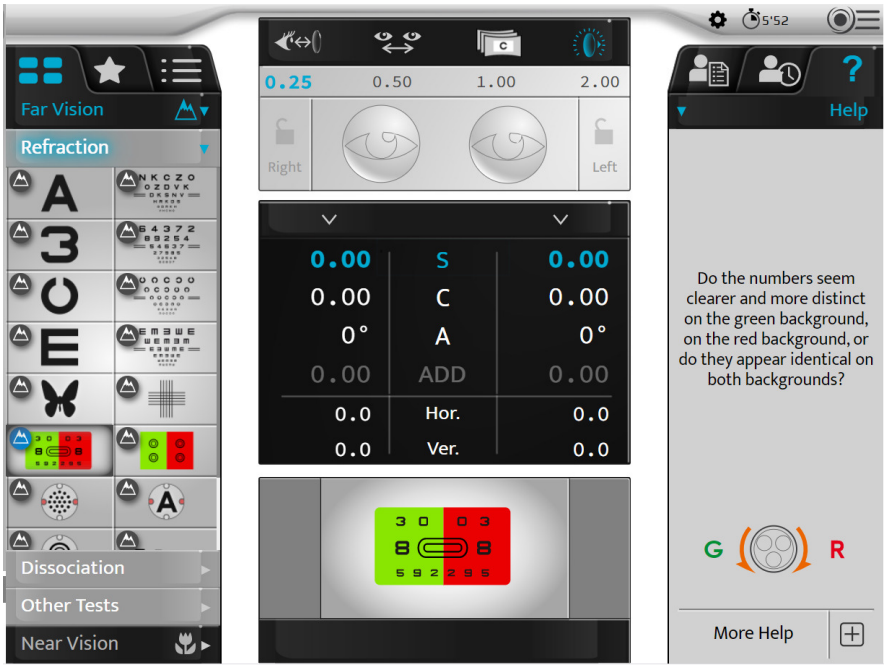
Once the folder in filled in, press on:

- ✓ to confirm.
- ✗ to cancel.

5. Access with contextual assistance

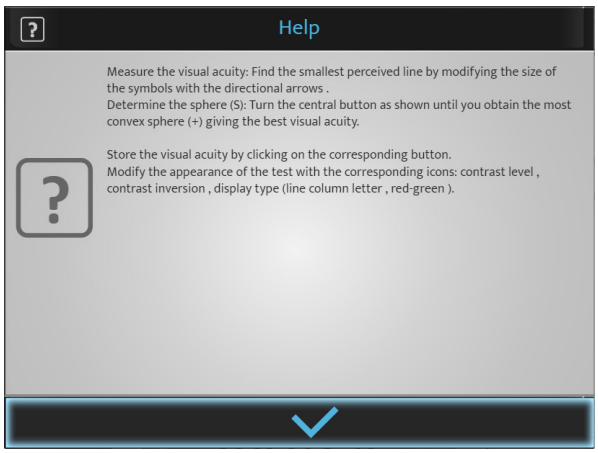
To access with contextual assistance, press on ?.

The phraseology of the tests as well as actions to be performed on the console are displayed on the right part of the screen.



If you wish to display more information on the test, press on [More help] .

An additional help page is displayed:



Press on to close the page.

VII. Performance of tests during a refraction examination

1. Patient refraction data input

a. Objective

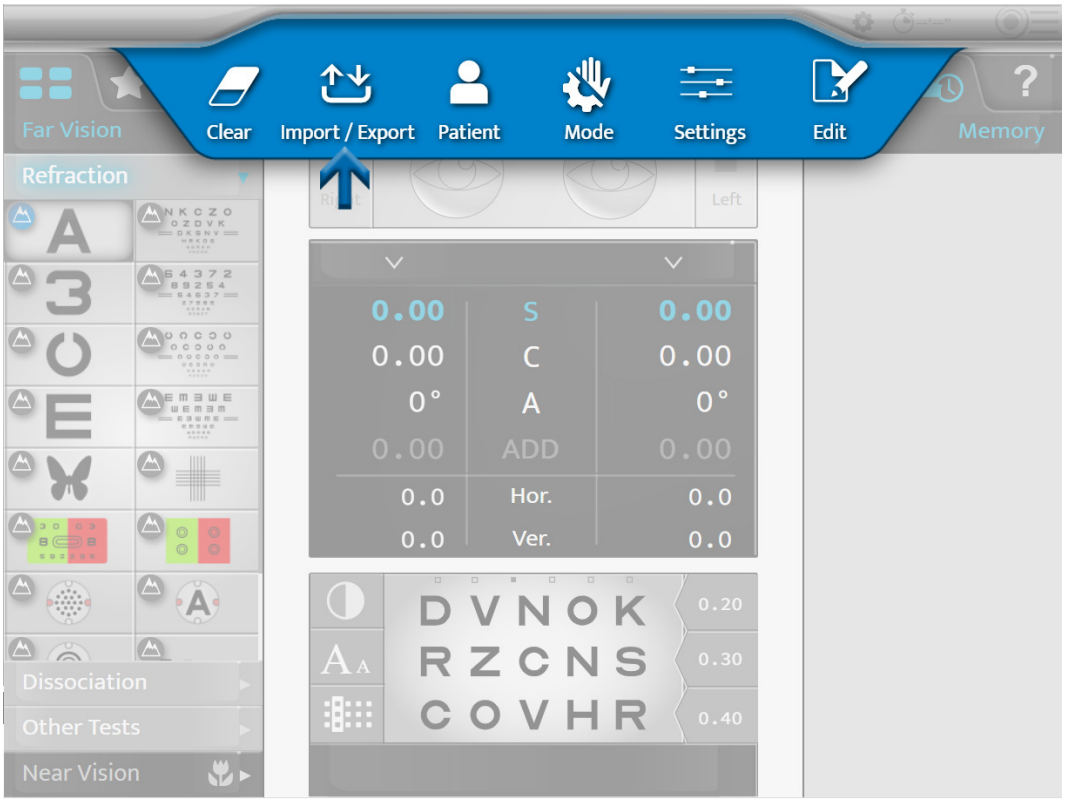
Before performing the refraction tests, it is necessary to first enter the data of patient's initial refraction into the instrument.
These data can come from:

1. The previous measured refraction on the glasses of the patient,
2. The objective refraction:
    - measured with the auto-refractometer or a skiascope/retinoscope,
    - determined by an aberrometer.
3. The patient folder.

b. Data importing from Essibox.com

The patient refraction data importing from Essibox.com can be done:

- On the touch screen, by pressing on > .



- On the console keyboard, by pressing on the [Import] .

According to imported information and the phoropter settings, the refraction data is automatically placed in one of the memories of the phoropter:

- [Lensmeter]: previous correction
- [Autorefractor]: objective refraction measured with the auto-refractometer or the aberrometer
- [Retinoscopy]: refraction measured by skiascope/retinoscope
- [Computer]: refraction from the patient folder
- [Memory 1]
- [Memory 2]
- [Memory 3]

7 memories are available in all.
It is possible to rename the memories.

c. Manual entry

The entry of the starting refraction can be performed either:

- Eye by eye
- Two eyes at the same time

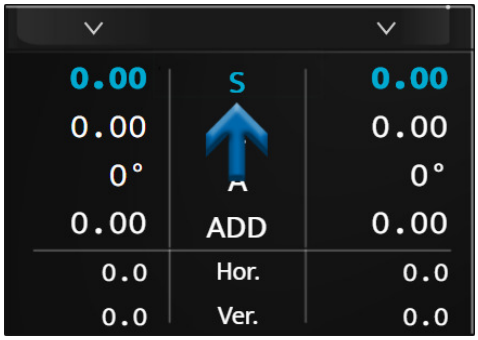
You can manually enter the patient's refraction data into the phoropter in two different ways:

1. By using the console touch screen, or
2. By using the console keyboard.

1 - Using the console touch screen

1 Press on the setting which you wish to enter.
   - Sphere (S)
   - Cylinder (C)
   - Axis (A)

The selection can be done independently for the right eye, the left eye or in binocular.

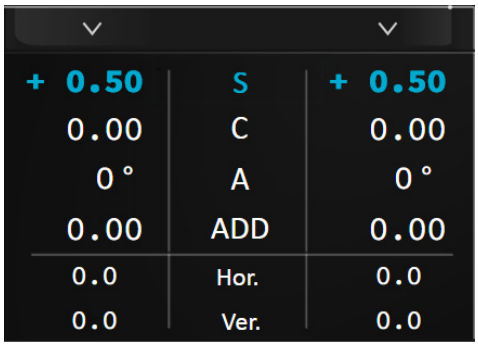


> The line of the selected setting is displayed in blue. Press the selected parameter again to display the numeric keypad.

2 Enter the desired value and press:

- ✓ to confirm.
- ✗ to cancel.

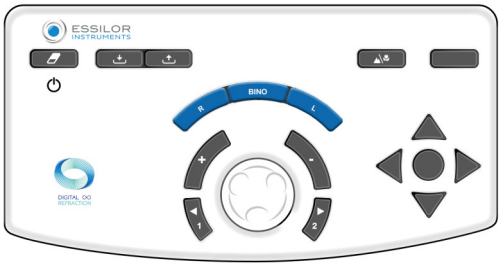
> The data is displayed on the screen and is applied in front of the eye or the eyes of the patient.



3 Then press on other settings if necessary.

2 - Using of the console keyboard

1 Press on the keys [R, BINO or L].



2 Turn the console keyboard's central button clockwise (-) or counterclockwise (+).

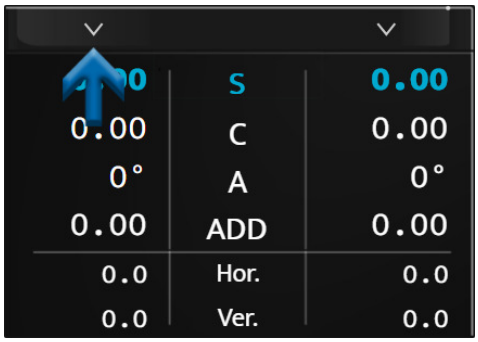
> The values of the selected setting change.

3 Press on the central button on the keyboard to change the setting if necessary.

Do not forget to save the data entered in one of the available memories (here [Lensmeter]).

3 - Data memorization

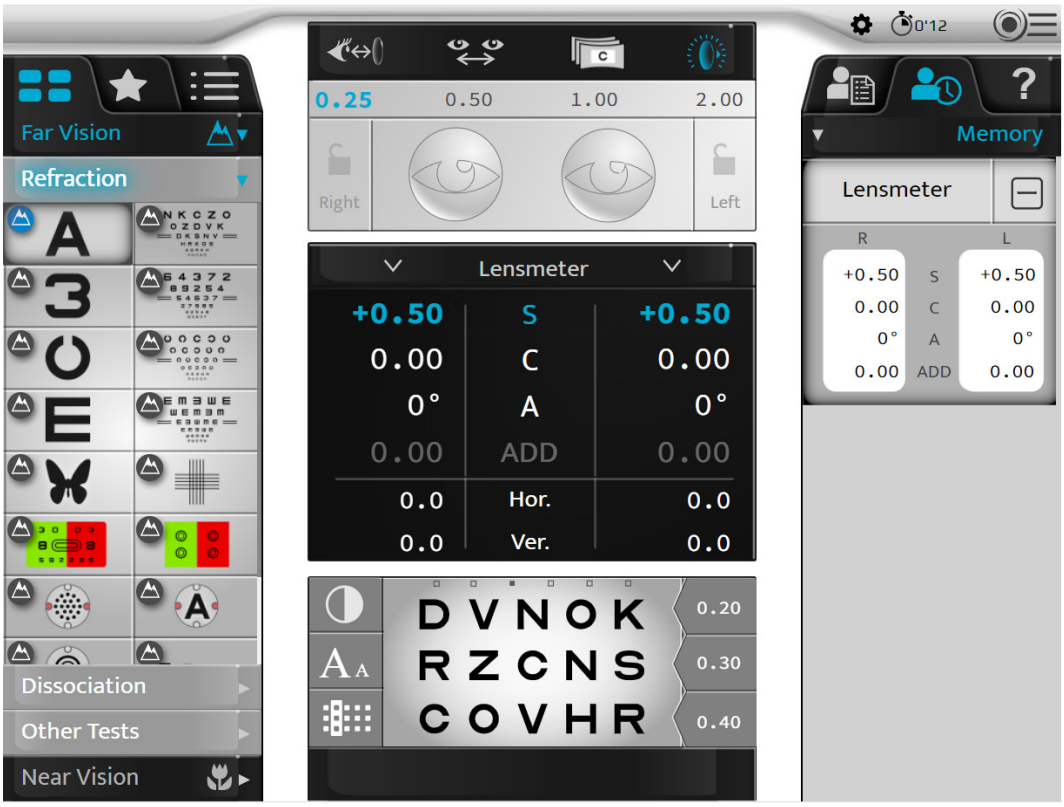
1 Press:



> The list of the available memories is displayed.

2 Choose the desired memory.

> The saved data is displayed on the right part of the screen.



2. Standard tests

There are 2 types of standard tests:

1. The far-vision tests
2. The near-vision tests

a. Refraction tests

The following refraction tests will be detailed:

- Visual acuity
- Red/Green or Duochrome
- Fixed cross cylinders
- Reserved cross cylinders
- Bi-ocular balance

This list is not exhaustive.
Some main tests are only detailed here to help understand operation of the instrument.

For each test, a contextual “in situation” help is available by pressing on ?.
User is prompted to refer to this.

Reminder

Before performing the refraction tests, it is necessary to first enter the data of patient's initial refraction into the instrument.

These data can come from:

1. The previous measured refraction on the glasses of the patient,
2. The objective refraction:
    - measured with the auto--refractometer or a skiascope,
    - determined by an aberrometer.
3. The patient folder.

Visual acuity

Objective

Measure the visual acuity of the patient with and/or without correction in:

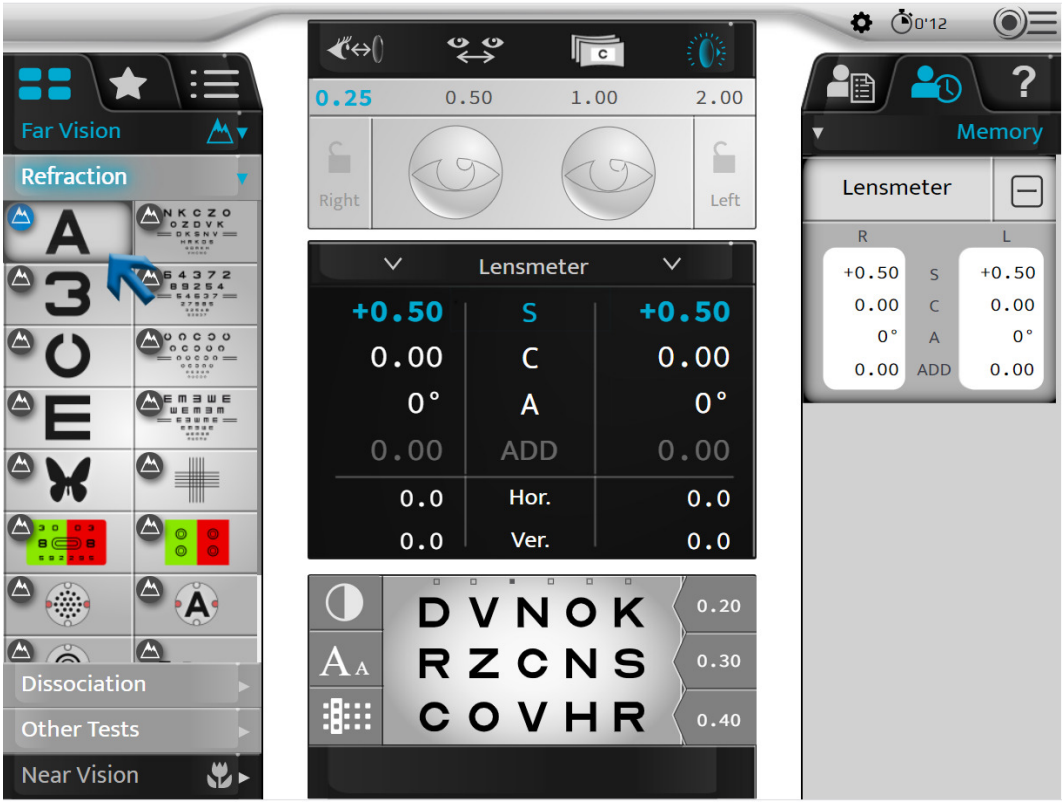
- Far vision,
- Monocular vision condition:
    - right eye (RE),
    - left eye (LE),
- Binocular vision condition (RLE i.e. RE and LE simultaneously).

Choice of optotypes scale

It is possible to choose two types of optotypes scales:

1. Rational progression scale (in opposite and decimal acuity)
    - letters
    - numbers
    - C of Landolt
    - E of Snellen
    - stylized figures
2. Logarithmic progression scale
    - letters
    - numbers
    - C of Landolt
    - E of Snellen

Once you have made your choice, press on the icon of the desired test. The visualization of the test is then displayed at the bottom of the main screen:



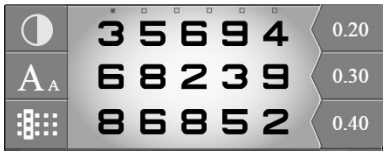
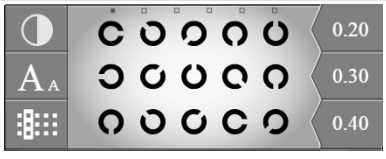
The test display area allows you to:

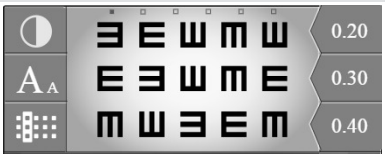
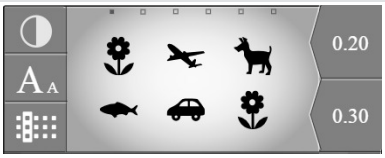
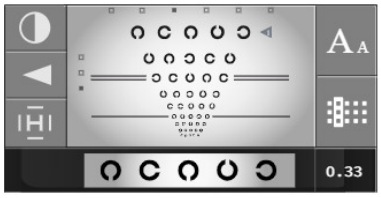
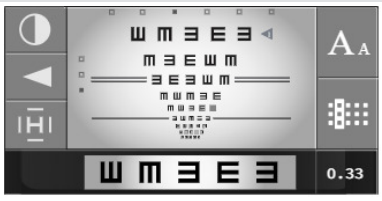
- Visualize the optotypes presented.
- Display the acuity values in the unit chosen during configuration:
  - decimal acuity (x/10)
  - Snellen acuity in meters (6/x)
  - Snellen acuity in feet (20/x)

The table of optotypes allows you to:

- Display the value of corresponding acuity,
- Display the unit of acuity.

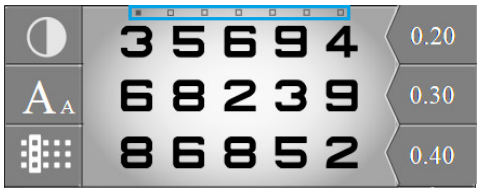
Choice of optotypes scale

Scales of acuity	Types	Icons	Display zone at the bottom of the screen
Rational progression scale	letters	A	
	numbers	3	
	C of Landolt	O	

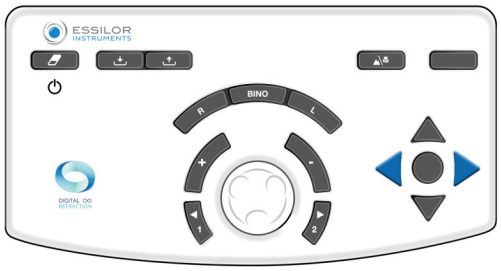
	E of Snellen		
	stylized figures		
Logarithmic progression scale	letters		
	numbers		
	C of Landolt		
	E of Snellen		

So that the patient does not memorize the series, for each scale of acuity, six series of optotypes are available. You can change the series while maintaining the same letter size:

- On the touch screen, by pressing on the points above the optotypes.



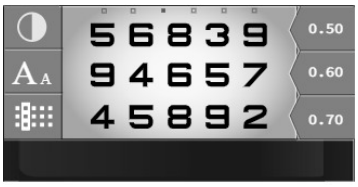
- On the console keyboard, by pressing on the horizontal keys.



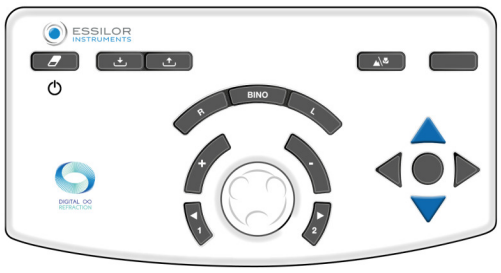
Display of the visual acuity values

To display acuity values, press on  .

The acuity values are displayed below the table with the visual acuity value(s) currently being presented highlighted in blue.



You can change the visual acuity values on the console keyboard by pressing on the vertical keys:



Record the patient's acuity value by pressing the key in the middle of the four arrows or by pressing on the acuity value on the screen.

On keyboard	On screen
	

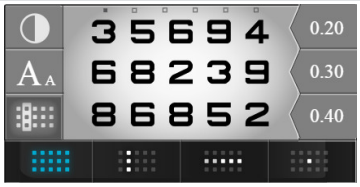
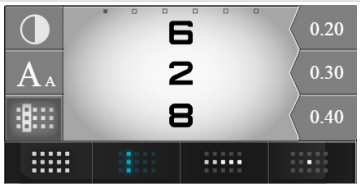
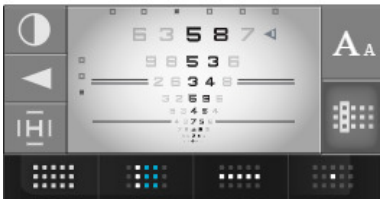
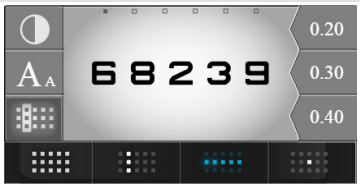
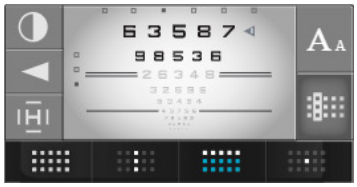
Choice of optotype table display

To choose a kind of display press on  .

It is possible to choose four display types of optotypes:

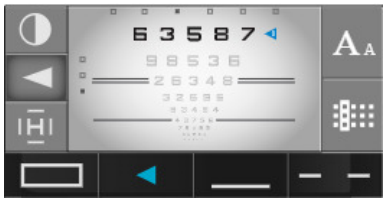
1. In table
2. In column
3. In line
4. In isolated optotype

Only available for rational progression scales (letters, figures, C of Landolt, E of Snellen, stylized figures).

Display types	Display in zone at the bottom of the screen
Table	
Column	
Multiple column (press on the same icon again)	
Line	
Multiple line (press on the same icon again)	
Isolated optotype	

Fix patient focus

In this section, the ECP can fix the focus of the patient on a specific area. Press  . Now it is possible to focus from:

Arrow	
Block	

Underline	
Opposite lines	

Choice of contrast type

To choose a type of contrast, press on  .

It is possible to choose three types of contrasts:

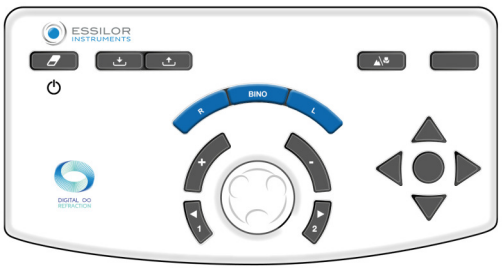
1. Red-green, in 100% contrast,
2. White on black background
3. Black on white background, with choice of contrasts from 0 to 100%.

Procedure - Determine the visual acuity of the patient

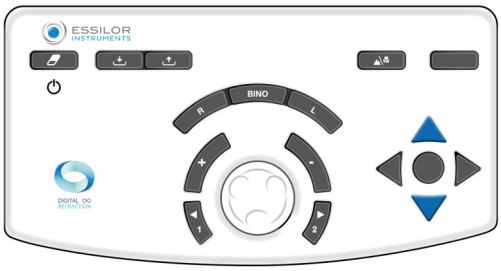
1 Select the optotypes on the touch screen.

Check that the optotypes that appear correctly on the test presentation screen.

2 Select the right eye, the left eye or both eyes by using the keys [R, L or BINO] on the console keyboard.



3 Scroll through the acuity tests using the vertical arrows on the console keyboard.



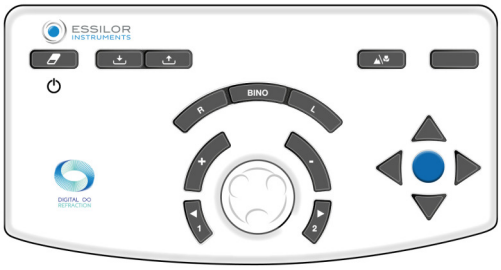
4 Ask the patient the following question:

"*Look at the test, what is the smallest symbole line that you can make out without squinting?*"

> If the patient manages to make out 3 out of 5 optotypes on the same line of acuity, the level of acuity is considered as achieved.

5 Save the visual acuity value. You can save this value:

- On the console keyboard, by pressing on the key located in the middle of the 4 arrows.

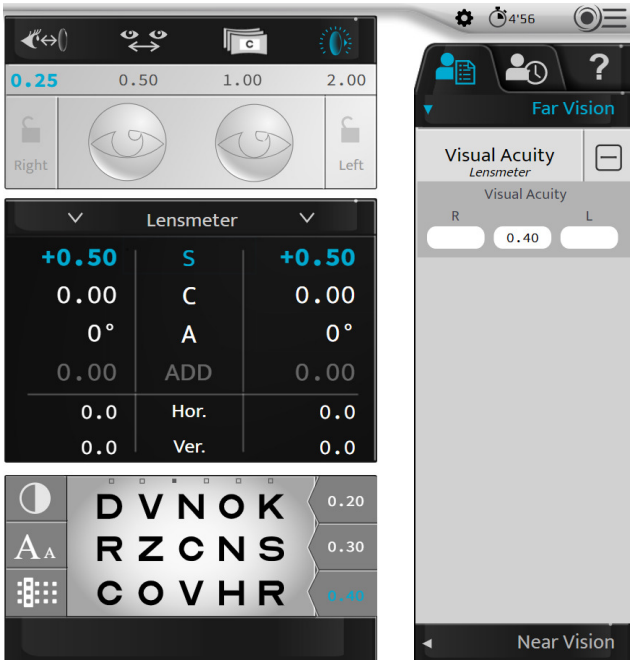


Only for the logarithmic scales and rational scale if a line or a symbol is isolated.

- On the touch screen, by pressing on the acuity value appearing in the display area.

> The value of the visual acuity of patient (RE, LE or BINO) changes into blue and is saved in the section "Patient Data", in the memory "Visual Acuity".

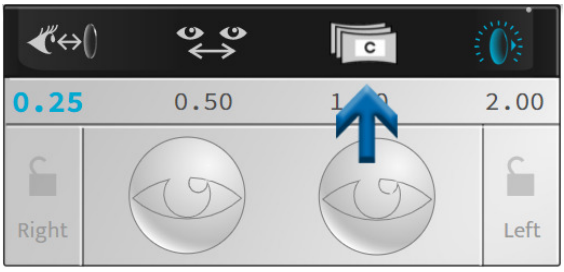
> It appears in the dial on the right of the screen.



Background screen

The Vision-S refracting system allows you to perform the eye tests in a real life environment. The background screen gives the patient a unique experience while promoting certain visual aspects.

The background screen can be selected by pressing on the following icon.



The options to choose from are:

- White background
- Urban background
- Natural background
- Lake background

The scene can be changed at any point in time during the refraction.

Red/Green or Duochrome (non-smart test)

Objective

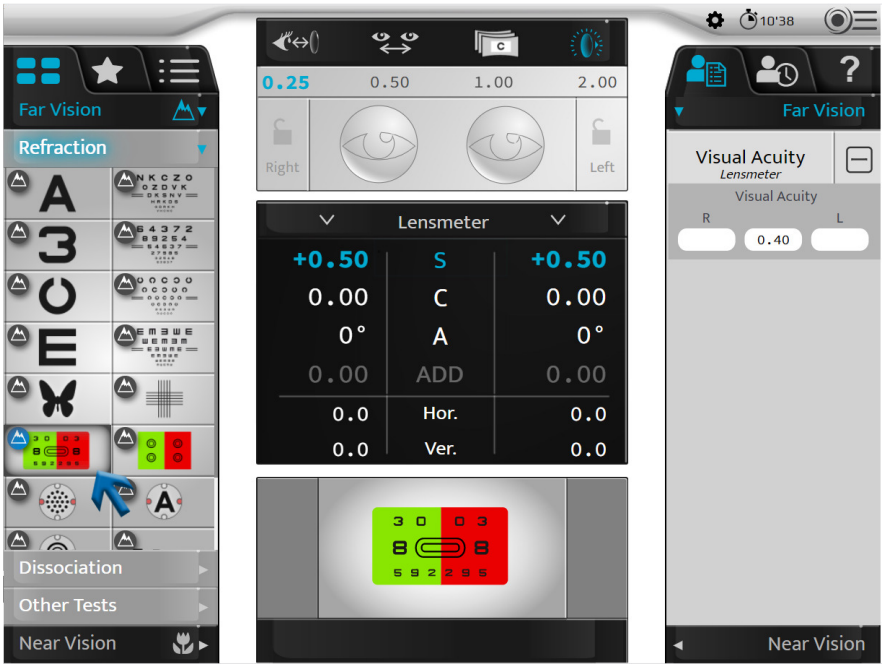
Adjust the patient's spherical correction value in:

- Far vision,
- Monocular vision condition:
  - right eye (RE),
  - left eye (LE),
- Binocular vision condition (RLE i.e. RE and LE simultaneously).

Procedure - Performing the test

1 Press  .

> The Red/Green test is displayed in the display area in the bottom of the touch screen of the console.



> The corresponding table of optotypes is displayed on the test presentation screen.

To perform this test in the best conditions, a more softly lit environment is advised.

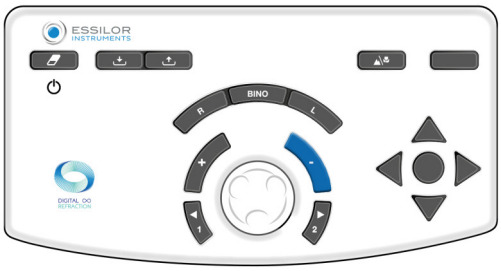
2 Ask the patient the following question:

"Look at the test, do the characters seem clearer in the green background, on the red background or do they appear identical on both backgrounds?"

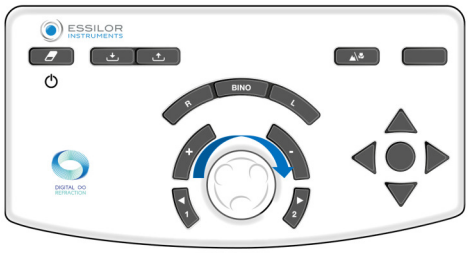
If the answer is:

> **- clearer on the red background** add -0.25 D **(*)** to the value of the sphere. Either:

- On the console keyboard, by pressing on the key " - ".



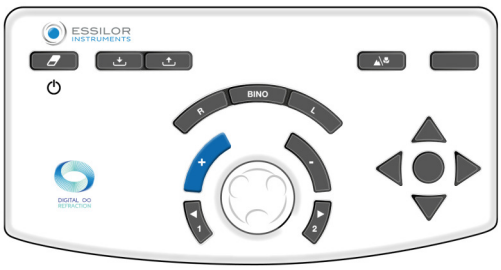
- On the console keyboard, by turning the central button clockwise **(*)**.



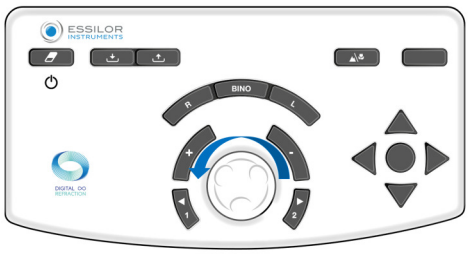
> Start the test again until the patient sees the equal blackness for the characters on the red background and the green background or the preference for the green background.

> **- darker on the green background** add +0.25 D **(*)** to the value of the sphere. Either:

- On the console keyboard, by pressing on the key “+”.



- On the console keyboard, by turning the central button anticlockwise **(*)**.



> Start the test again until the patient sees the equal clarity for the characters on the red background and the green background or the preference for the red background.

> **- identical on the red background and the green background** retain this sphere value.

In the event of preferred red and green inversion between two sphere steps, retain the last values:

- **red** for a patient **with myopia**
- **green** for a patient **with hypermetropia**

Notes

- To avoid the disturbing effects of the accommodation of the patient (which can make him prefer the red), it is possible to:
  - ask the patient to look on the green background before proceeding to the red/green comparison,
  - lightly blur by adding a power of +0.50 D in order to obtain a preference for the red and to then clear it up until obtaining the balance between the red and the green.
- Several successive preferred answers for the red can indicate that the patient unintentionally involves his accommodation. This can occur in particular with young patients who can be sometimes appear short-sighted by the excessive inclusion of their accommodation. It is thus important to make sure not to let it result in a too concave (or negative) sphere value.

(*)

This information corresponds to the phoropter default settings. The **sphere variation step is by default 0.25 D** but can be adjusted in settings.

Fixed cross cylinders

Objective

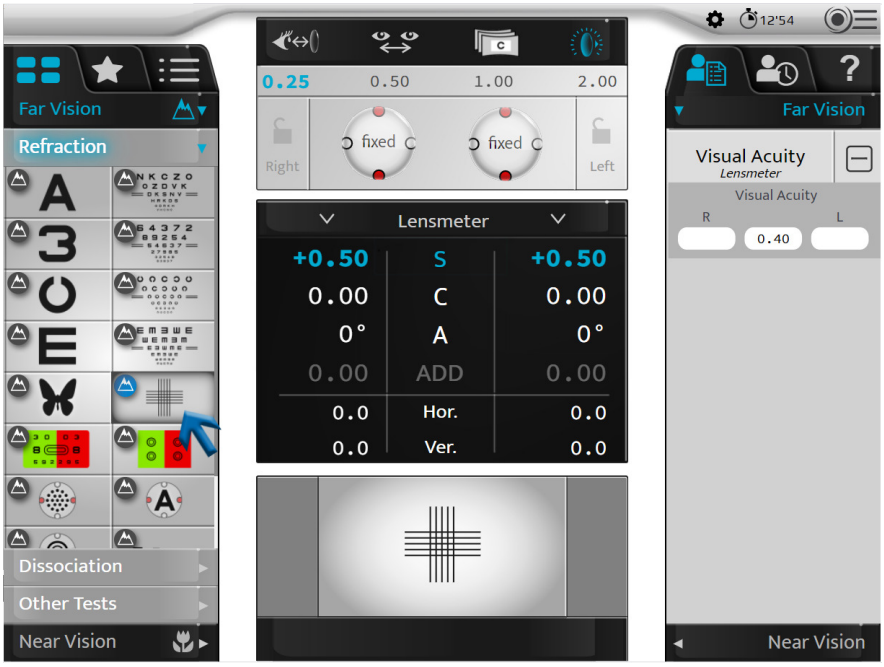
Adjust the patient's spherical correction value in:

- Far vision,
- Monocular vision condition:
  - right eye (RE),
  - left eye (LE),
- Binocular vision condition (RLE i.e. RE and LE simultaneously).

Procedure - Performing the test

1 Press  .

> A cross made up of black horizontal and vertical lines on a white background is displayed in the display area at the bottom of the touch screen on the console.



> A cross is displayed on the test presentation screen.

> A fixed cross cylinder with a “+0.50 (- 1.00) 90°” formula is added to the patient’s correction (on the right eye, the left eye or both eyes).

This cylinder is **automatically** generated by the optical module through combination with the patient’s correction. It is not an additional lens added in front of the correction of the patient (as in the traditional phoropters).

2 Ask the patient the following question:

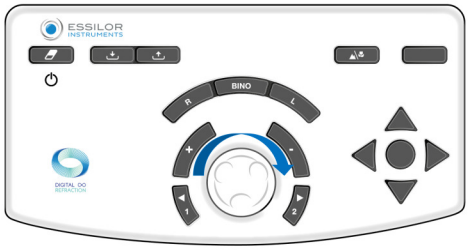
“*Look at the cross. Tell me if the horizontal or vertical lines appear clearer to you or darker or if they have the same darkness*.”

If the answer is:

> **- clearer vertical lines** add -0.25 D **(*)** to the value of the sphere. Either:

- On the console keyboard, by pressing on the key " - ".

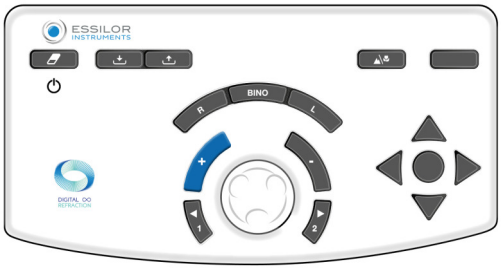
- On the console keyboard, by turning the central button clockwise **(*)**.



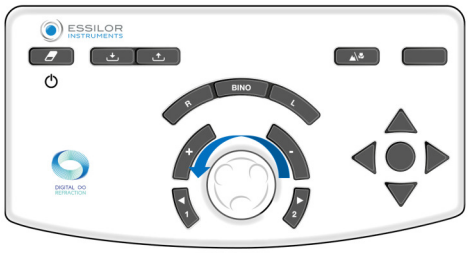
> Start the test again until the patient sees equal clearness between the horizontal and vertical lines or a greater clearness for the horizontal ones.

> **- clearer horizontal lines** add +0.25 D **(*)** to the value of the sphere. Either:

- On the console keyboard, by pressing on the key “+”.



- On the console keyboard, by turning the central button anticlockwise **(*)**.



> Start the test again until the patient sees equal clearness between the horizontal and vertical lines or a greater clearness for the vertical ones.

> **- equality of darkness between the horizontal and vertical ones** retain this sphere value.

In the event of preferred inversion between the horizontal and vertical lines between two sphere steps, retain the last values:

- **vertical** for a patient **with myopia**
- **horizontal** for a patient **with hypermetropia**

Notes

- To avoid the disturbing effects of accommodation, it is possible to blur the patient (with a convex power) until you obtain the preference for the vertical lines and to then clear up it until you achieve a balance between the horizontal and vertical lines.
- The test of the fixed cross cylinders supposes an exact correction of the astigmatism of the eye. The result can be distorted if a direct astigmatism (cylinder axis further from 0°) or the opposite (cylinder axis further from 90°) is over or under-corrected.
- At the end of the test, the horizontal and vertical lines are slightly fuzzy (because the patient looks at them through a cylinder of 1.00 D). The important thing is that the blurring is identical on the horizontal and vertical lines.

(*)

This information corresponds to the phoropter default settings. The **sphere variation step is by default 0.25 D** but can be adjusted in settings.

Jackson cross cylinders

Objective

Determine the value of the patient's cylindrical correction:

- Axis,
- In power,
- In far vision,
- In single-eyed vision (right eye or left eye).

Historically, the Jackson cross cylinders test was performed using a lens made up of a positive cylinder and a negative cylinder of the same powers and perpendicular portions between them. This lens was mounted on a shaft and allowed the position of positive and negative cylinders to be manually reversed by turning the lens over itself.

Unlike traditional manual and automated phoropters, there is no reversed Vision-S^{TM} 700 or "changing" lens manuals. The cross cylinder move positions instantaneously. It is determined by a calculation which, in combination with the correction in place, is directly generated by the optical module. The patient sees a change occurring instantly and without interruption and thus perceives differences more easily.

Principle

The principle of the test is to combine the astigmatism of the lens with the uncorrected residual cylinder value of the eye (the one resulting from the combination of the eye's astigmatism and the correction in place).

- If the astigmatism is properly corrected, the patient does not perceive any difference between the positions of the cross cylinder. They are seen as equally blurred.
- If the astigmatism is not perfectly corrected, the patient perceives a blurring difference between the different positions of the cross cylinder.

The Jackson cross cylinder test takes place in three stages:

1. Cylinder axis search
2. Cylinder power search
3. Sphere power adjustment (based on the cylinder value)

Reminder - cylinder axis search

The search for the cylinder axis consists of comparing two positions:

1. The negative axis of the corrective cylinder
2. The cylinder axis of the patient correction

If the axis of the correction is correct, the patient does not perceive any difference between the two positions.

However, if the patient perceives a difference between the two positions, the correction axis must be adjusted by 5° **(*)** in the direction of the negative axis of the preferred cross cylinder. The operation must be repeated until the patient no longer perceives a difference between the two positions or indicates a return to the previous axis position.

Reminder p Cylinder power search

The search for the cylinder power consists of positioning the meridians of the cross cylinder according to the direction of the axis of the correction and comparing the two positions of the cross cylinder.

If the power of the cylinder is correct, the patient does not perceive a difference.

However, if the patient perceives a difference it is necessary to modify the power of the cylinder. If the patient prefers:

- The position of the cross cylinder with the negative axis aligned with that of the correction: it is necessary to **increase** the negative cylinder value of the correction by 0.25 D **(*)**.
- The position where the negative axis of the cylinder is perpendicular to the axis of the correction (corresponds to the positive cylinder axis aligned with that of the correction): it is necessary to **reduce** the cylinder value by 0.25 D **(*)**.

Repeat the operation until the patient no longer perceives a difference or indicates a return to the previous position of the cross cylinder.

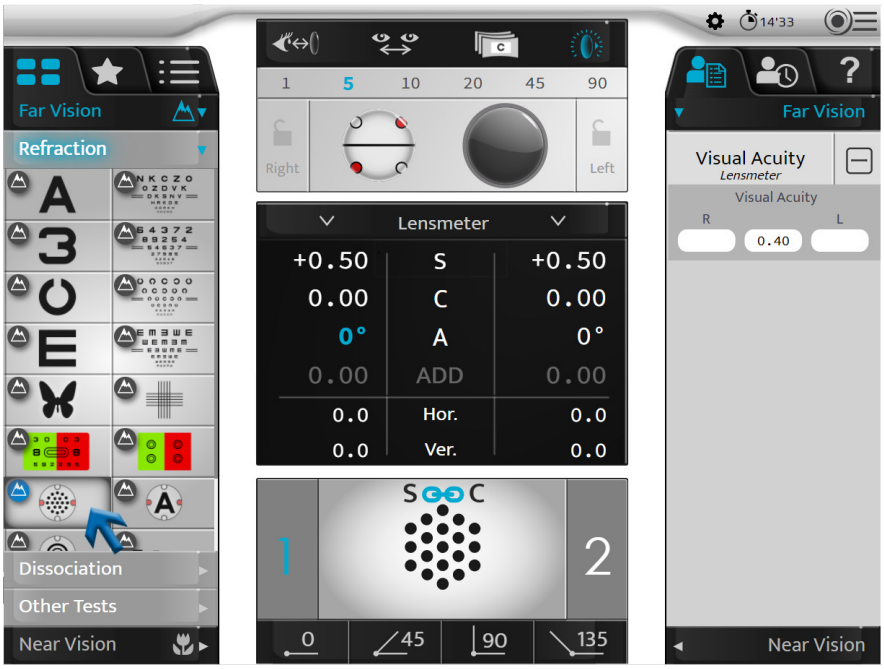
Note: after a change of 0.50 D to the cylinder, do not forget to adjust the sphere power of 0.25 D in order to maintain the constant equivalent spherical power.

Procedure - Test Performance, Step 1 Cylinder Axis Search

1 Press  .

This test can also be performed with a letter target  or circles  .

> The reversed cross cylinder test is displayed in the display area in the bottom of the touch screen of the console.



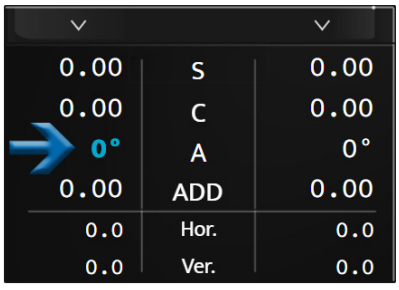
> The dot test is displayed on the test presentation screen.

> The cross cylinder is placed in the cylinder axis verification position, oriented according to the direction of the negative axis of the patient's correction cylinder.

This axis is visually represented by the black line below.

The white dots represent the positive axis.

It is also possible to place it directly in the axis search position by clicking once on the value of the cylinder axis for the eye concerned.



2 Ask the patient the following question:

"*Look at the dots. Tell me if they look sharper, darker, more contrasted in position 1, position 2 or if they look identical to you?*"

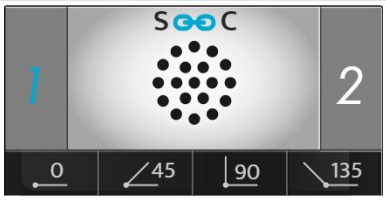
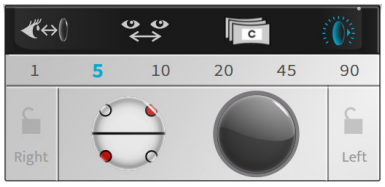
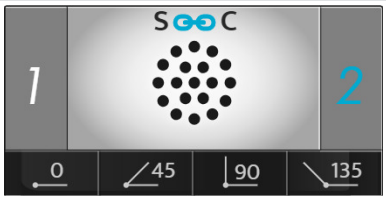
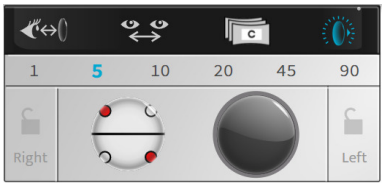
To:

Show the dots in position 1, press the "1" key on the console keyboard.	
Show the dots in position 1, press the "2" key on the console keyboard.	

It is important to always propose the three options:

- Position 1
- Position 2
- Same

> The position change appears in the test presentation area in two ways:

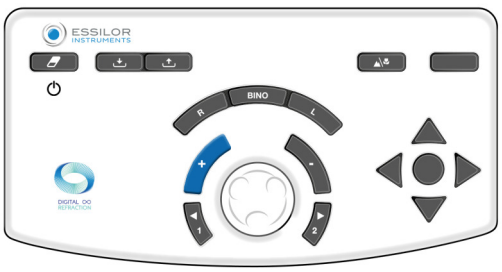
Blue highlighting of positions 1 and 2	Cross cylinder position change
	
	

Reminder:

- The red points mark the negative axis of the cross cylinder
- The white points mark the positive axis of the cross cylinder

If the answer is:

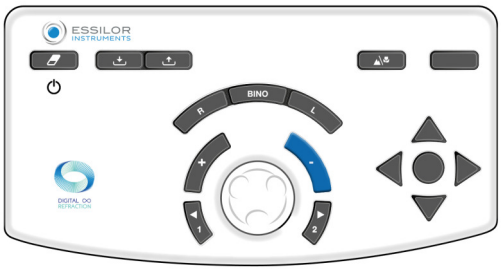
> **- clearer in position 1**, press the + key on the console keyboard:



The axes (the negative cylinder of the correction and the cross cylinder) rotate in the direction of the negative axis of the patient's preferred position**(*)**.

> Repeat the test until the patient no longer sees any difference between the two positions in the cross cylinder.

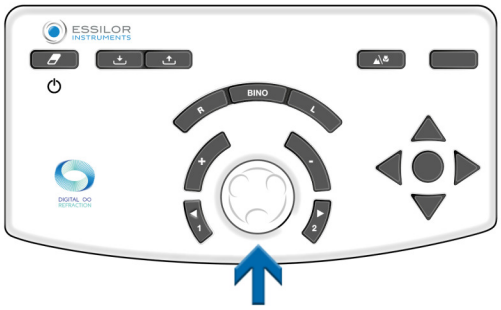
> - **clearer in position 2**, press the - key on the console keyboard:



The axes (the negative cylinder of the correction and the cross cylinder) rotate in the direction of the negative axis of the patient's preferred position **(*)**.

> Repeat the test until the patient no longer sees any difference between the two positions in the cross cylinder.

> - **no difference**, press on the keyboard's central button on the console:



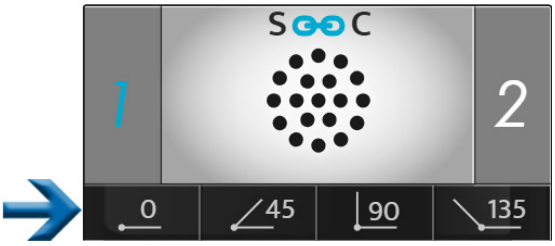
> Retain this value for the cylinder axis.

> The refraction head then is automatically set up in the cylinder power verification position.

If you prefer to reverse position 1 to position 2, hold the first value of the axis or a middle value. Validate it using the central button on the console keyboard.

Notes

If no starting cylindrical correction is available, first locate the cylinder axis on a range of 45° by comparing positions 0° and 90°, then 45° and 135°.

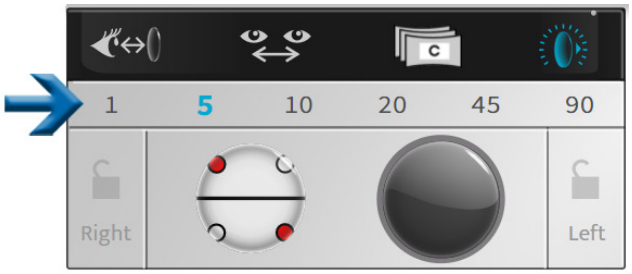


It will be necessary to place a negative cylinder of -0.50 D in the specified range of 45° and then perform the above procedure.

(*)

This information corresponds to the phoropter default settings.

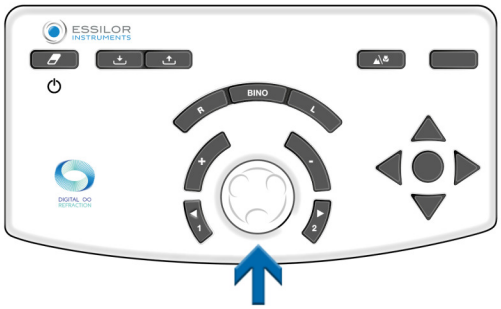
- The **no change in cylinder axis is by default 5°** but can be adjusted in settings.
- It can also be modified during the examination by selecting it in the steps display area.



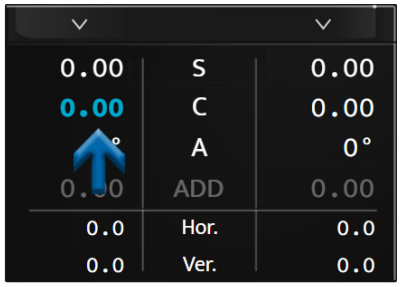
Procedure - Test run, step 2 cylinder power search

1 Select the power of the cylinder. Either:

- On the console keyboard, by pressing on the central button.



- On the touch screen of the console, by clicking once on the setting value of the particular eye.



> The cross cylinder is positioned in the power verification position of the cylinder, oriented according to the direction of the negative axis of the corrective cylinder for the patient correction.

It is turned 45° from its position when searching for the cylinder axis.

2 Ask the patient the following question:

"*Look at the dots. Tell me if they look sharper, darker, more contrasted in position 1, position 2 or if they look identical to you?*"

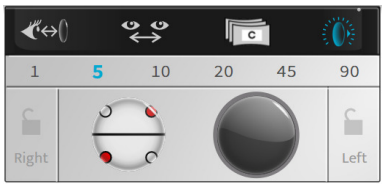
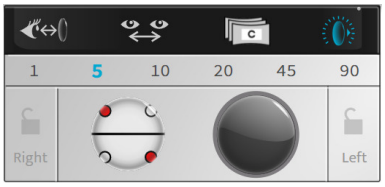
To:

Show the dots in position 1, press the "1" key on the console keyboard.	
Show the dots in position 1, press the "2" key on the console keyboard.	

It is important to always propose the three options:

- Position 1
- Position 2
- Same

> The position change appears in the test presentation area in two ways:

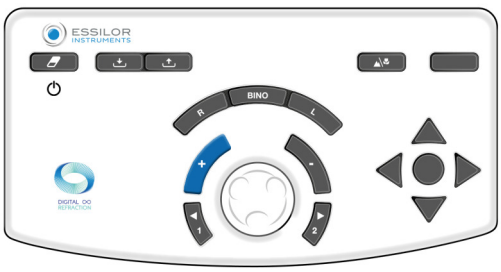
Blue highlighting of positions 1 and 2	Changing of cylinder axis position
	
	

Reminder:

- The red points mark the negative axis of the cross cylinder
- The white points mark the positive axis of the cross cylinder

If the answer is:

> **- clearer in position 1**, press the + key on the console keyboard:



The negative cylinder value of the correction is then reduced by +0.25 D.

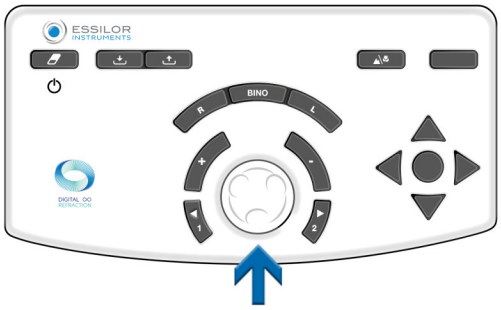
> Repeat the test until the patient no longer sees any difference between the two positions in the cross cylinder.

> - **clearer in position 2**, press the - key on the console keyboard:

The negative cylinder value of the correction is then increased by -0.25 D.

> Repeat the test until the patient no longer sees any difference between the two positions in the cross cylinder.

> - **no difference**, press on the keyboard's central button on the console:



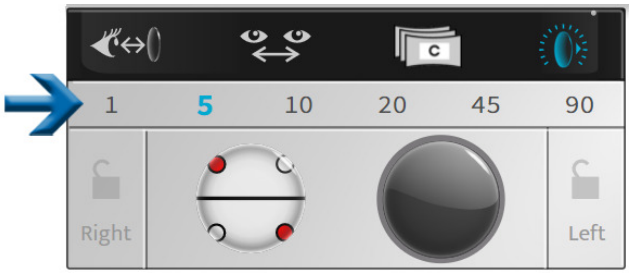
> Retain this value for the cylinder power.

If preferably reversed between position 1 and position 2, retain the lowest value of the two cylinder values found.

(*)

This information corresponds to the phoropter default settings.

- The variation step of the cylinder power is by default 0.25 D, but it can be adjusted in the settings.
- It can also be modified during the examination by selecting it in the steps display area.



Procedure - Test run, step 3 sphere power adjustment

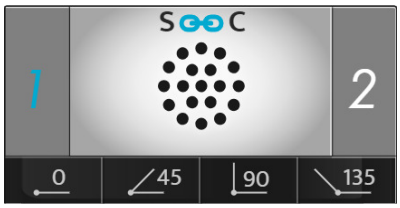
1 Adjust the sphere value to maintain the constant spherical equivalent.

Perform this operation in case two power step variations have been made.

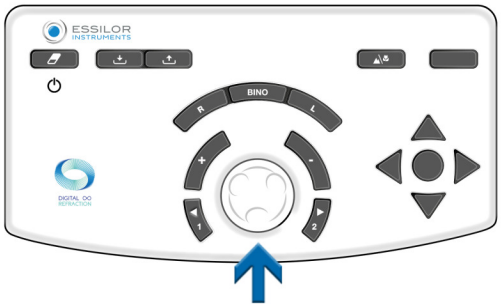
Example: if -0.50 D cylinder has been added, the sphere should be adjusted by +0.25 D **(*)**.

2 By default the sphere adjustment is done automatically.

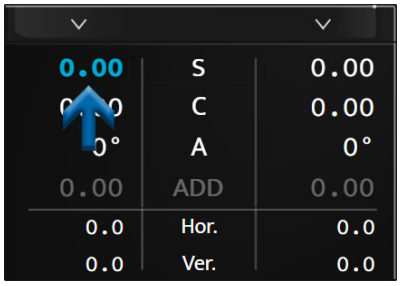
This adjustment, by correction of the sphere, can be done manually by clicking on the link > grey



- On the console keyboard, by pressing on the central button.



- On the touch screen of the console, by clicking once on the setting value of the particular eye.



(*)

If the variation step in the cylinder power was chosen at a value other than 0.25 D, the automatic adjustment of the sphere power will also occur after two variation steps in the cylinder.

For example: if the pitch is 1.00 D, the sphere value will be corrected by +1.00 D after a change in cylinder power of -2.00 D.

Bi-ocular balance

Objective

Adjust the equilibrium of corrections between the right and left eye in a binocular vision condition (both eyes open but simultaneously perceiving different targets).

Principle

The principle of the test is to slightly blur the patient's vision by introducing a power of +0.50 D (or +0.75 D) in front of both eyes to make it easier to compare the vision of the right eye and the left eye.

It is easier to compare two fuzzy visions to two sharp ones.

If the patient sees more clearly with one eye than with the other, blur the eye that sees the best, increasing the power by +0.25 D so as to obtain a blurred vision balance between the two eyes.

Once the equilibrium has been achieved, remove the previously introduced +0.50 D (or +0.75 D) power and retain the power, if any, added on one of the two eyes.

Note

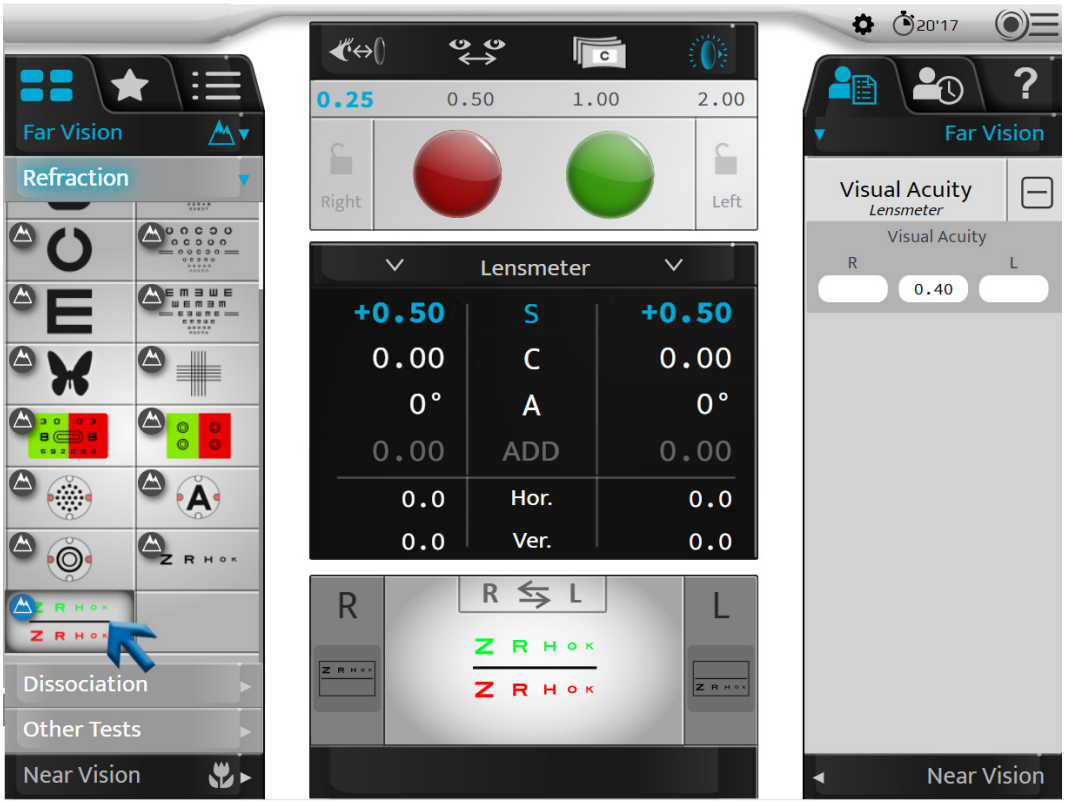
The practice of binocular equilibrium testing assumes that the visual acuity of both eyes is identical or similar.

In the case of significantly different visual acuities between the right and left eye, a vertical prism dissociation test should be used. It will allow the patient to simultaneously take a different red/green test for each eye. It will then be possible to simultaneously search for red/green equality for each eye, with both eyes open.

Procedure - Performing the test

1 Press  .

> The binocular equilibrium test is displayed in the display area at the bottom of the touch screen of the console.



> The red/green filters are placed in front of the patient's eyes so that the vision is separated from the eyes.

> Masks are displayed  .

> Two red/green lines appear on the test presentation screen.

2 Insert the +0.50 D (or +0.75 D) power in front of both eyes (so as to slightly blur the patient's vision).

You can introduce the power in two ways. By pressing [Bino] and then (once the "S" parameter is selected):

1. By turning the center button counterclockwise twice (+0.50 D) or three times (+0.75 D).

2. By pressing the "+" key twice (+0.50 D) or three times (+0.75 D).

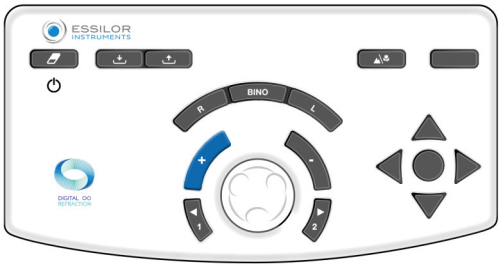
3 Ask the patient the following question:

"Look at the two lines of letters. Tell me if the letters look clearer on the top line, on the bottom line, or if they look identical to you?"

If the answer is:

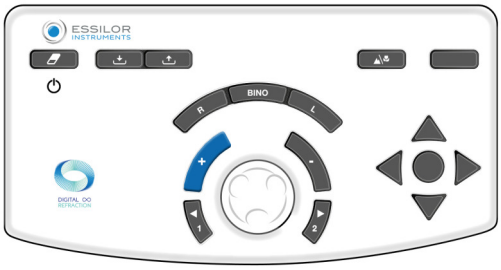
> **- sharper letters on the top line,** add +0.25 D **(*)** to the value of the sphere on the right eye. To do this:

Press the [R] key on the console keyboard.

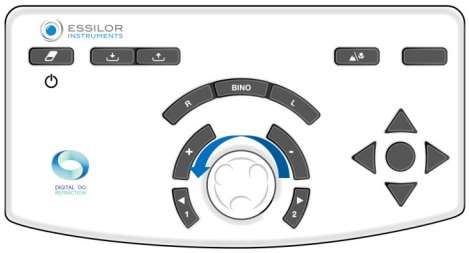


On the console keyboard:

- Press the “+” key.



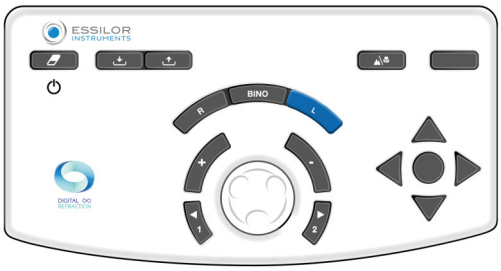
- Or, turn the center button counterclockwise **(*)**.



> Repeat the operation until the patient sees a balance in the blurred vision between the top and bottom lines or its reversal.

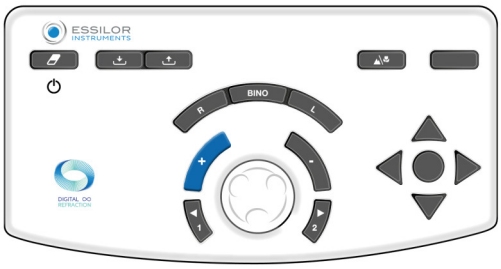
> **- sharper letters on the bottom line** add +0.25 D **(*)** to the value of the sphere on the left eye. To do this:

Press the [L] key on the console keyboard.

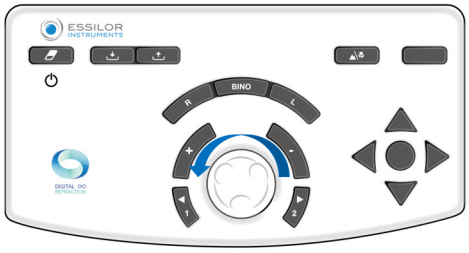


On the console keyboard:

- Press the “+” key.



- Or, turn the center button counterclockwise **(*)**.



> Repeat the operation until the patient sees a balance in the blurred vision between the top and bottom lines or its reversal.

> **- identical letters on top and bottom lines**, bi-ocular equilibrium is achieved. Note this value.

In case of preferred inversion between the top and bottom lines between the proposals:

- Reduce the gap in the variance step to determine the exact bi-ocular equilibrium or
- Keep the balance that gives preference to the dominant eye of the patient.

The dominant eye of the patient is determined during preliminary refraction tests.

4 Once bi-ocular equilibrium has been achieved, remove the +0.50 D (or +0.75 D) powers introduced at the beginning of the test.

You can remove the power in two ways. By pressing [Bino] and then (once the "S" parameter is selected):

1. By turning the center button clockwise twice (+0.50 D) or three times (-0.75 D).

2. By pressing the "-" key twice (-0.50 D) or three times (-0.75 D).

Following the bi-ocular equilibrium test, perform a binocular sphere check with the red/green test (to be performed with both eyes open).

Notes

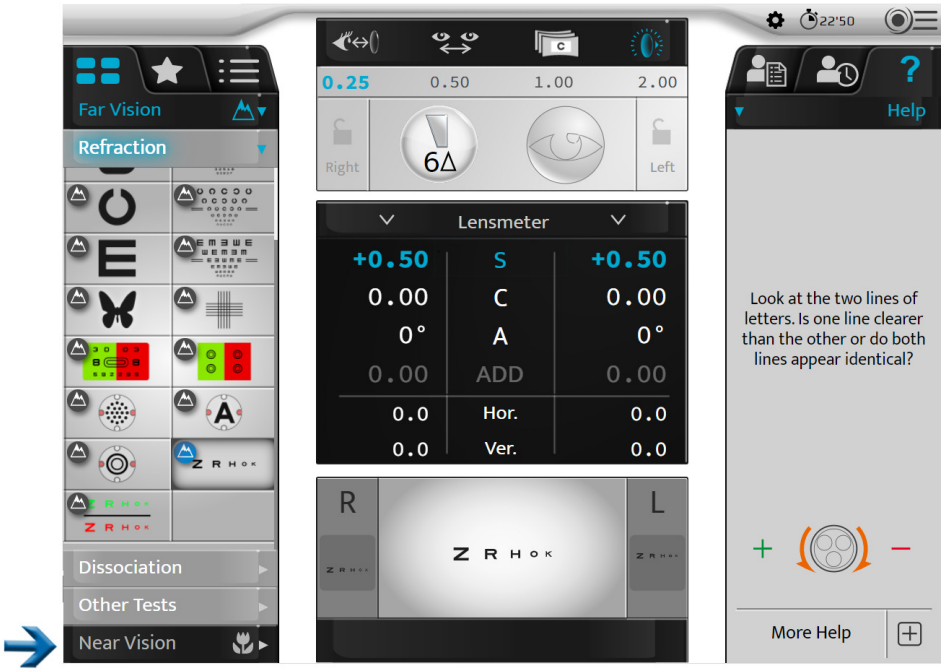
- If the patient reports that the lines appear and disappear or shift horizontally or vertically, he is likely to have a binocular vision problem (difficulty simultaneously viewing or merging images).
- It is worthwhile to ask the question routinely at this stage of the test in order to ensure that the patient has simultaneous vision in both eyes and that the patient's vision is stable.

(*)

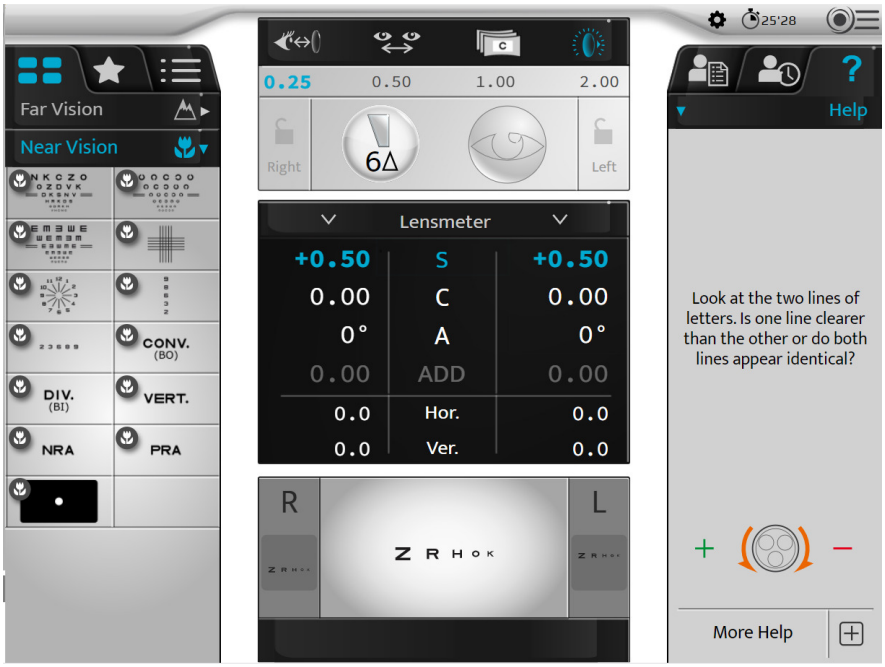
This information corresponds to the phoropter default settings. The **sphere variation step is by default 0.25 D** but can be adjusted in settings.

b. Near vision tests

The near vision tests in the Vision-S is performed on a digital screen and differ from the traditional near point card. The near vision tests can be found in the near vision tab as seen below.



By selecting this panel the near test options will appear .



Once a specific near vision test is selected, you will hear the Vision-S change into its near position (Phoropter and Screen). Performing the near vision tests are done in the same way as the distance procedure.

3. Smart tests

A smart test is a semi-automatic test using an algorithm that can determine more precisely the subjective refraction of the patient. At the time of a smart test, all the answers are saved and integrated automatically in order to prescribe the best possible correction.

The smarts tests are identifiable through a pictogram located on the right of the icon  .

Some main tests are only detailed here to help understand operation of the instrument.

For each test, a contextual “in situation” help is available by pressing on  .

You are invited to refer to it.

All the smart tests function based on the principle of inputting patient answers and the progression of the algorithm to determine the checked setting. And this, until the right value is found.

a. Refraction tests

Red/Green or Duochrome smart test

Objective

Refine the patient’s spherical correction value in:

- In far vision,
- Monocular vision condition:
  - right eye (RE),
  - left eye (LE),
- Binocular vision condition (RLE i.e. RE and LE simultaneously).

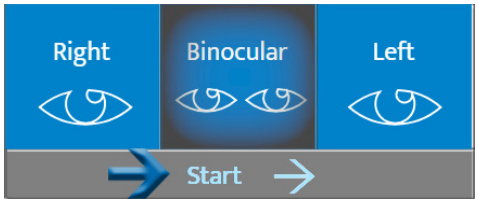
Procedure - Performing the test

1 Press  .

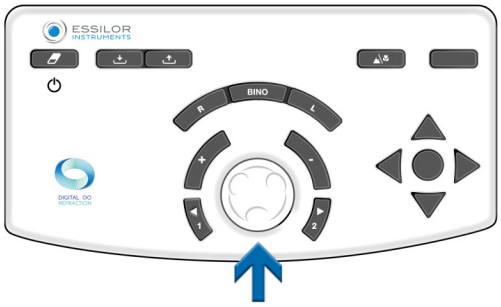
> The test view window in the bottom of the touch screen of the console allows you to choose under which conditions the test will be performed (RE, LE, BINO).

2 Once the condition is selected, start the test.

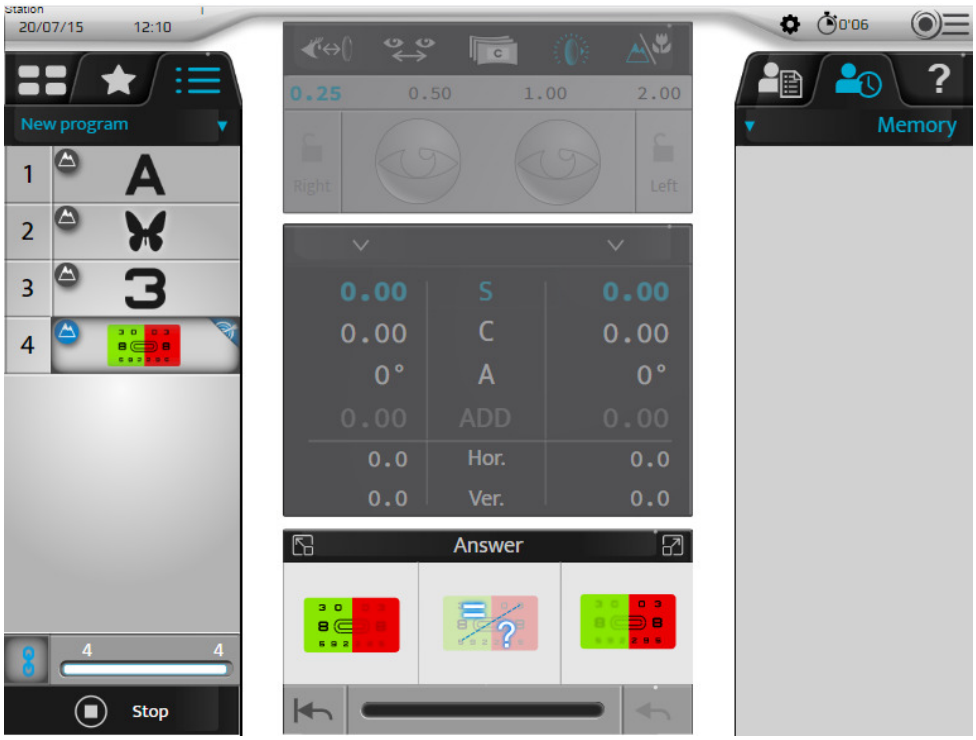
- On the touch screen by pressing on [Start].



- On the console keyboard, by pressing on the central button.



> The Red/Green smart test is shown in the display area in the bottom of the console's touch screen.



The center part of the screen appears grayed out. It is no longer possible to modify the values of controlled settings, the masks, the filters or the adjustments of the instrument.

> The corresponding table of optotypes is displayed on the test presentation screen.

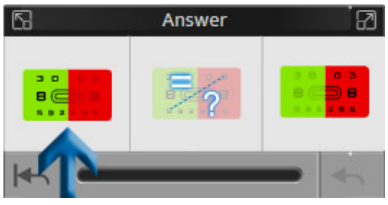
3 Ask the patient the following question:

"Look at the test and tell me if the characters appear darker to you or more contrasted on the red background, on the green background or if they seem identical to you."

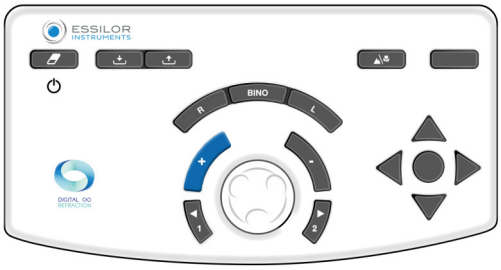
If the answer is:

> **- darker on the green background.** Select the answer by either:

- Pressing on the corresponding answer on the touch screen.

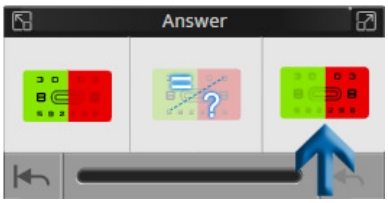


- On the console keyboard, by pressing on the key “+”.



> **- darker on the red background**. Select the answer by either:

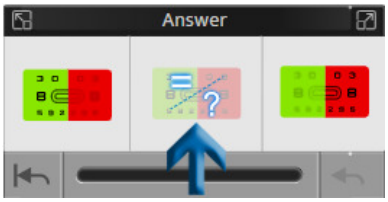
- Pressing on the corresponding answer on the touch screen.



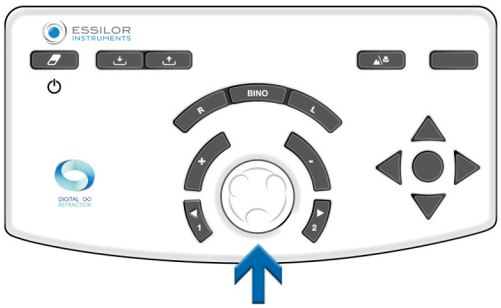
- On the console keyboard, by pressing on the key " - ".

> **- no preference, doesn’t know**. Select the answer by either:

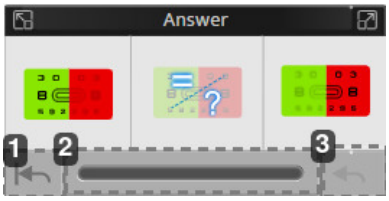
- Pressing on the corresponding answer on the touch screen.



- On the console keyboard, by pressing on the central button.



The response window also allows for:

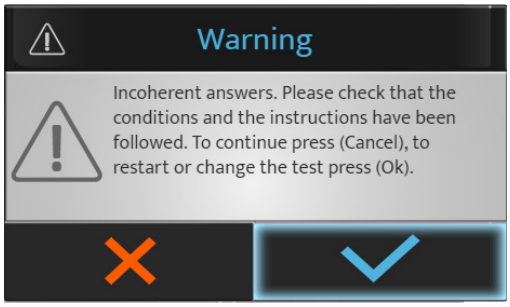


1. *Return to the beginning of the test*
2. *Visualize the progress of the test*

   Three status indications on the progression bar are available.
3. *Cancel the last answer*

An error message may appear, if there is an anomaly during the test.

EXAMPLE:



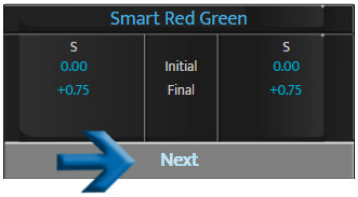
Press:

- ✓ to stop or start the test again.
- ✗ to continue the test.

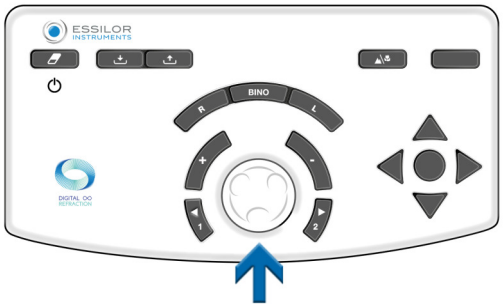
4 Select the following test on the touch screen by pressing on the desired test in the available list.

In the case of a test program, moving to the following test is done:

- On the touch screen by pressing on [Next].



- On the console keyboard, by pressing on the central button.

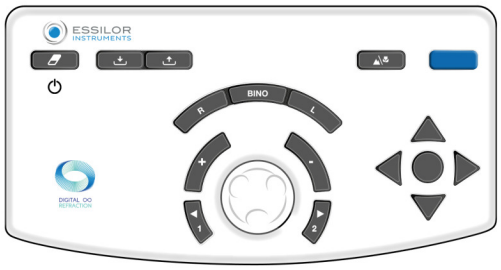


If the auto link is selected, it will go directly on the next test. It is not necessary to press [Next] button.

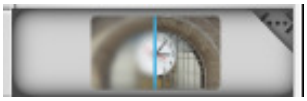
4. Refraction comparison (Bluetouch)

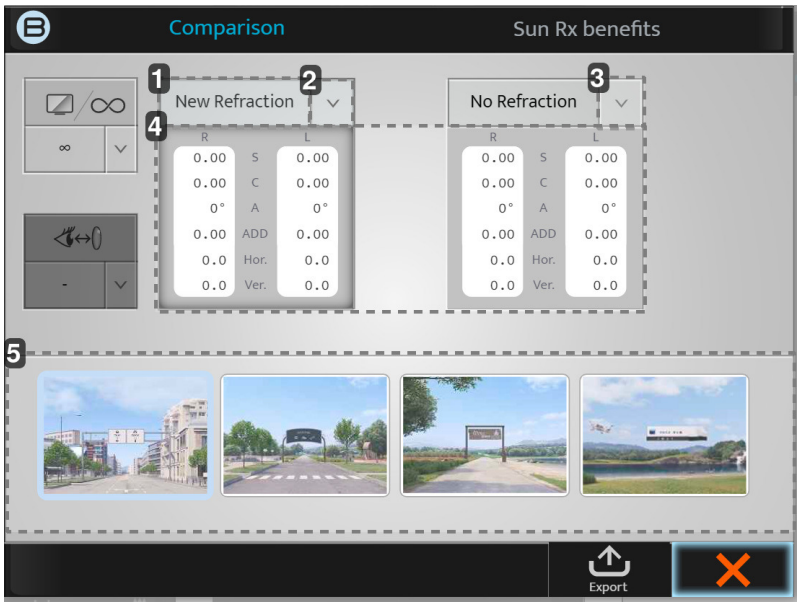
The access to the comparison screen can be done:

- On the console keyboard, by pressing the comparison button.



- With the action button which can be set up in a personalized test.





1. *[New refraction] tab*

   This value will give the refraction done last and if you press on the block those powers will be displayed.

2. *Down arrow*

   Clicking on the down arrow will allow you to select other saved data to compare, such as:

   - Lensmeter
   - Auto-Kerato-Refractometer
   - Etc

3. *Down arrow*

   Clicking on the down arrow will allow you to select other saved data to compare, such as:

   - Lensmeter
   - Auto-Kerato-Refractometer
   - Etc

4. *Data*

   If you click on the grey block itself, the power in the phoropter will change to those values.

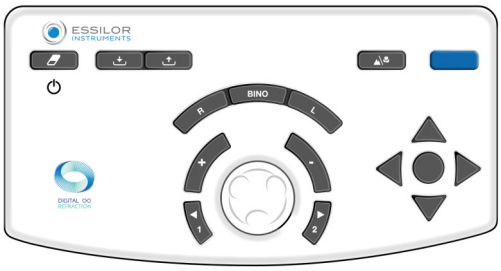
5. *Display windows*

   The 4 display windows will allow you to change the screen being viewed.

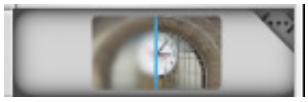
One you know what data you want to compare to which image it is always best to switch between the two data repeatedly and ask the patient which they prefer.

Example: How to compare new refraction vs previous refraction

1 Once the data are updated, click on:



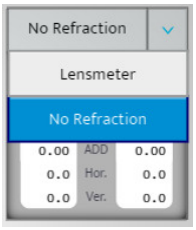
or,



> The following screen appear:

On the first screen initial screen, the default comparison values are [New refraction] and [No refraction]. As you had a lensmeter value in the memory bank, it will automatically have these two comparisons already selected.

For this example you will need to change the [No refraction] to [Lensmeter].



2 After selecting the screen to do the comparison on, you can alternate between the two prescriptions by clicking on the two grey boxes.

3 Ask the patient whether they see a difference when comparing the two values. (The patient should prefer the new refraction).

4 You can inform the patient that when you select the new refraction this is how he will see in his new spectacles and that he should be able to see the improvement versus no refraction.

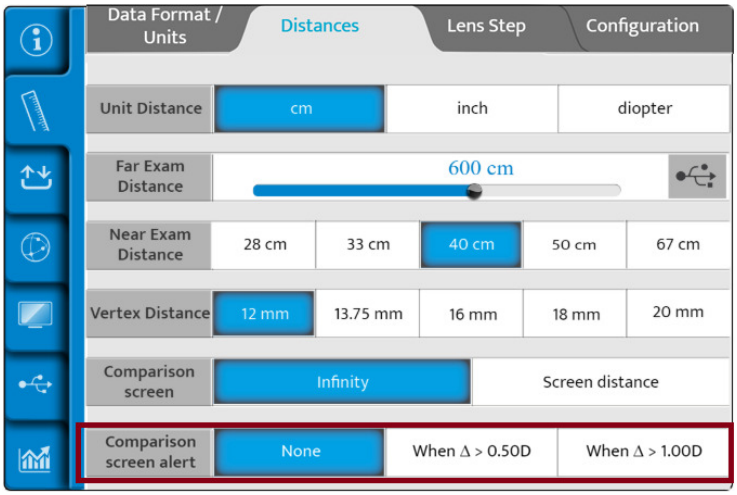
This is way we call it the “money button” >It converts your refraction into a sale by showing to the patient the difference he will see.

a. Alert function in comparison screen

The “Alert function” has been developed to assist the ECP to be aware if there are any significant changes from the patients' previous information. This auto alert function is an option, which can be activated and personalized in the [Setting] menu.

When activated, this alert will appear in red as shown in the image below.

Note that this function can be activated, deactivated or personalized in the following [Setting] screen.



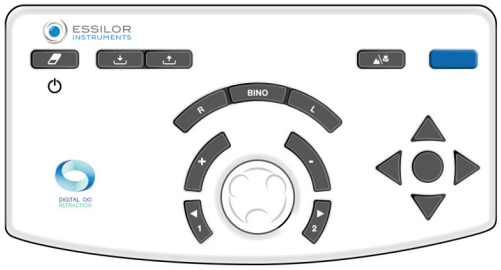
When activated, the ECP can decide whether to see this “Alert” when the dioptric difference is greater than 0.50 D or when greater than 1.00 D.

5. Sun Rx benefits illustration

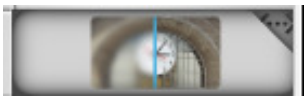
This function will allow the ECP to show the benefits of having corrected and polarized sunglasses in a lifelike situation.

The access to the Sun Rx benefits illustration can be done:

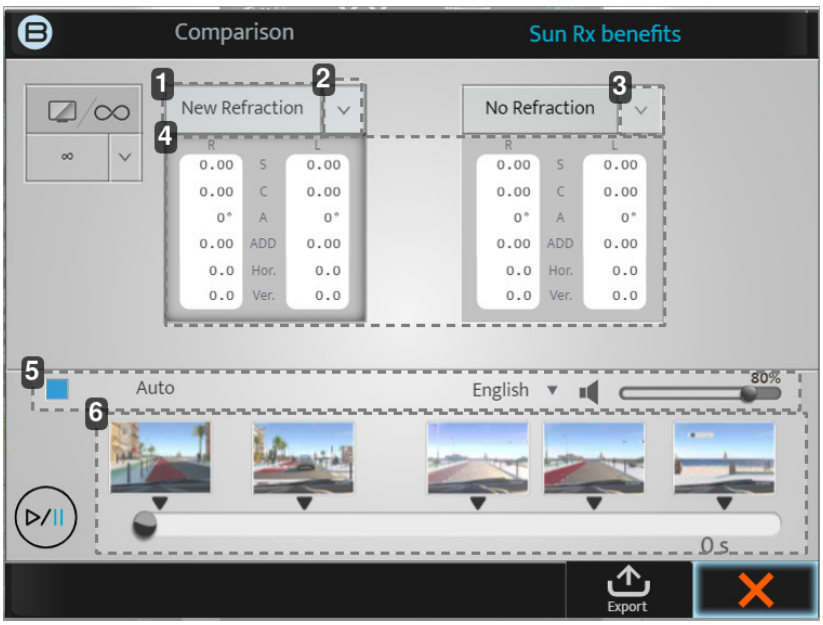
- On the console keyboard, by pressing the comparison button.



- With the action button which can be set up in a personalized test.



Once you enter the Bluetouch screen, you will have 2 tabs at the top, you can either choose the Comparison screen as explained on previous chapter either choose the Sun Rx benefits to access the Sun Rx benefits illustration function



1. *[New refraction] tab*

   This value will give the refraction done last and if you press on the block those powers will be displayed.

2. *Down arrow*

   Clicking on the down arrow will allow you to select other saved data to compare, such as:

   - Lensmeter
   - Auto-Kerato-Refractometer
   - Etc

3. *Down arrow*

   Clicking on the down arrow will allow you to select other saved data to compare, such as:

   - Lensmeter
   - Auto-Kerato-Refractometer
   - Etc

4. *Display windows and progression bar*

   If you click on the grey block itself, the power in the phoropter will change to those values.

5. *Auto mode*

   You can select the auto mode so there will be a voice over all along the video and the changings between [New refraction] and [No refraction] will be done automatically.

   The languages available for the voice over are : English, French, Italian and German.

6. *Display windows*

   The 5 display windows will show the important steps shown during the video.

   - Starting point
   - Static comparison of new and no correction
   - High risk situation with no polarized filter
   - High risk situation with polarized filter
   - End static comparison of new and no refraction and with and without polarized filter

   Thanks to the progression bar you can follow the video advancement.

How to use Sun Rx benefits illustration in a manual mode

1. *Start the animation by clicking on the play button.*
2. *The video starts (the five display windows are here to help).*

   Tell the following instructions to the patient:

   "You are in a car and I will give you the perfect solution. Corrected lenses with a polarized filter".

   > The animation will automatically stop at the red arrow.
3. *Here you will show the patient the difference of having corrected versus non corrected sun lenses.*

   Do this by selecting the different boxes to display different corrections.

   Tell the following instructions to the patient:

   "Please look at the ID plate of the car. Can you see the difference as I switch between having corrected and non corrected lenses."

   After comparing the different prescriptions, start the animation again by clicking on the play button (#1).

   "The car will start driving again, and I will remove the polarized filter. You will experience more glare and it could be uncomfortable."
4. *The video reaches a near accident scene.*

   You need to ask the patient the following question.

   "Did you manage to see the high risk situation on the left? I will repeat this section with the polarized filter and see whether you can identify the risk easier and earlier."
5. *The animation will end where the car stops at a viewpoint and you are welcome to show all comparisons again.*

   "We can complete this experience by once again showing you the difference between having the perfect sun solution vs that of not having one."

   > The Sun Rx benefits illustration is now completed.

VIII. VERTEX DISTANCE MEASUREMENT

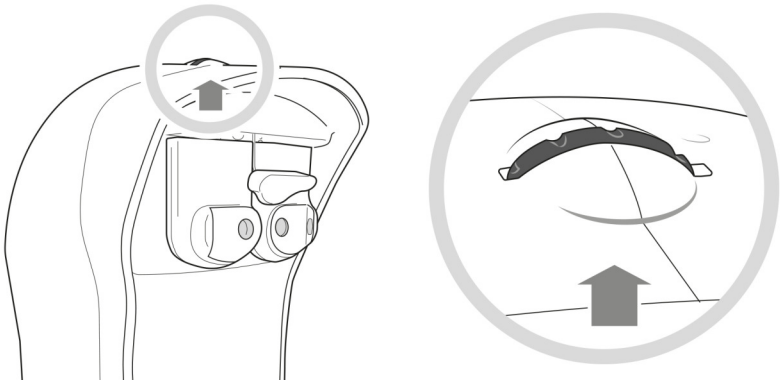
The Vertex distance is the distance from the back side of a correcting ophthalmic lens (at the rear surface) to the patient's eye (at the apex of the cornea). The Vertex distance has always been of importance in refraction since the refraction value of an eye depends on the distance at which the corrective lens is located in front of the eye. Indeed, the further away the lens from the eye, the more minus the corrective power; the closer the lens to the eye, the more plus the power, whatever the ametropia.

Measuring the [Vertex distance] could be very important

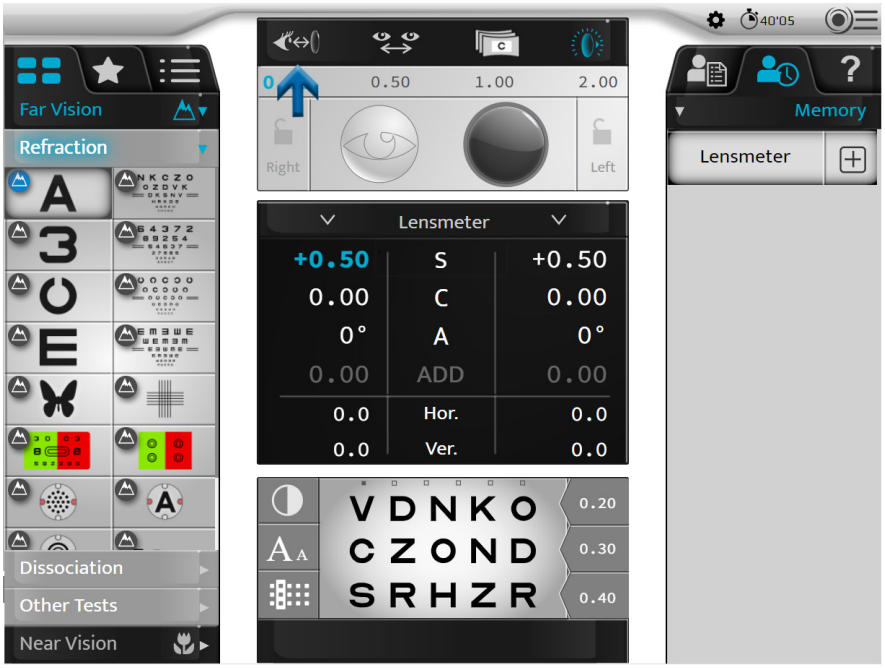
- If the patient is set up and tested at a different distance compared to the Vertex distance of the spectacles, the power change could have an effect on the performance of the spectacles.
- This is even more evident on higher powers

Measurement procedure

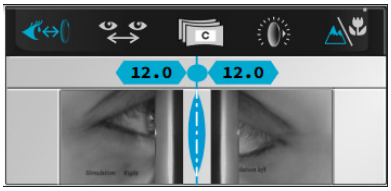
1. Ask the patient to position himself/herself behind the phoropter and rest the head against the forehead support while looking into the distance at the screen.
2. The practitioner checks that the phoropter is located close enough to the patient eye's, so as to offer a wide field of vision, but far enough to avoid the patient's eyelashes to be in contact with the back side window of the optical module.
3. That distance can easily be adjusted by using the rotating button located in front side of the product, turning it clockwise to reduce the [Vertex distance] and anti-clockwise to increase it.



4 The patient is then asked to look at distance and open the eyes widely and the practitioner press on the Vertex distance icon located at the top of the console screen.



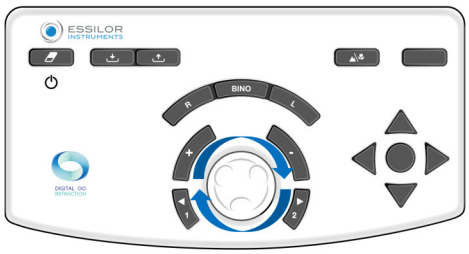
5 The two cameras take images of the eyes and, after a few seconds, the images of the right and left eye, seen from the sides, appear on the console's.



> Two vertical lines also appear on the pictures and the practitioner just has to align them with the eye's cornea apex, either the two eyes together or eye per eye using:

On the console keyboard:

- by turning the central button clockwise or counterclockwise, or



- by pressing on the keys [+/-].

> The value(s) of the Vertex distance](s) are automatically displayed and can then be recorded. A Vertex distance of 10 to 20 mm is appropriate.

IX. Refraction programs

1. Standard programs

This section is not applicable.

2. Customized programs

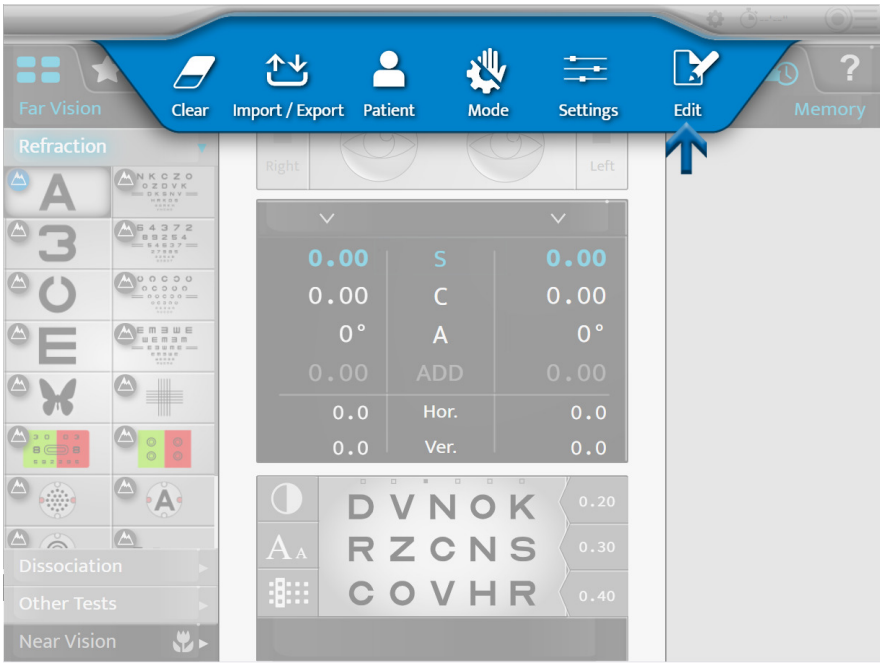
a. Editing and customizing programs and tests

Customize program

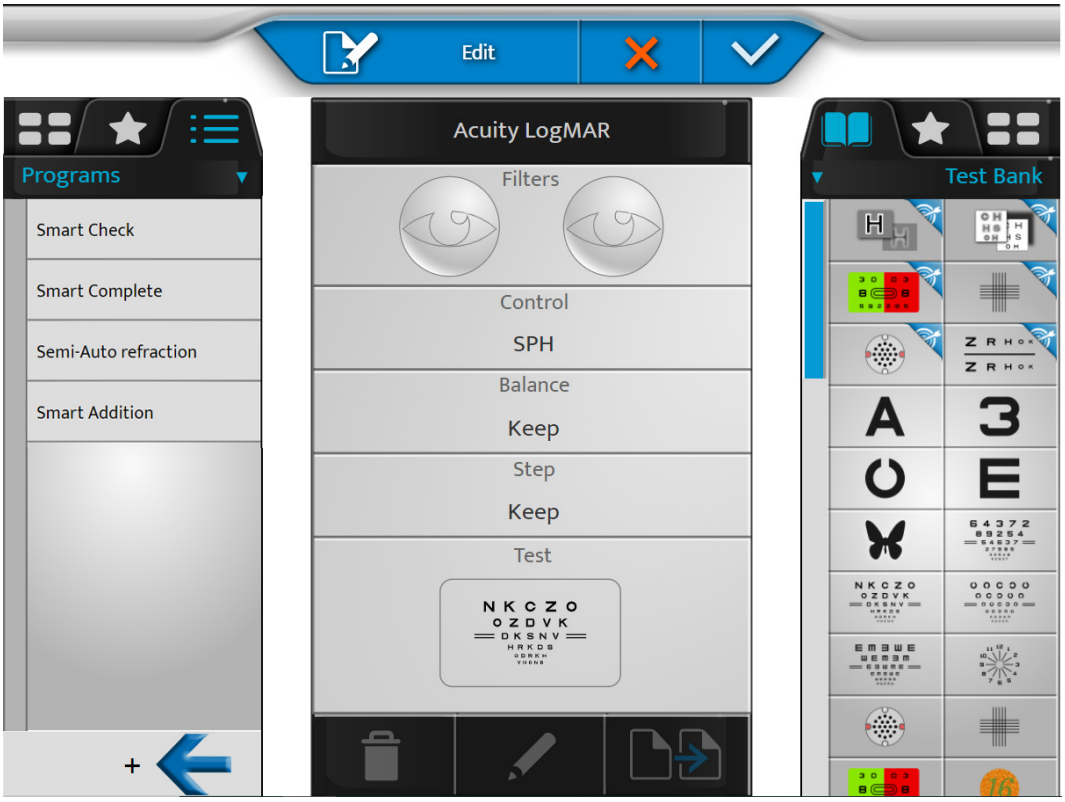
The Vision-S^{TM} 700 allows you to personalize your test sequence (program).

Personalizing a program refers to the program itself and not the detail within the test.

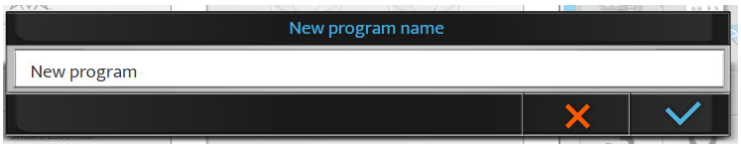
1 Press on ☰ > ✎.



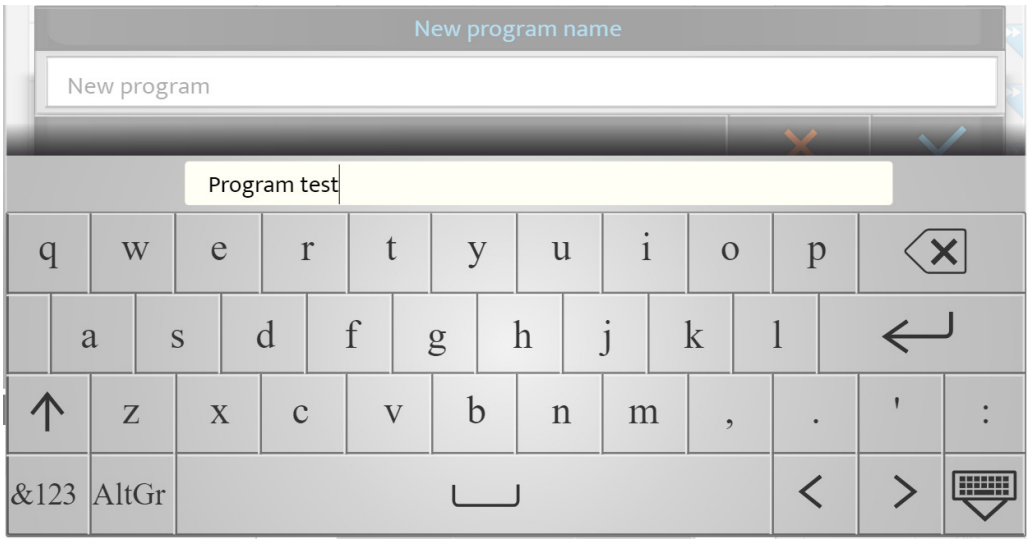
2 Click on and click on [+] to create a new program.



> The following page appears:



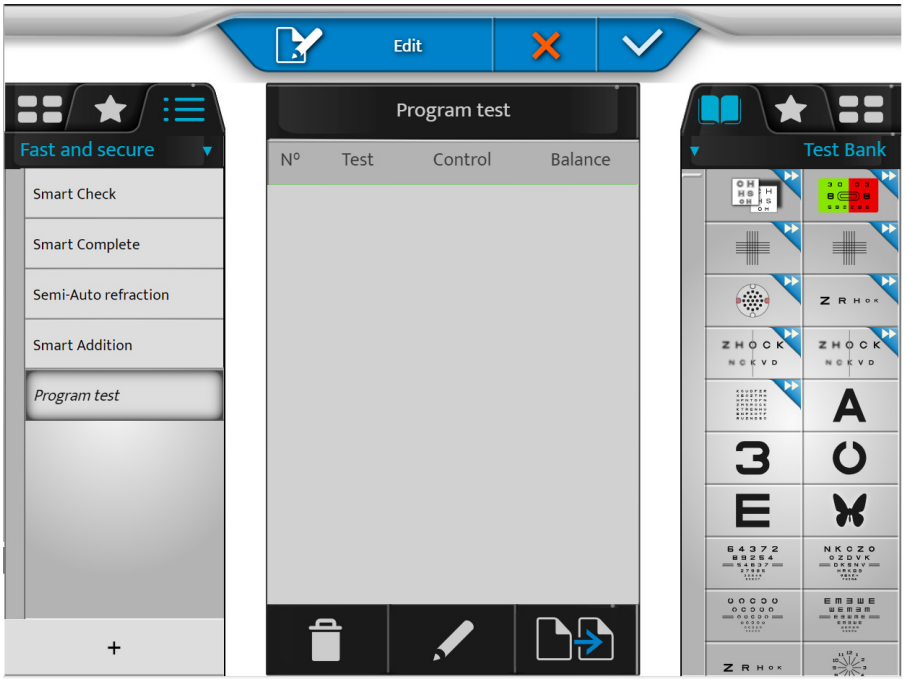
By default, the name is [New program]. At this stage, it is possible to modify the name of the program.



3 Name the program and click on ↵.

> The new program appears in italics in the list of programs.

4 Select the new program by clicking on its name.



5 Click on ✎ to edit the program.

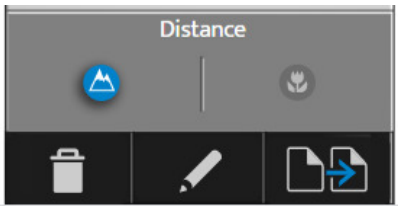
> The list of tests appears in the right column.

6 Select a first test from the test bank, favorites or the library (by clicking on the corresponding tab at the top of the right column).

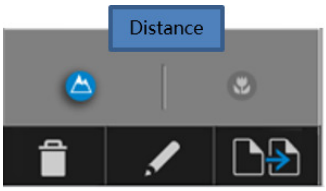
- The test contents appear in the center block of the screen.
- The contents of the program appear in the left section.

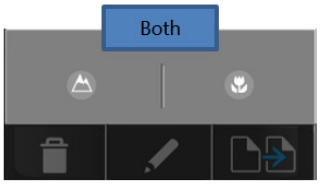
7 Click on the test and drag it and drop it in the program's test list (left column) in the intended location.

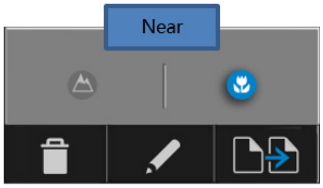
In the bottom of the screen an area is displayed:



This area indicates whether the test is available in distance, near or both.







8 Do the same for the following tests to compose your program.

9 You can then click on:

- > to remove the selected test
- > to edit and change the test
- > to duplicate the program

> It is possible to change the order of the tests by dragging and dropping the list of tests in the program.

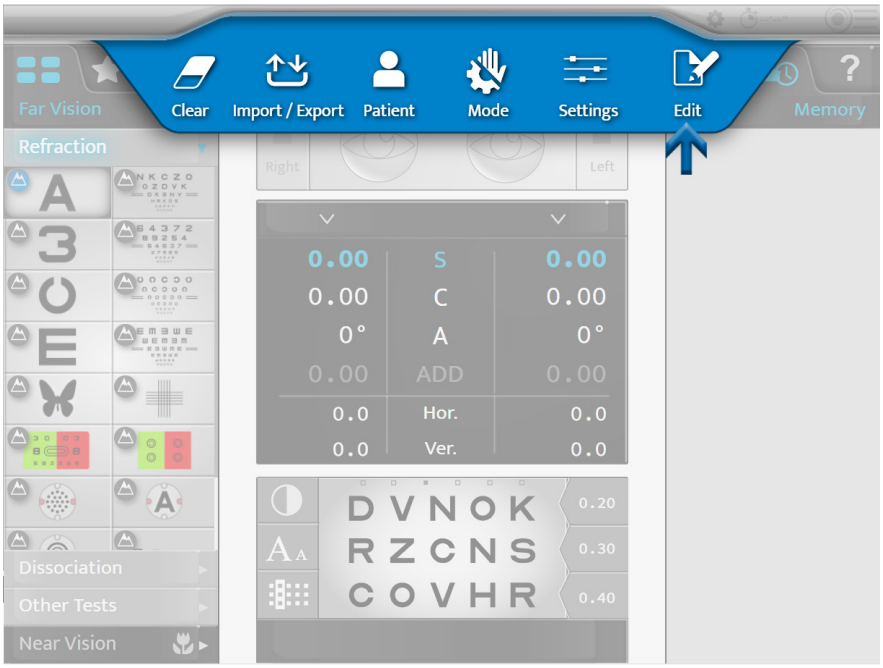
10 Click on ✓ to validate the changes.

You can click on [Stop] to return to the list of programs, edit tests or favorites before you exit edit mode by validating with the key ✓.

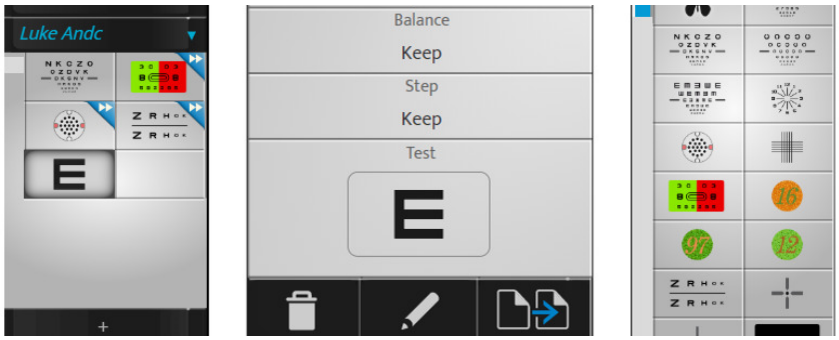
Customize test

The Vision-S^{TM} 700 allows you to edit the specific test in great detail.

1 Press on ☰ > ✎.



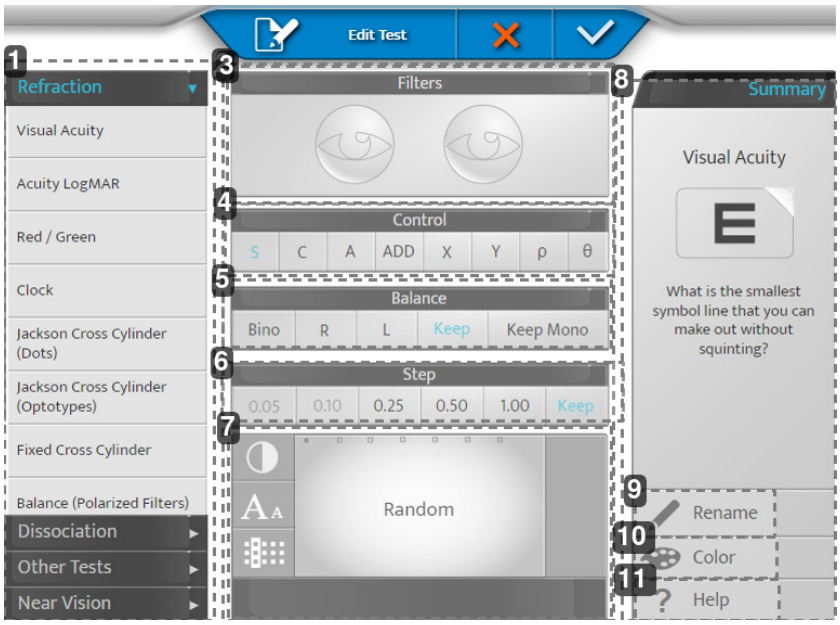
2 Select the test to customize (on the left column).



3 You can then click on:

- 🗑 > to remove the selected test
- ✎ >to edit and change the test
- ⧉ > to duplicate the test

> The following page appears:



1. *Zone 1*

   Set the test category and apply the default settings for that category.

2. *Zone 2*

   Allows you to adjust the different settings of the test.

3. *[Filters]*

   Allows you to view and select the filters placed in front of the patient's eyes (Red & Green, Maddox, Prisms, Stenopeic Holes, etc.) press long on the eyes.

4. *[Control]*

   Allows you to choose the controlled optical parameter (Sphere, Cylinder, Axis, Addition, Prism components).

5. *[Balance]*

   Allows you to choose the condition of the test (Bino, Right, Left, keep the previous condition, retain or impose the single-eye condition).

   > [Keep Mono]: If the previous test is in binocular condition then the condition of the test is forced into monocular.

   This setting is particularly recommended for astigmatism testing.

6. *[Step]*

   Allows you to choose the power variation step (0.05, 0.10, 0.25, 0.50, 1.00 or kept the same as before).

7. *Display*

   Allows you to view and change the display of the target presented during the test.

   > For acuity boards: allows you to choose either random board selection (depending on the condition) or a particular board. And to define how it is presented (rows, columns, letters), its acuity level and the contrast or background.

8. *Zone 3*

   Allows you to customize the test icon and test help.

9. *[Rename]*

   Allows you to rename the test

10. *[Color]*

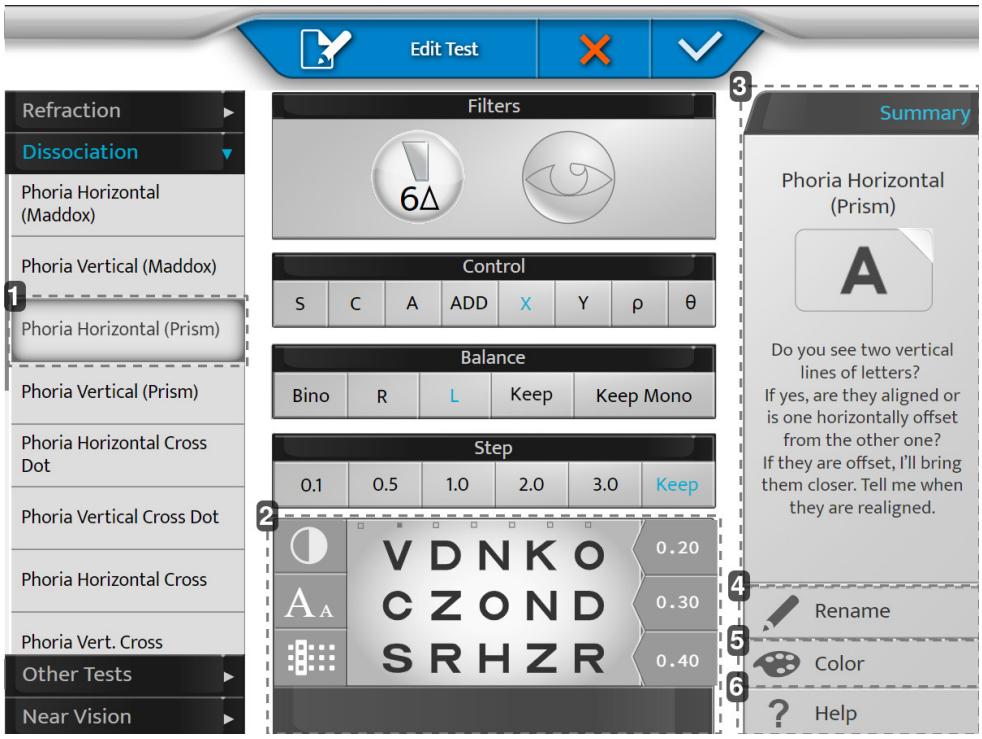
    Allows you to change the color of the corner (top right) of the icon

11. *[Help]*

    Allows you to change the text of the test help.

Don't forget to save by clicking on ✓.

Example



1. *[Phoria Horizontal (Prism)]*

   By selecting a panel on the left it will assist with default settings (auxiliary lens change, prism activation, etc.)

   It is possible to override the suggested settings.

2. *Display*

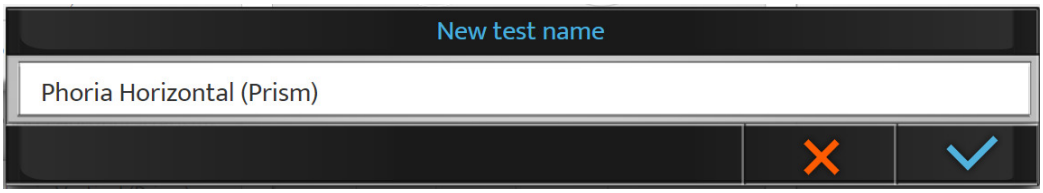
   Personalize your chart.

3. *[Summary]*

   Help wording with each default test.

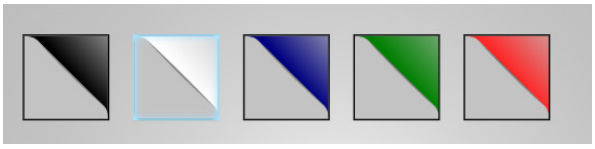
4. *[Rename]*

   Name your test as you wish.



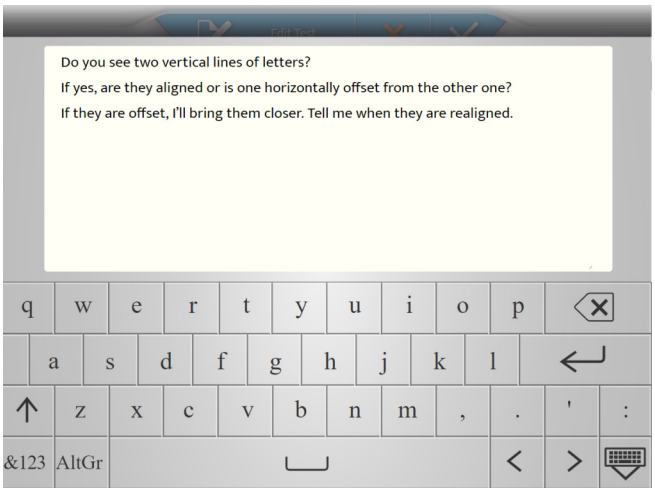
5. *[Color]*

   Choose your color for recognition.



6. *[Help]*

Write your own speech to use during test (help button).

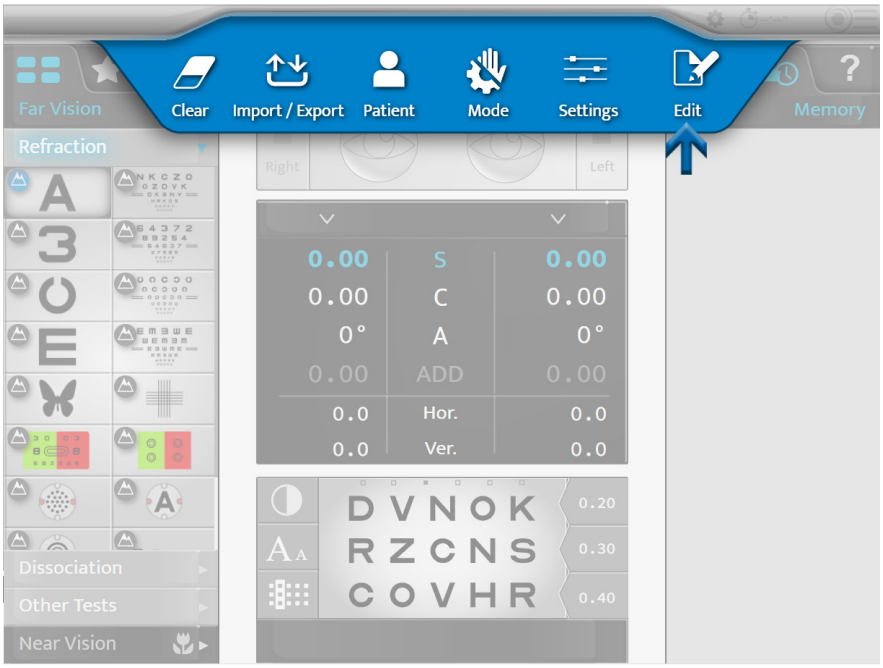


b. Favorite tests selection

It is possible to save favorites tests thank to the [Favorite] tab.

This personalization is performed in a similar manner than customizing a program.

1 Press on > .



2 Select the the [Favorite] tab .

3 Click on the test and drag it and drop it from the test bank (right column) to the intended location (left column).

Don't forget to save by clicking on .

X. [Easy Refraction Mode]

The [Easy Refraction Mode] is an optional feature on the Vision-S™ 700.
Contact your local distributor for more information and to verify its availability in your country.

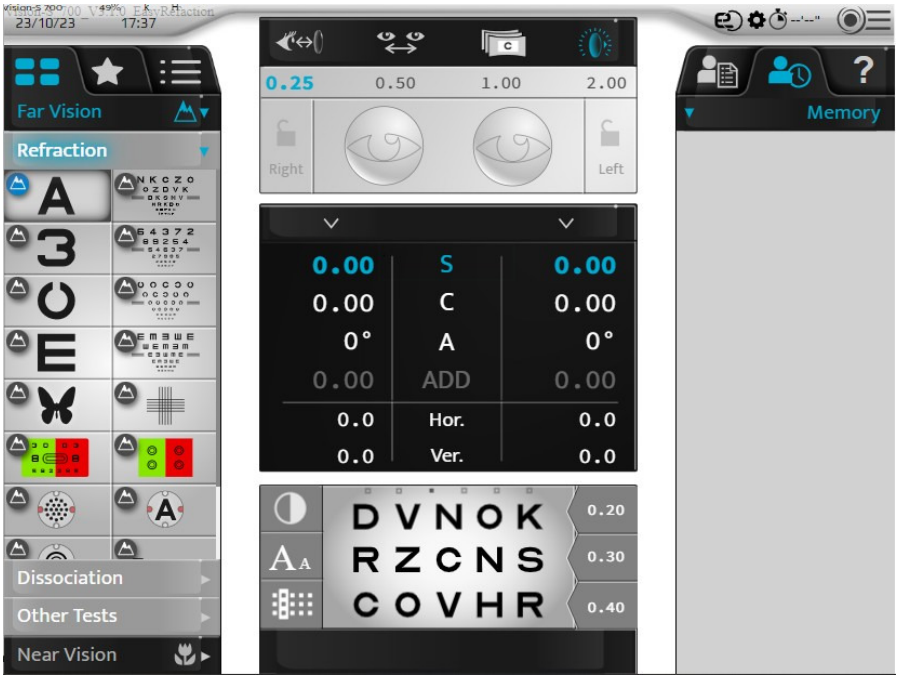
The [Easy Refraction Mode] mode allows a trained operator to perform a subjective refraction exam thanks to a simplified, easy-to-use and comprehensive process.

This mode has 4 steps:

1. Complete patient's information
2. Set the correct patient position
3. Perform the refraction exam
4. Export data

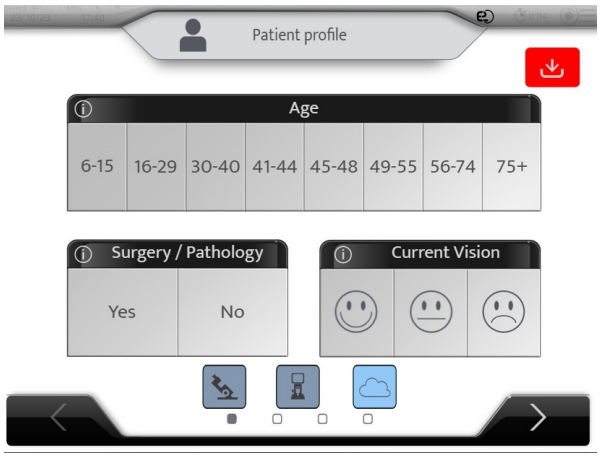
The step 3 automatically adjusts the testing sequence to the patients' needs and answers.

Tests types and durations can vary depending on patients.



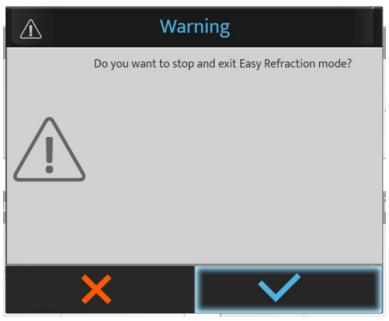
To access the [Easy Refraction Mode], on the home page (top right corner), click on [ ].

> The following page appears:



If needed to switch to initial mode, click again on [ ].

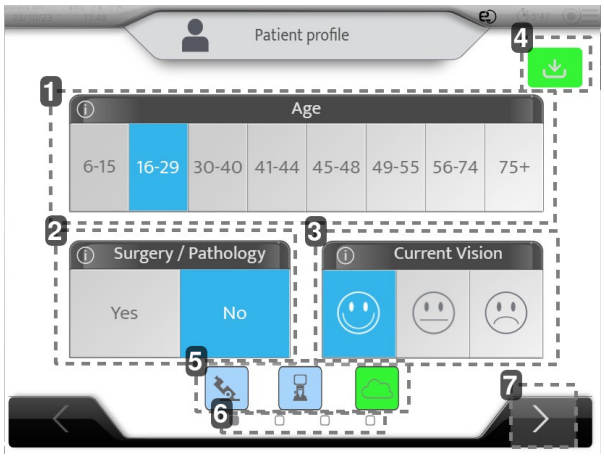
> A warning appears:



Using the [Easy Refraction Mode], guidance is provided on the main screen and more detailed explanations are available clicking on the following icon.

1. [Patient profile]

Fill the information as follows.

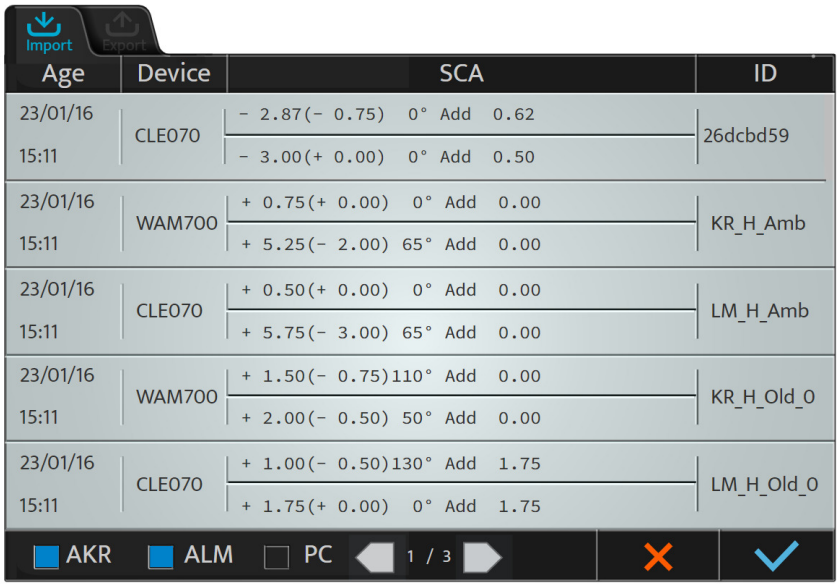


1. *Age of the patient*
2. *Surgery / Pathology*

   Did the patient already has a surgery or has an eye pathology
3. *Current vision*

   Is the patient satisfied with his current eyeglasses or current vision without eyeglasses if non-wearer?
4. *Import button*

   Click on this button to import data from the autorefraction and lensmeter.



Validate by clicking ✓.

- : data from autorefraction & lensmeter are imported (recommended).

  > The exam can start

- : data from autorefraction or lensmeter are imported.

  > The exam can start

- : data autorefraction & lensmeter are not imported.

  > The exam cannot start

Note: If the settings are on automatic import, when the data are sent, they are automatically entered in Vision-S 700 and the button turns green.

5. *Starting point*

The following icons are non-clickable and inform the user about the availability of data and the starting point selected:

- Grey: unavailable
- Blue: available/imported
- Green: starting point

The [Easy Refraction Mode] automatically select the most appropriate starting point depending on lensmeter, autorefractometer values and satisfaction with current vision.

Example 1: Lensmeter and autorefractometer are imported, lensmeter selected, cloud starting point model not available.

Example 2: Lensmeter and autorefractometer are imported, autorefractometer selected, cloud starting point model not available.

Note: The cloud starting point model will be available in future versions.

6. *Main stages of the process*

1. Starting patient data and information
2. Patient positioning
3. Refraction in progress
4. Results of the refraction

7. *Next button*

Go to the patient setup page.

2. [Patient setup]

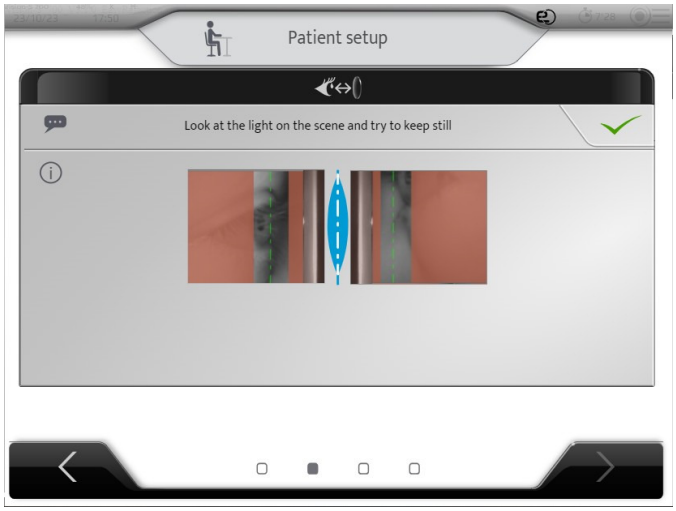
For more details on how to correctly install patients, refer to the dedicated section.

You now have to setup the patient by :

1. Checking the vertex distance
2. Adjusting the inter-pupillary distances

a. Vertex distance

The images of the patient's right eye and the left eye appear.



> Adjust the forehead rest (see the dedicated chapter) to place the corneal apex on the light area and ideally on the green line (which corresponds to a vertex distance of 12mm)

> Then click on  to adjust the inter-pupillary distances.

b. Inter-pupillary distances

After the validation of the vertex distance, the following screen appears:

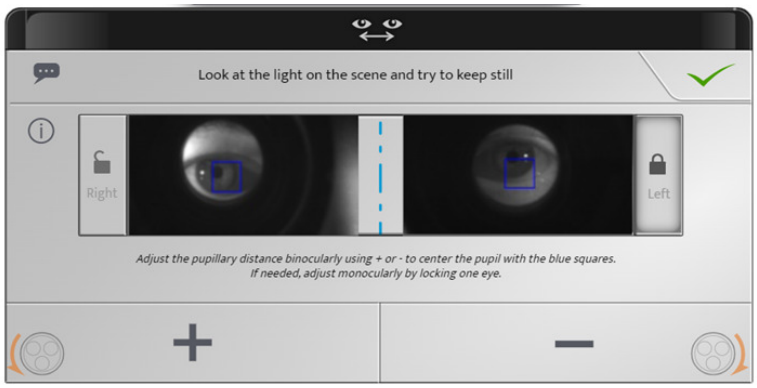
Before adjusting the distances, ask the patient to place their forehead against the head rest and make sure the patient is in a comfortable position. The test screen must be in the middle of the patient's field of vision.

The adjustment of the inter-pupillary distances can be carried out on the console:

- By turning the central button clockwise or counterclockwise.
- By pressing on the keys [+/-].

Each click is a modification of 0.5mm on the right eye then left eye. To adjust only one eye, lock the other eye using the lockers.

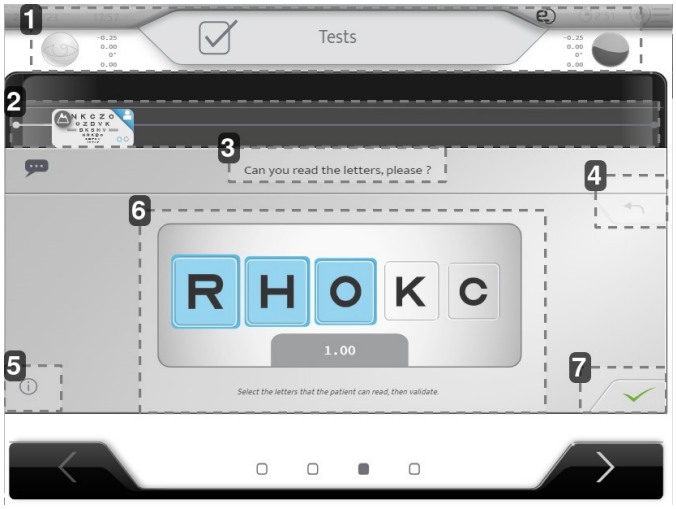
> Example: left eye is locked, keys [+/-] will adjust the alignment of right eye only.



> Then click on  to start the exam.

3. Perform the refraction examination

During the examination, several tests will be displayed on the screen.



1. *Which eye is evaluated*

   Optical power of each eye.
2. *Current test & progression bar*
3. *Phraseology*

   It's important to keep repeating the phraseology at each iteration of the examination so as to ensure the patients keep understanding the procedure.
4. *Undo the last answer*
5. *Help*
6. *Test area, answer of the patient*
7. *Validation*

a. Acuity

1. Ask the patient the following question:

   "Can you read the letters, please?"
2. Select on the screen the letters correctly read by the patient.

The acuity tested is also displayed according to the letter correctly read.

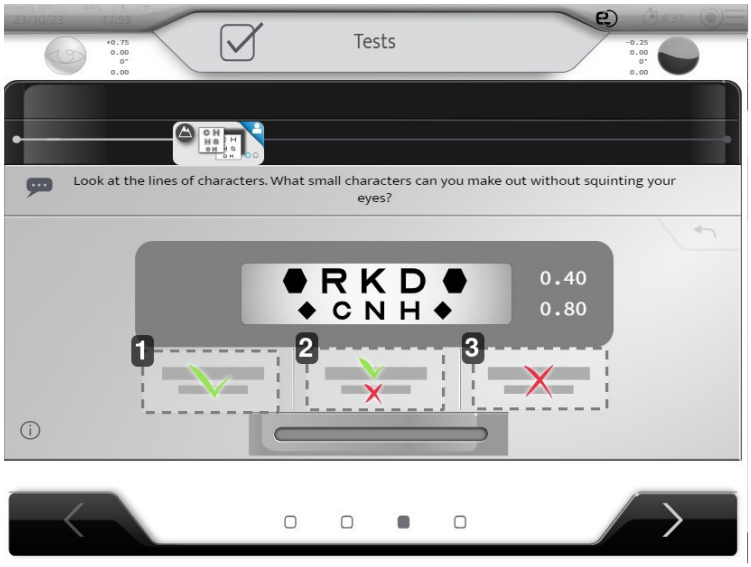
You can select all the letters by clicking on  .

b. Defog

1 Ask the patient the following question:

"Look at the lines of characters. What small characters can you make out without squinting your eyes?"

2 Select on the screen the patient's answer.



1. *2 lines are read (or the smaller one)*
2. *Only the top one is read*
3. *None are read*

c. Spherical ADJ/CC

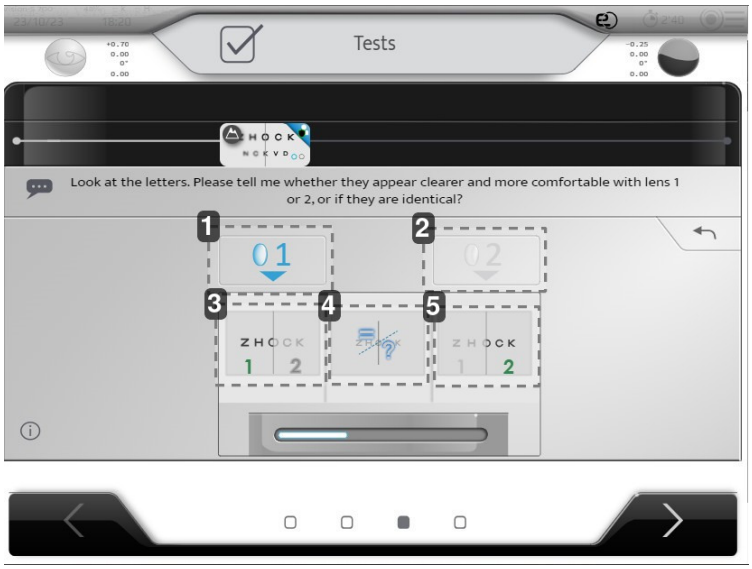
1 Ask the patient the following question:

"Look at the letters. Please tell me whether they appear clearer and more comfortable with lens 1 or 2, or if they are identical?"

2 Show the 2 positions by clicking on 1 and 2 or by using the keyboard.

1. Position 1
2. Position 2

3 Select on the screen the patient's answer by clicking on the icons or by using the keyboard.



1. *Position 1*

2. *Position 2*
3. *Position 1 clearer than position 2*
4. *No difference / Same*
5. *Position 2 clearer than position 1*

> The answers buttons are blocked until the 2 positions are shown.

d. Jackson cross cylinders

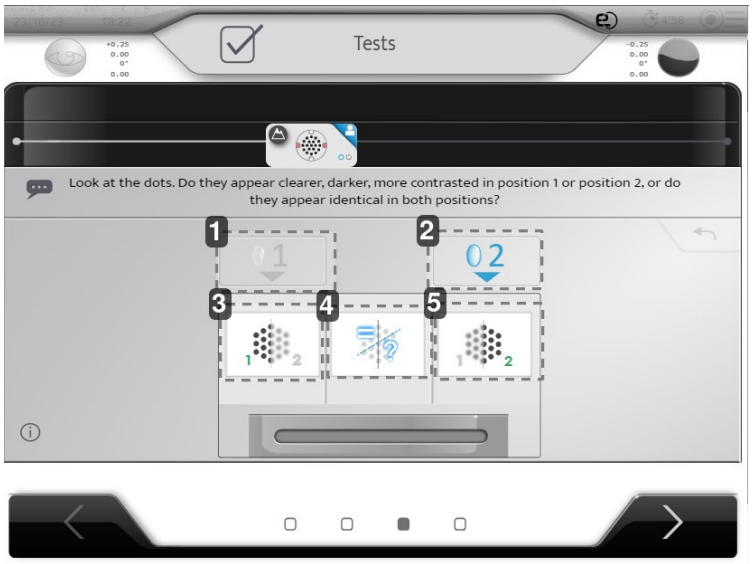
1 Ask the patient the following question:

"Look at the dots. Do they appear clearer, darker, more contrasted in position 1, position 2 or do they appear identical in both positions?"

2 Select the two positions to show the 2 positions by clicking on 1and 2 or by using the keyboard.

1. Position 1
2. Position 2

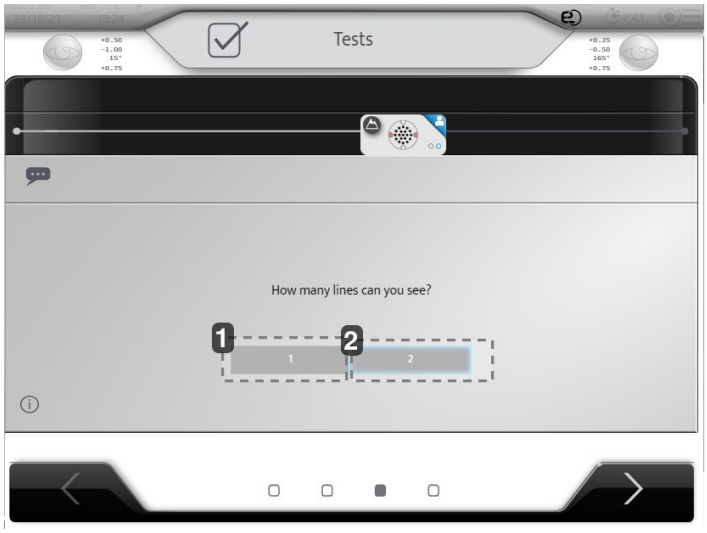
3 Select on the screen the patient's answer by clicking on the icons or by using the keyboard.



1. *Position 1*
2. *Position 2*
3. *Position 1 clearer than position 2*
4. *No difference / Same*
5. *Position 2 clearer than position 1*

e. Double vision check

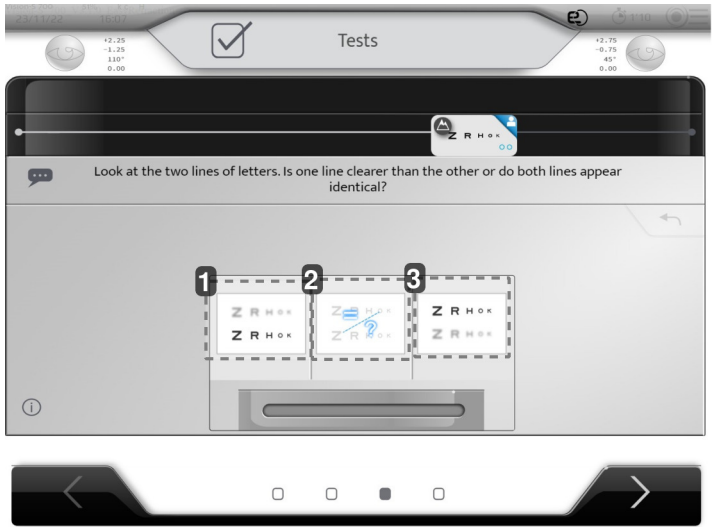
1. Ask the patient how many lines he/she can see.
2. Select on the screen the patient's answer.



1. *Only 1 line is seen*
2. *2 lines are seen*

f. Balance

1. Ask the patient the following question:
   "Look at the two lines of letters. Is one line clearer than the other or do both lines appear identical?"
2. Select on the screen the patient's answer.



1. *Bottom line is clearer*
2. *No difference / Same*
3. *Top line is clearer*

g. Near vision

Starting from the 41-44 age category, a near vision test will be conducted.

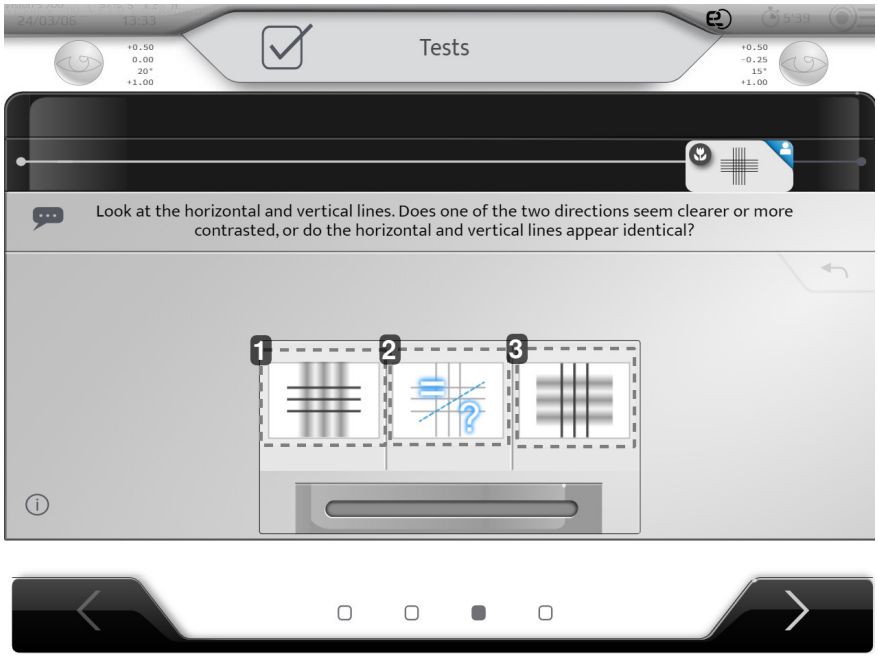
1 Tell the patient that you will now assess the near vision.

2 Click on the check mark button.

> The phoropter is going to switch to near vision mode.

3 Ask the patient the following question: *"Look at the horizontal and vertical lines. Does one of the two directions seem clearer or more contrasted, or do the horizontal and vertical lines appear identical ?".*

4 Select on the screen the patient's answer.



1. *Horizontal lines clearer than vertical lines*
2. *No difference / Same*
3. *Vertical lines clearer than horizontal lines*

> A near vision visual acuity test will follow.

h. Refraction comparison (Bluetouch)

It is now possible to compare the results between the new refraction and the old (imported) refraction.

1. Ask the patient the following question:
   "Look at the sign, is it clearer and more comfortable with the first correction or the second one?"
2. Select on the screen the patient's answer.

1. *Show the new refraction*
2. *Show the current refraction*
   Lensmeter or no refraction if the patient is a non-wearer.
3. *New refraction is better*
4. *No difference / Same*
5. *Current refraction is better*

If the patient does not wear spectacles, the New Refraction is compared to No Refraction, which means 0D.

4. [Patient's report]

At the end of the exam, the results are displayed on the screen.

1. *Initial data*

   Current equipment = Lensmeter + Current Acuities

2. *Refraction results*

   New refraction = New refraction correction + Final acuities

   Preference : Preference between New Refraction and Lensmeter (current equipment)

3. *Comments*
4. *Final [Export]*

It is possible to print the ticket when the data are exported.

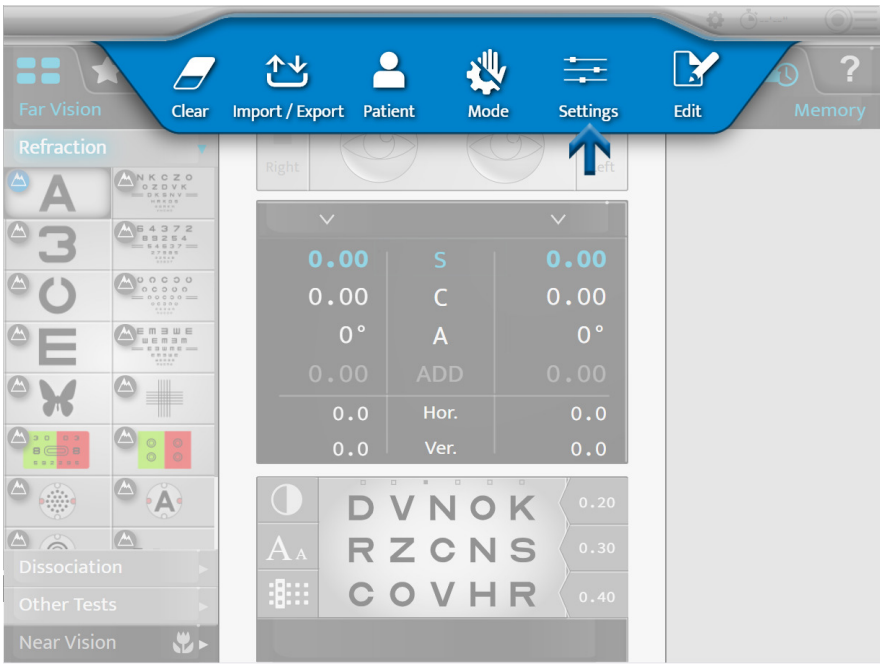
If the patient doesn't wear spectacles, the lensmeter values are filled by 0 D.

On this page it is important for the operator to check the consistency of all the information. The operator may make some mistakes when entering data or during the test.

If an error message is displayed and the "patient report" is not completely filled in, the refraction must be repeated by an expert.

XI. Instrument settings

It is possible to modify the default settings of the instrument by pressing on > .



> The instrument settings page is displayed.

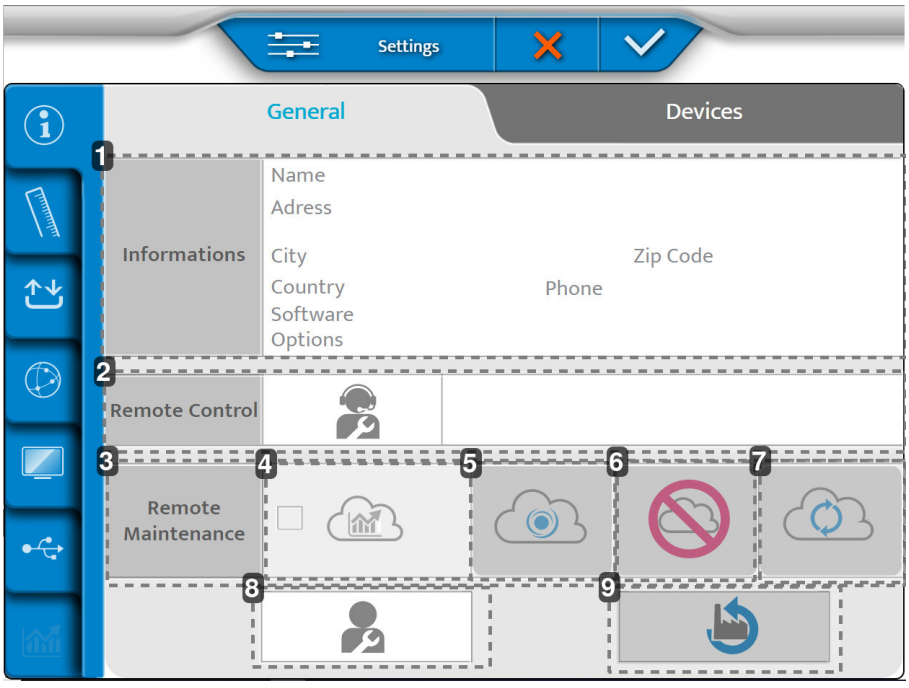
1. Description of the settings menus

a. General information

The general information menu has two pages:

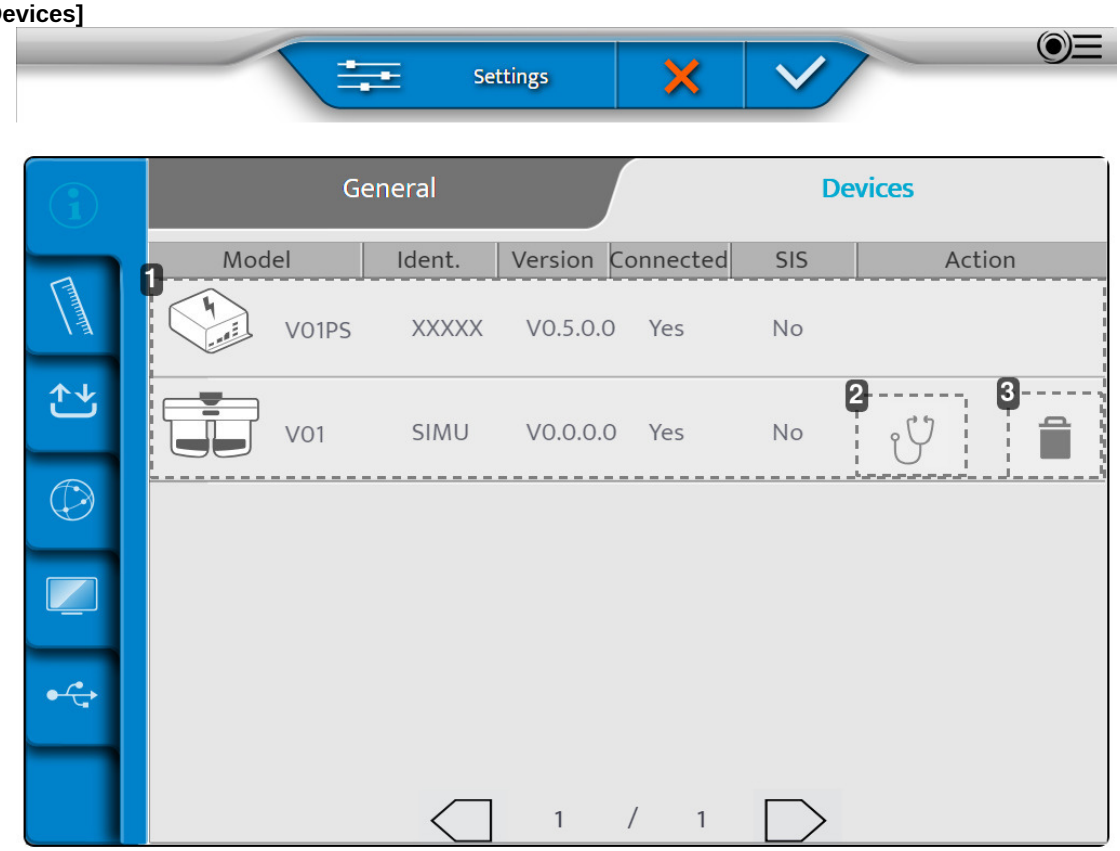
1. [General]
2. [Devices]

1 - Page [General]



1. *[Information]*
   Customer's information
2. *[Remote Control]*
   Remote access
3. *[Remote Maintenance]*
   Access to the remote maintenance
4. *Access to the statistics and the log files*
5. *Recording on SIS*
6. *Deletion of recording*
7. *Connection refreshing*
8. *After-sales service*
9. *Restoration of the default settings*

2 - Page [Devices]



1. *Information concerning the various components of the instrument*
2. *Carry out autotests*
3. *Removal of the component*

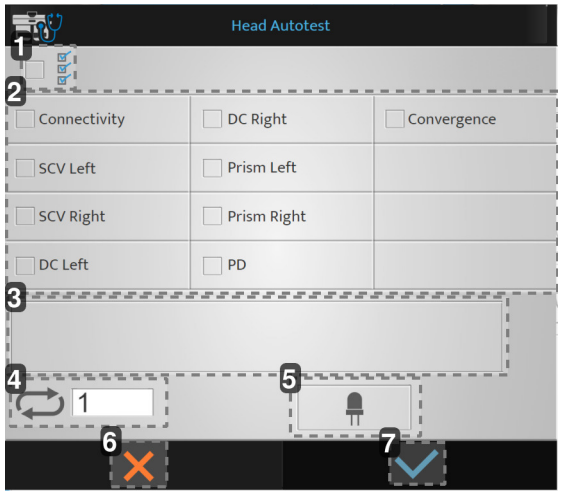
Once the adjustments are made, press on:

- ✓ to confirm.
- ✗ to cancel.

Carrying out the autotests

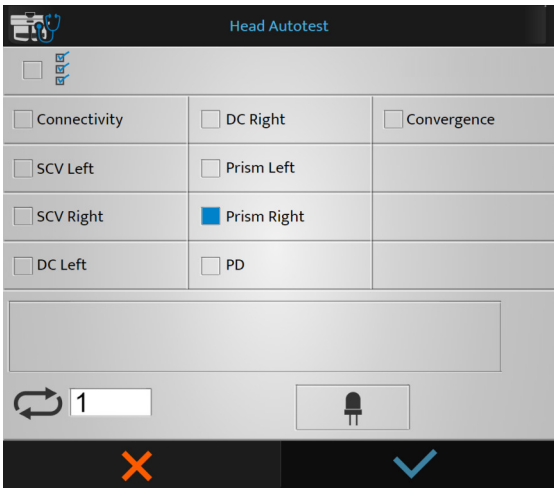
1 On the [Device] page, press on .

> The following page appears:



1. *Launch of all the self-tests*
2. *List of available self-tests*
3. *Display*
4. *Number of self-test launches*
5. *Test of LEDs in near-vision mode*
6. *Launch cancellation*
7. *Launch confirmation*

2 Choose the self-test which you wish to perform and press on .

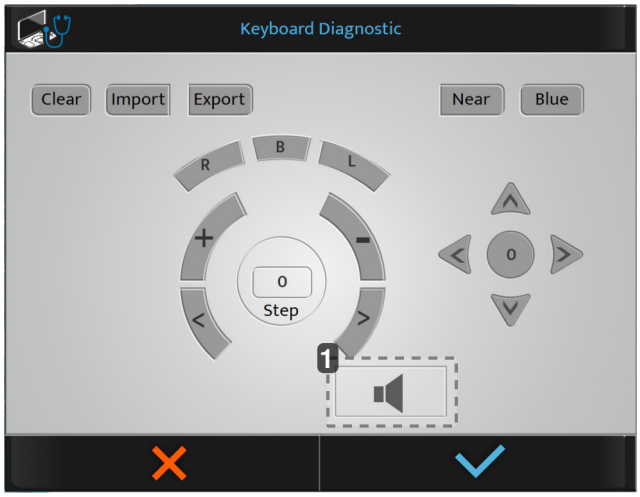


> The self-test starts.

Carrying out the autotests of the console

1 On the [Device] page, press on .

> The following page appears:



1. *Test of the speaker*

If you press a button on the console, then the buttons are displayed in blue.

2 Choose the autotests which you wish to perform and press on .

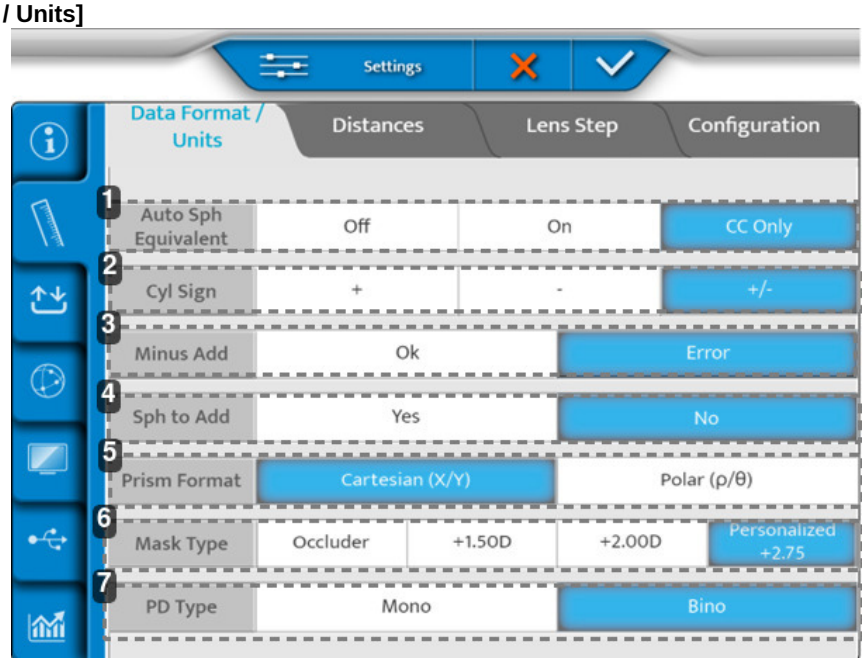
> The autotests starts.

b. Measurement data

The measurement data menu has four pages:

1. [Dated Format/Units]
2. [Distance]
3. [Lens Step]
4. [Configuration]

1 - Page [Data Format / Units]



1. *[Auto Sph Equivalent]*

   Automatic maintenance of the equivalent sphere during introduction of the cylinder.

2. *[C Sign]*

   Defines the sign of the cylindrical power (C).

3. *[Minus ADD]*

   Allows for the addition of a negative addition.

   - OK: authorizes the negative addition for specific tests
   - Error: only a positive addition can be taken into account

4. *[S to Add]*

   Allows user to combine or separate the addition of the near vision from/to the far-vision sphere.

5. *[Prism format]*

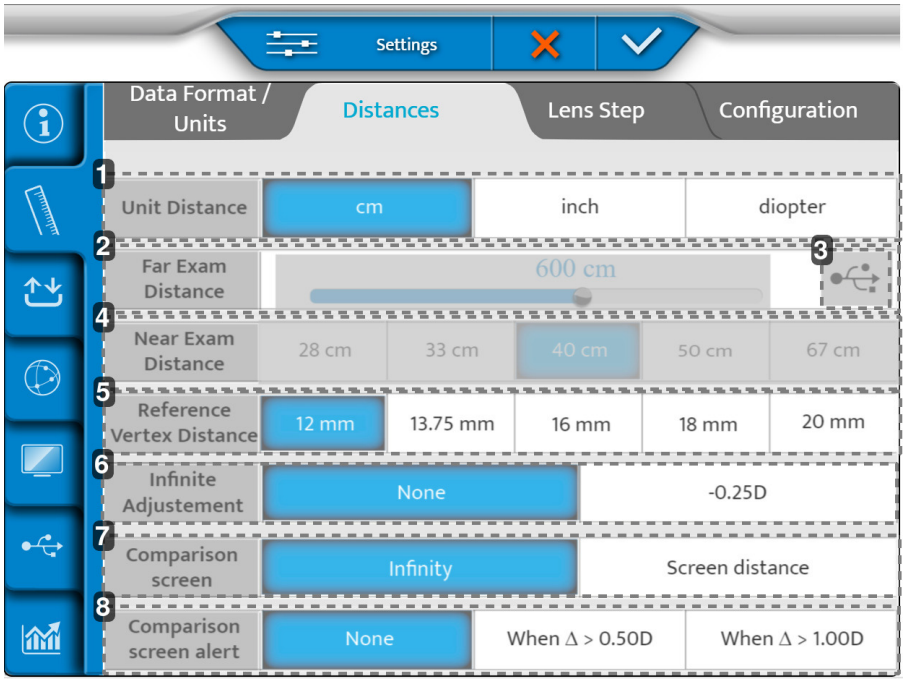
6. *[Mask type]*

   Choice of the type of mask during a test in monocular vision. Allows the user to personalize the occluder value when clicking on Personalized. The value entered here will be the default one.

7. *[PD type]*

   Defines the default settings of monocular or binocular pupillary distance.

2 - Page [Distance]



1. *[Unit distance]*

   Defines the default distance unit:

   - in cm
   - in inches
   - in diopters

2. *[Far exam distance]*

   Fixed screen distance of 6 meters.

3. *Generation of personalized optotypes*

4. *[Near exam distance]*

   Defines the distance of the near-vision test.

   > The values indicated correspond to a default setting in cm.

5. *[Vertex Distance] (in mm)*

   Sets the vertex distance by default taken into account for the conversion of the refraction value of a standard reference distance.

6. *[Infinite Adjustments]*

   Whether to have an infinite adjustment and to what maximum value.

7. *[Comparison Screen]*

   Default setting on comparison screen.

8. *[Comparison Screen Alert]*

   Alert ECP if the difference is higher than the selected value. (Value to appear in red).

3 - Page [Lens step]

1. *[Spherical Step]*

   Defines the default variation step of the sphere.

2. *[Cylinder Step]*

   Defines the default variation step of the cylinder.

3. *[Axis Step]*

   Defines the default variation step of the axis.

4. *[Prism Step]*

   Defines the default variation step of the prism.

5. *[PD Step]*

   Defines the default variation step of the pupillary distance.

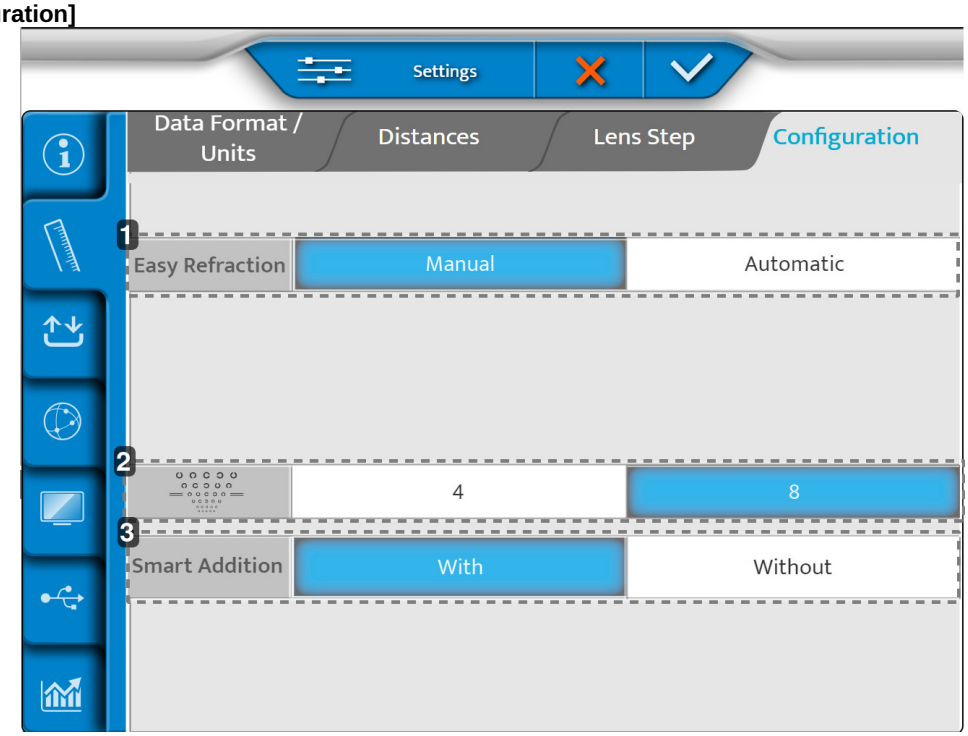
6. *[Cross Cylinder Lens]*

   Sets the default value of the cross cylinder, used for finding the cylinder in manual mode.

7. *[Axis Rounding]*

   Defines the default rounding of the axis.

4 - Page [Configuration]



1. *[Easy Refraction Mode]*
   Defines the opening of the Easy Refraction Mode manually or automatically when the Vision-S 700 is switched ON.
2. *Landolt*
   Defines if the Landolt is displayed in 4 or 8 positions.
3. *[Smart Addition]*
   Activate the [Smart Addition] program, visible in the Smart Programs section

Once the adjustments are made, press on:

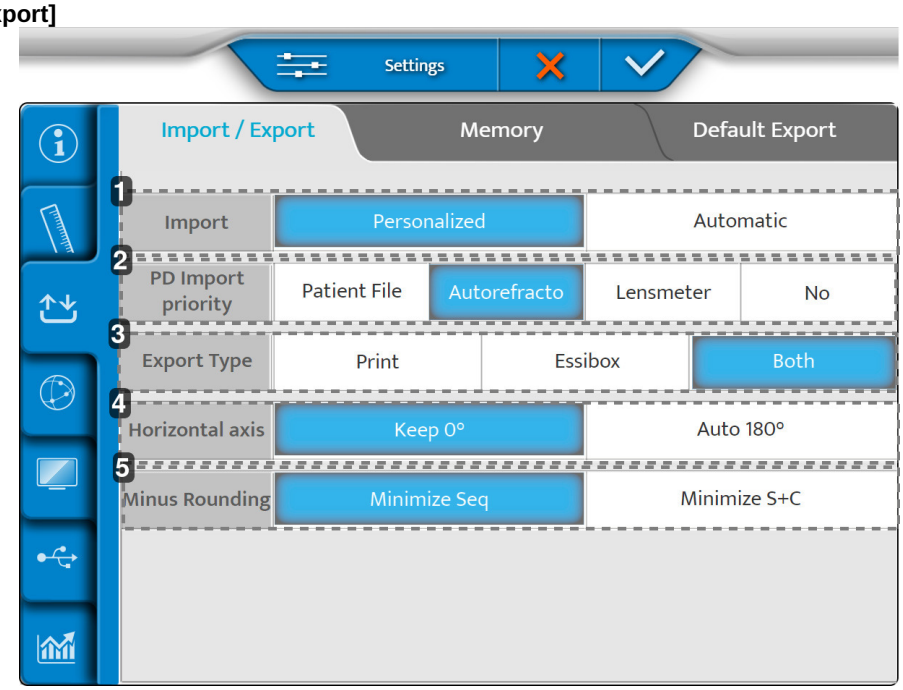
- ✓ to confirm.
- ✗ to cancel.

c. Import/Export data

The Import/export menu has three pages:

1. Import/export
2. Memory
3. Default export

1 - Page [Import / Export]



1. *[Import]*

   Defines the type of importing:

   - Manual
   - Automatic

2. *[PD Import Priority]*

   Determines which import from which instrument gets priority to be inserted in phoropter.

3. *[Export Type]*

   Defines the way data is processed during export:

   - Sent to the printer
   - Sent to the Essibox
   - Both

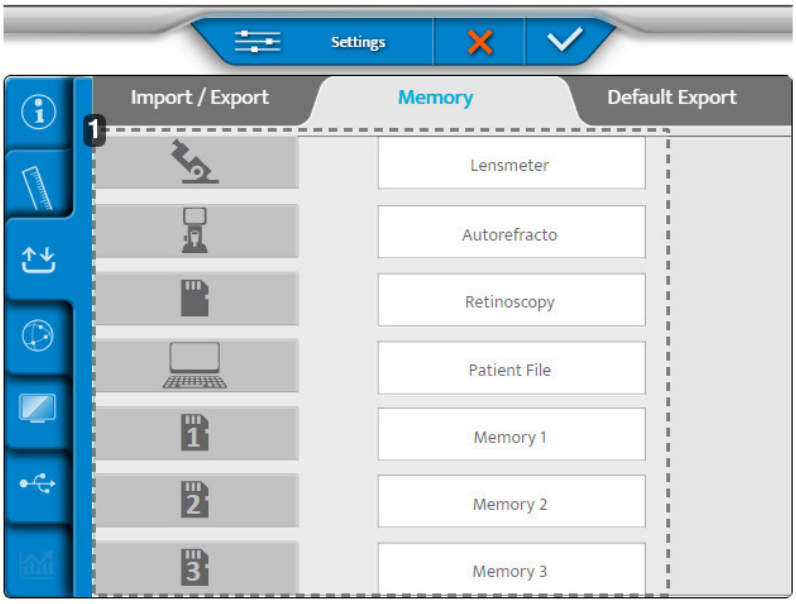
4. *[Horizontal axis]*

   Selects default value of either 0 or 180°.

5. *[Minus Rounding]*

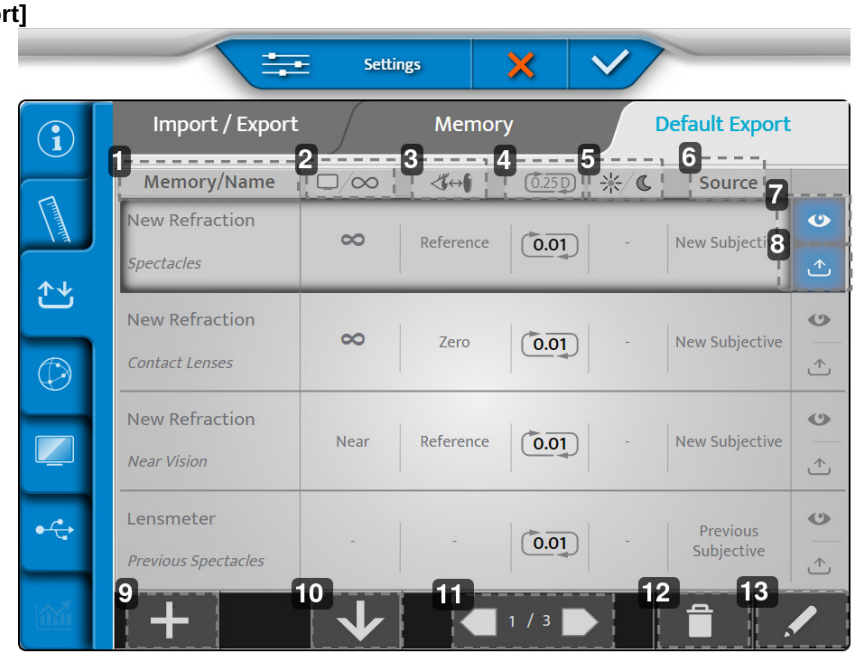
   Selects the minus rounding.

2 - Page [Memory]



1. *List of available memories*

3 - Page [Default Export]



1. *[Memory/Name]*
   Indicates the memory to be exported and the name of the corresponding data type.
2. *Screen distance*
   Indicates the distance for which the correction is exported.
3. *Vertex distance*
   Indicates the vertex distance for which the correction is exported.
4. *Rounding*
   Indicates the correction step and its possible rounding type.
5. *Day/night vision*
   Indicates the conditions under which the test is performed, day or night.
6. *[Source]*
   Labels the data type according to the source.

7. *Display*

   View the default exported data display.

8. *Export*

   Export the data by default.

9. *More*

   Add a new data type to the export configuration.

10. *Organize*

    Organize the order of the data types to be exported.

11. *Pagination*

    Navigate through the different pages of the export configuration.

12. *Waste bin*

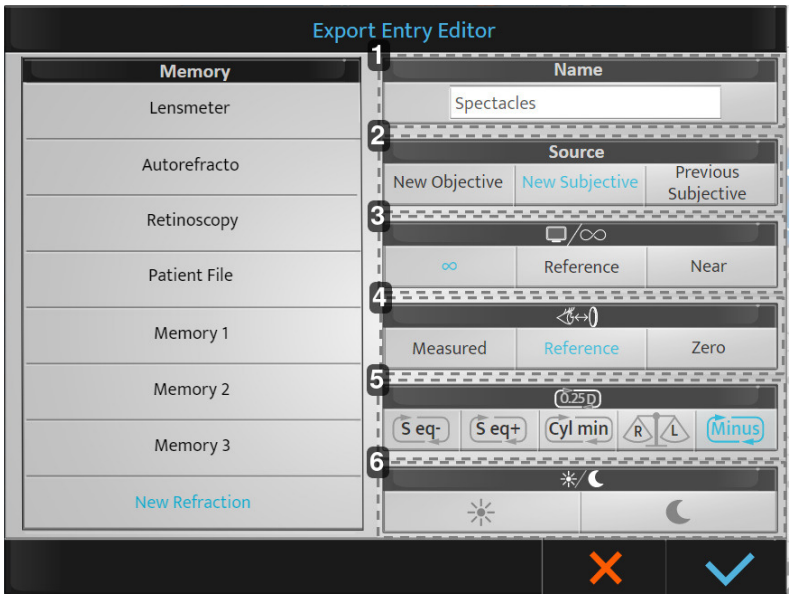
    Remove an export data type.

13. *Pen*

    Edit and change an export data type.

1 To edit and change an export data type, click on  .

> The following page appears:



1. *[Name]*

   Specifies the name of the export data type and allows you to change it.

2. *[Source]*

   Indicates the source label:

   - [New Objective]: new objective > measured objective refraction.
   - [New Subjective]: new subjective > determined subjective refraction.
   - [Previous Subjective]: old subjective > previous subjective refraction (old correction).

3. *Screen distance*

   Specifies the distance for which the correction is exported:

   - Infinite: correction carried over ad infinitum (-1/D added)*.
   - [Reference]: reference > far vision screen distance correction (D)*
   - [Near]: close > near vision distance correction (chosen at phoropter settings).

   *: with D = screen distance configured during phoropter installation.

4. *Vertex distance*

   Indicates the vertex distance for which the correction is exported:

- [Measured]: measured > keeps the measured vertex distance during the refraction.
- [Reference]: reference > adjusts the correction to the vertex distance selected during the phoropter settings.
- [Zero]: Zero > adjust the correction to 0 mm vertex distance (contact lenses).

5. *Rounding*

Indicates the type of rounding you want

- [S eq-]: rounded to concave
- [S eq +]: rounded to convex
- [Cyl min]: cylinder thinning
- [R/L]: binocular balance compliance

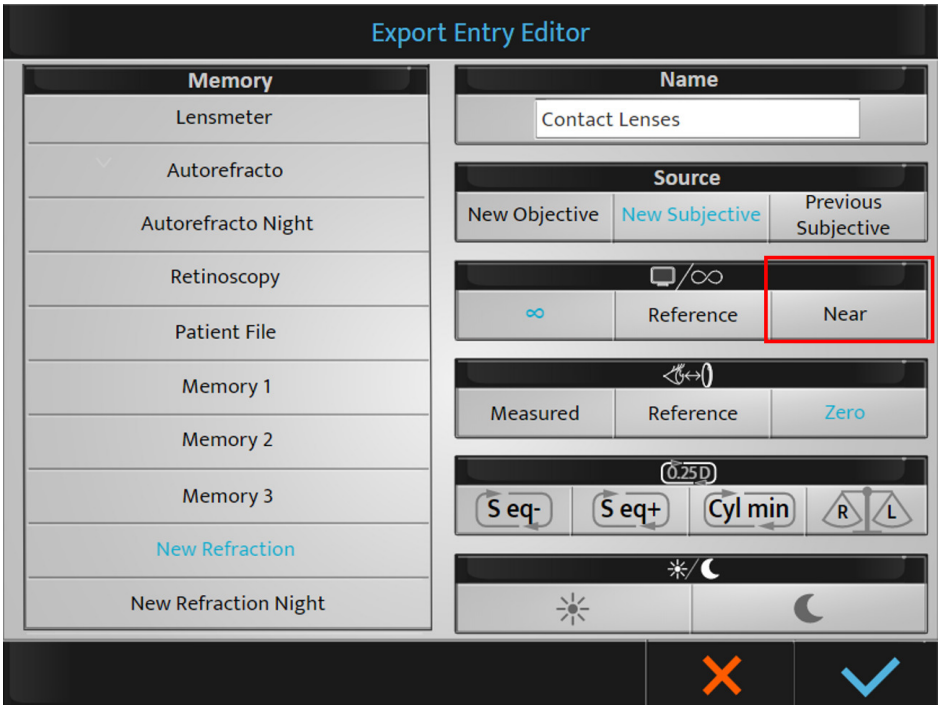
If no selection is made, the 0.25D rounding step is done. The retained value is 0.01D.

6. *Day/night vision*

- Day: refraction under photopic light conditions.
- Night: refraction under mesopic/scotopic light conditions.

2 Make the desired adjustments and click on:

- ✓ to confirm
- ✗ to cancel



When selecting the screen distance [Near], the value of the addition will automatically be added to the value of the sphere of far vision (to obtain the near vision correction).

Once the default settings are saved, they will be available during export. It is always possible to modify them at the end of the examination if necessary.

It is possible to rename the memories (long press on name).

Once the adjustments are made, press on:

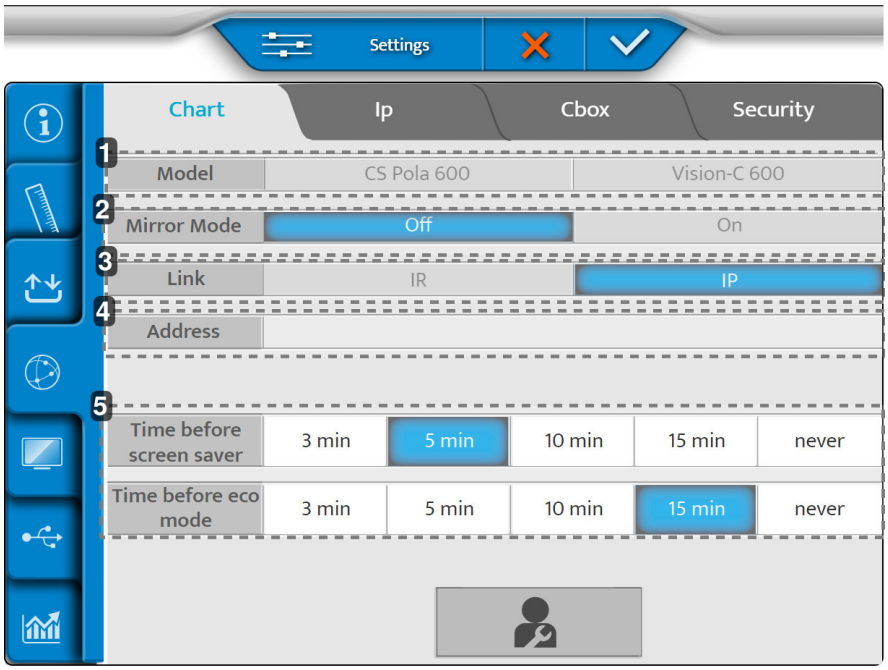
- ✓ to confirm.
- ✗ to cancel.

d. Communication settings

The element settings menu consists of four pages:

- Chart
- IP
- Cbox
- Security

1 - Page [Chart]



1. *[Model]*

   Selects your chart screen model

2. *[Mirror Mode]*

   Mirror Mode Activation (according to configuration)

3. *[Link]*

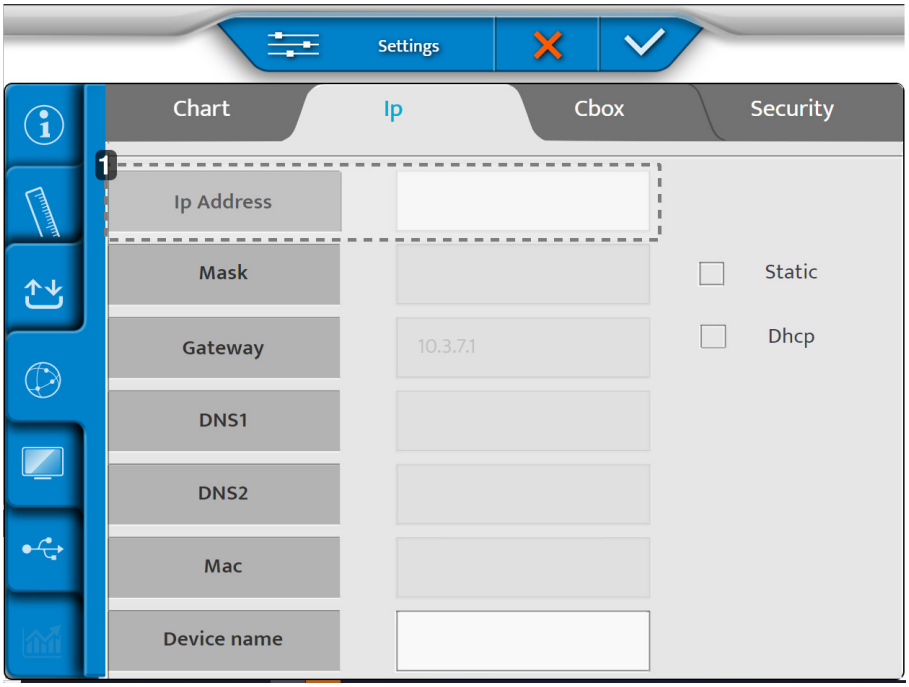
   Selects the link mode between the phoropter head and the screen

4. *[IR Channel]*

   Used during set up of chart system for communication

5. *[Time before screen saver] & [Time before eco mode]*

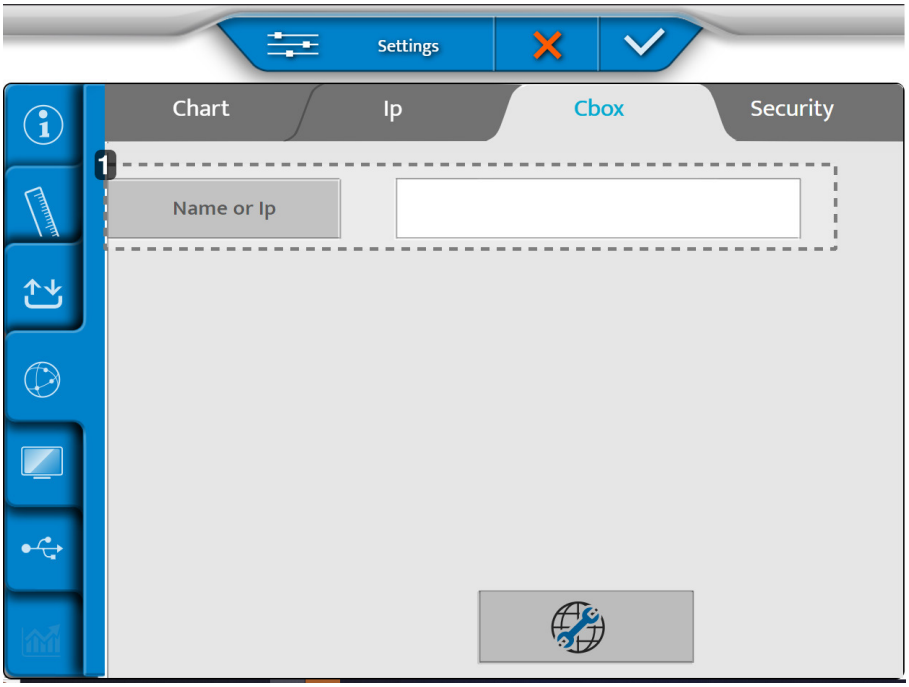
2 - Page [Ip]



1. *[Ip address]*

   Can be [Static] or [Dhcp]

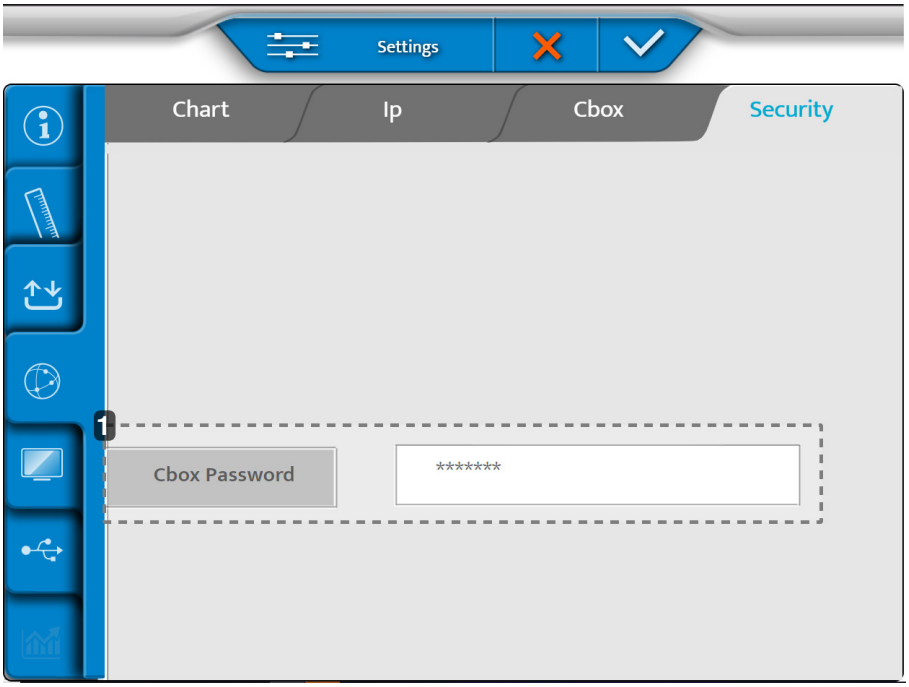
3 - Page [Cbox]



1. *[Name or Ip]*

   Name or Ip of the Cbox that must be set up.

3 - Page [Security]



1. *[Cbox Password]*
   Allows to change the password of the shared folders when the product is set up in internal CBOX mode.

Once the adjustments are made, press on:

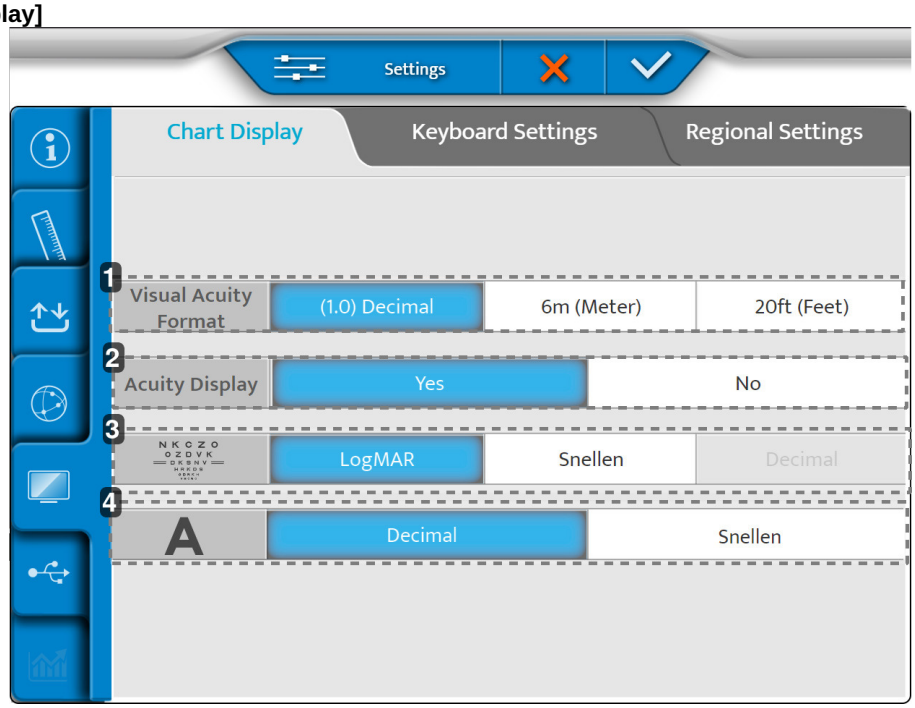
- ✓ to confirm.
- ✗ to cancel.

e. Local settings

The local settings menu consists of three pages:

- Chart Display
- Keyboard Settings
- Regional Settings

1 - Page [Chart Display]



1. *[Visual acuity format]*

   Defines the visual acuity format depending on local usage.

2. *[Acuity Display]*

   Enables the display of the acuity on the chart screen

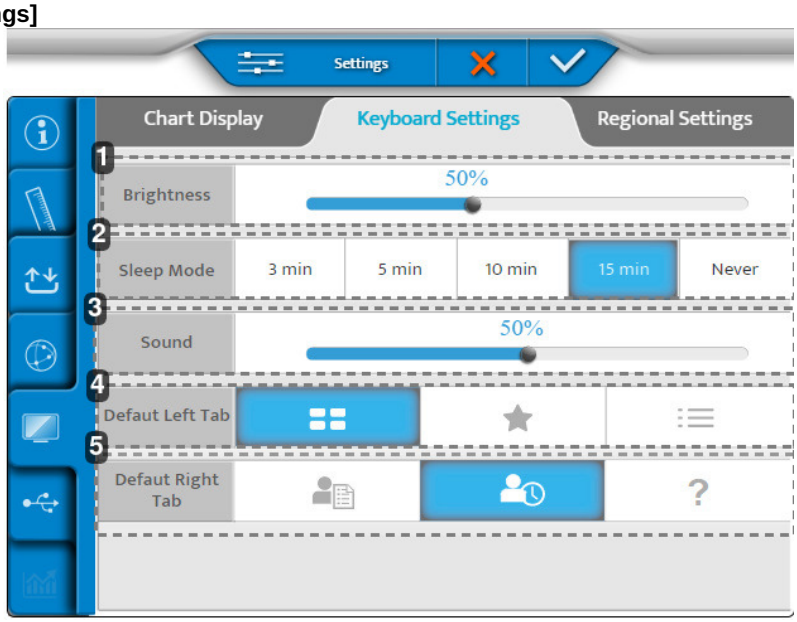
3. *ETDRS progression*

   Defines the ETDRS progression : logMar or Snellen.

4. *[Visual Acuity progression]*

   Defines the visual acuity progression : decimal or Snellen

2 - Page [Keyboard Settings]



1. *[Brightness]*

   Sets the console screen brightness level

2. *[Sleep Mode]*

   Sets console sleep time

3. *[Sound]*

   Sets the sound level of the console screen

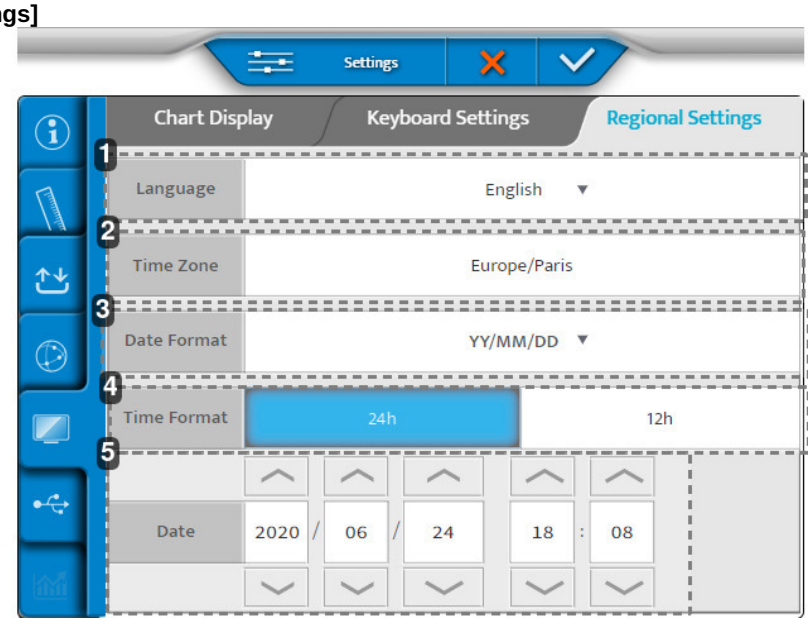
4. *[Defaut Left Tab]*

   Sets the default display on the left side of the console screen

5. *[Defaut Right Tab]*

   Sets the default display on the right side of the console screen

3 - Page [Regional Settings]



1. *[Language]*

   Sets the display language of the console

2. *[Time Zone]*

   Sets the display of the console time zone

3. *[Date Format]*

   Sets the display of the console date format:

   - Year/Month/Date > [YY/MM/DD]
   - Month/Date/Year > [MM/DD/YY]
   - Date/Month/Year > [DD/MM/YY]

4. *[Time Format]*

   Sets the display of the console time format

5. *[Date]*

   Sets the display of the console date format

Once the adjustments are made, press on:

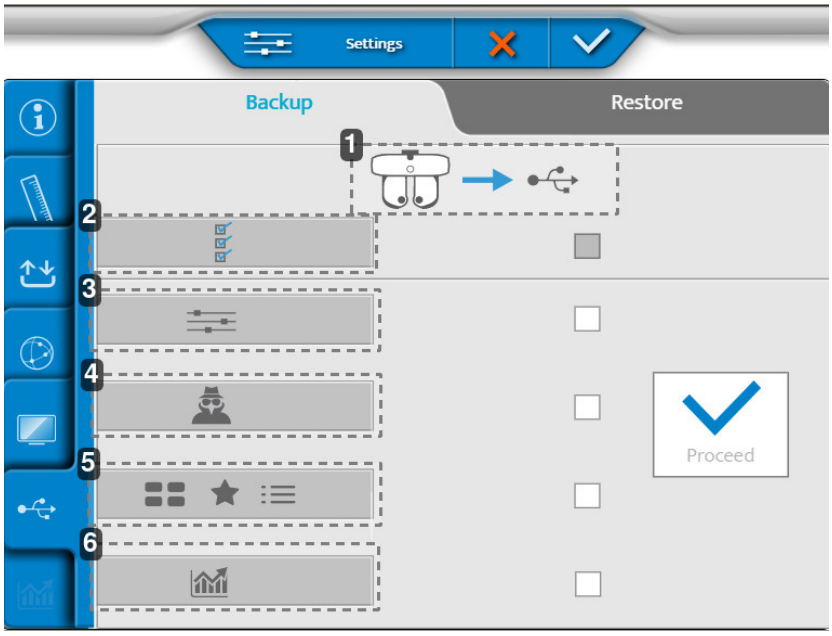
- ✓ to confirm.
- ✗ to cancel.

f. Backups restore

The backups and memory menu has two pages:

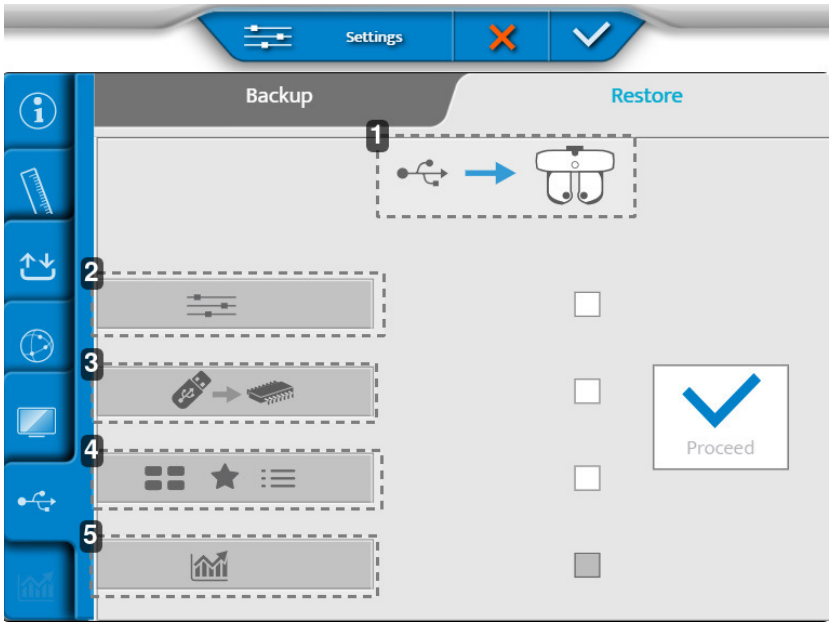
1. Backup
2. Restore

1 - Page [Backup]



1. *Export of refraction head data to an USB key*
2. *Export of all the instrument data*
3. *Settings export*
4. *Export of the technician data*
5. *Export of tests, favorites and test programs*
6. *Statistics exportation*

2 - Page [Restore]



1. *Importing of data from an USB key to the refraction head*
2. *Settings importing*
3. *Importing a memory update*
4. *Importing new tests, favorites and test programs*
5. *Statistics importing*

Once the adjustments are made, press on:

- ✓ to confirm.
- ✗ to cancel.

XII. Error display

This section is not applicable.

XIII. SAFETY CONSIDERATION

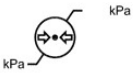
1. Symbols (device & packaging)

a. On the document

Symbol	Description
	Caution: a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	Warning: a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.
	Danger: a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury.
	Important and/or useful additional information to learn relating to the text in this manual.
	Tips: practical advice.

b. On the device and packaging

Symbol	Description
	Obligation to refer to the operating manual
	Alternate current
	D.C. current
	Applied, type B parts.
	Manufacturer
	Manufacturing date (year)
	Stand by mode
	CE Marking (European regulation relating to medical devices).
	Medical device
	Compliant to FCC standards
	Indicates a medical device that may be used mutiple times (multiple procedures) on a single patient
	Waste disposal symbol in accordance with Directives 2012/19/EU and 2011/65/EU
	ON = Turned-on (power supply connected to the mains)
	OFF = Turned-off (power supply disconnected to the mains)
	Handle with care

	This way up
	Maximum stacking of 1 products above market product
	Fragile
	Keep dry
	Indicate the thermal limits to which the medical device can be exposed in complete safety.
	Indicate the humidity limits to which the medical device can be exposed in complete safety.
	Indicate the limits of atmospheric pressure to which the medical device can be exposed in complete safety.

2. Precautions for use

- Essential performances: From regulatory stand point, the product has no essential performance.
- Caution should be given during the eye exam to people with cataract, cognitive impairement, TDA and TDAH.
- Do not install the instrument next to wireless devices (TV, radio, etc.). The instrument may cause interference.
- Never attempt to dismantle the instrument. This may cause a malfunction or fire.
- If the instrument does not work properly, do not touch the inside. Disconnect the plug from the outlet and consult your dealer.
- If liquid spills onto the instrument or foreign objects get inside, unplug the plug from the outlet and consult your dealer.
- If any abnormalities occur (noise, smoke, etc.), unplug the plug from the outlet and consult your dealer. Continued use may result in fire or personal injury.
- To avoid pinching injuries when moving the monitor, please do not put your hand between the monitor and the main unit of the console.
- The presence of fingerprints or dust on the optical parts, for example on the observation windows, affects the accuracy of measurements. It is therefore recommended not to handle them with your fingers and to keep them away from dust. If there are fingerprints or dust on the optical parts, gently wipe them with a soft cloth.
- The covers are fragile, handling them while wearing jewellery or having long nails can lead to scratches.
- The white covers may yellow over time when exposed to ultraviolet light for an extended period.
- When the instrument is not in use, protect it using the cover provided.
- The continuous time of usage with one patient should not exceed 70 mins.
- The results and/or technical data resulting from the handling or use of instruments must be analyzed by professionals experienced in various fields of application of the instrument in order to avoid any risk of misreading or incorrect analysis of the data.
- Diagnostics are carried out under the responsibility of the user and Essilor declines any responsibility for the results of these diagnostics.
- The user must use another product before completing the final prescription.
- The light emitted from this instrument is potentially hazardous. The longer the duration of exposure, the greater the risk of ocular damage. Patient exposure to light from this instrument when operated at maximum intensity will exceed the safety guideline after 70 minutes.
- Do not put your fingers in the area of the refraction half heads.
- Do not pull the product towards the patient. It could drop from the table to the patient's feet.
- There is no limit conditions that the device can tolerate.

- Do not try to repair or modify the instrument.
- Never try to perform any repairs inside the instrument yourself. In the event of malfunctions, consult your dealer.
- To avoid any risk of electrocution, do not open the cover. Consult your dealer for all repairs.

3. Contraindication

No contraindications.

4. Side effects

No known adverse event.

Please report any serious incident that occurred in relation to the device to essilor-instruments-vigilance@essilor.com and to the local competent authority for medical devices.

5. Exclusion of liability clause

- The results and/or technical data resulting from the handling or use of instruments must be analyzed by professionals experienced in various fields of application of the instrument in order to avoid any risk of misreading or incorrect analysis of the data.
- Diagnostics are carried out under the responsibility of the user and Essilor declines any responsibility for the results of these diagnostics.

- Each instrument constructed, marketed and/or put on the market directly and/or indirectly by Essilor is designed according to the provisions and the regulations in force. It contains the necessary information to ensure the intended use and permitting the identification of the manufacturer, taking into account the training, experience and knowledge of the intended user.
- This information, including that contained in the accompanying product manuals and the technical advice provided, whether oral, written or communicated during a demonstration, is provided on the basis of best knowledge. However, it must be considered as information without any binding effect, including third-party industrial property rights. It does not exempt the customer from checking current versions, communicated advice and suggestions, particularly the technical safety data sheets, instructions and technical information, as well as assessing the capacity of the instruments to ensure the intended use during delivery.
- The application, use and handling of these instruments as well as the products developed by the customer on the basis of technical consulting and/or maintenance activities are not under the control of Essilor. They are therefore the sole responsibility of the customer. Essilor declines any responsibility in the matter, as indicated below.
- The sale of products is governed by the general conditions of sale and delivery as modified.

6. Power source

- WARNING: To avoid the risk of electric shock this device must only be connected to a supply mains with protective earth.
- Take care to use the power cord grounding cable when connecting to the ground terminal.
- Do not damage the power cord (by bending it, pulling it or placing heavy objects on top of it, etc.). Do not modify it either. If the cord is damaged (loose contact, damaged sheath, etc.), replace it with a new cord. Continued use may result in an electric shock or fire.
- Do not touch the power plug with wet hands. This may cause an electric shock.
- If you do not use the instrument for an extended period, disconnect the power cord from the outlet.

- Do not use multi-socket power strips, adapters or extension cords to connect the instrument to the mains.
- Make sure the power cord is fully inserted into both the plug and the instrument Failure to insert it properly may result in a fire or electric shock.
- Clean the power cord regularly to avoid dust buildup. If the cord is dirty, it may cause a malfunction or fire.
- If the power cord becomes hot after using the instrument, check that it is not dirty. If it is not, replace the power cord with a new one. Continued use may cause malfunction or personal injury.
- Use the instrument with the appropriate supply voltage. Continued use with a supply voltage greater than the rated power may cause malfunction or fire.
- Hold the plug when you insert or remove the power cord.
- Use only the power cord provided with the device, model H05VV-F cord type 3G 10 mm², provided with VIIG plug. SJT 3x18 AWG provided with hospital grade plug Nema 5-15P HF for US/CAN ; 2 m in length.

7. Precautions regarding IT Network

- This instrument can transfer data to a computer or other devices via a USB or RJ45 interface. These devices must comply with the standard IEC 62368-1. Purpose is to refraction data.
  - IT Network must be set up in order to accept the text file from product address (firewall parameters)
  - Transfer routines are compliant with FTP protocols.
  - No hazardous situation was reported through product design risk analysis.
  - External equipment intended for connection to signal outputs on the device shall comply with the relevant product standard for such equipment IEC 62368-1 for IT-equipment. In addition, all such combinations – Medical Electrical Systems – shall comply with the requirements stated in clause 16 of IEC 60601-1. Any equipment not complying with the leakage current requirements in IEC 60601-1 shall be kept outside the patient environment (at least 1.5 m from the patient support or shall be supplied via a Separation transformer to reduce the leakage currents).
- Any person who connects external equipment to the device has formed a Medical Electrical System and is therefore responsible for the system to comply with the requirements in clause 16 of IEC 60601-1. If in doubt, contact qualified medical technician or your local representative.
- A Separation Device (isolation device) is needed to isolate the equipment located outside the patient environment from the equipment located inside the patient environment. In particular such a Separation Device is required when a network connection is made. The requirement for the Separation Device is defined in clause 16.5 of IEC 60601-1.
- Connecting this instrument to a computer network that includes other equipment may result in safety and data protection risks.
- The responsible organization is expected to identify, analyze, evaluate and control these risks.
- Any subsequent changes to the computer network may cause risks and require further analysis.
- These changes include:
  - changing the configuration of the computer network;
  - connection of additional devices to the computer network,
  - disconnection of elements of the computer network,
  - updating the equipment connected to the computer network;
  - upgrading the equipment connected to the computer network.

Please contact your distributor for detailed information on this instrument.

8. Electromagnetic compatibility

All of the information listed below is based on normative requirements to which manufacturers of electro-medical devices are subject, as defined in the IEC60601-1-2 Ed4 standard.

The device complies with the applicable electromagnetic compatibility standards, however, the user must ensure that any electromagnetic interference does not create an additional risk, such as radio frequency transmitters or other electronic devices.

In this chapter you will find information necessary to ensure that your device is installed and put into service in the best conditions in terms of electromagnetic compatibility. The device's different cords must be separated from each other.

Certain types of mobile telecommunications devices such as mobile phones may interfere with the device. Recommended separation distances must therefore be respected.

The device shall not be used in the vicinity of or placed on another device. If this cannot be avoided, it is necessary to check its proper functioning under the conditions of use before using it. The use of accessories other than those specified or sold by the manufacturer as replacement parts may result in an emissions increase or a decrease in the immunity of the device.

In case the device stop working, reset the device, restart test from the beginning, do not use the previous data for make prescription.

a. Length of cables, cords, etc.

The length of cables or cords must be greater than 3 meters.

Type of test	In accordance with
RF emission	CISPR 11, Class B
Harmonic current emission	IEC 61000-3-2
Voltage fluctuations and flickering	IEC 61000-3-2
Immunity to electrostatic discharge	IEC 61000-4-2
Radiated Immunity - Electromagnetic Fields	IEC 61000-4-3
Immune to electrical fast transients and bursts	IEC 61000-4-4
Shock-wave immunity	IEC 61000-4-5
Conducted radio frequency disturbance immunity	IEC 61000-4-6
Radiated Immunity - Magnetic Fields	IEC 61000-4-8
Immunity to voltage dips, brief cuts and voltage variations	IEC 61000-4-11

b. Recommended separation distance

The device is intended for use in an electromagnetic environment in which RF radiation disturbances are controlled.

The user or installer of the device can help avoid electromagnetic interference by maintaining a minimum distance, depending on the maximum power of the radio frequency transmission equipment. Portable RF communications devices (including devices such as antenna cables and external antennas) must not be used closer than 30 cm (12 inches) to any part of the device, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, the performance of these devices could be affected.

c. Electromagnetic emissions

This product is intended for use in the electromagnetic environment specified below. It is up to the customer or the user to verify that the instrument is used in this environment.

Emissions test	Compliance	Electromagnetic environment – Guidelines
Electromagnetic radiation disturbance (Radiated Emissions) (CISPR 11)	Group 1	The product uses RF energy for internal functions.
Disruptive voltage at power stations (Conducted emissions) (CISPR 11)	Class B	The product may be used in all establishments, including domestic sites and those connected directly to the public low-voltage power.
Harmonic current emission (IEC61000-3-2)	Class A Complies	
Voltage variations, voltage fluctuations and flicker (IEC61000-3-3)	Complies	

d. Magnetic and electromagnetic immunity

The product is intended for use in the electromagnetic environment specified below. It is up to the customer or the user to verify that the instrument is used in this environment.

Immunity test	Test level IEC 60601 & Compliance level	Electromagnetic environment – Guidelines
Electrostatic discharge (ESD) (IEC61000-4-2)	± 8 kV contact ± 15 kV air	The product may be used in all establishments, including domestic sites and those connected directly to the public low-voltage power.
Electrical fast transients and bursts (IEC61000-4-4)	± 2 kV for power supply lines ± 1 kV for the signal ports	
Shock Waves (IEC61000-4-5)	± 2 kV in differential mode ± 1 kV in current mode	
Assigned industrial frequency magnetic field (IEC61000-4-8)	30 A/m	
Voltage dips, short interruptions and voltage variations (IEC61000-4-11)	0% U_T for 0.5 cycles (0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° for 0.5 cycle) 0% U_T for 1 cycle 70% U_T For 25 cycles at 50 Hz For 30 cycles at 60 Hz Single phase: 0°	The product may be used in all establishments, including domestic sites and those connected directly to the public low-voltage power. If using the system requires continued operation during power cuts, it is recommended that the medical device be supplied with a separate power source (UPS, etc.).
Voltage Interruptions (IEC61000-4-11)	0% U_T for 250 cycles at 50Hz for 300 cycles at 60Hz	

U_T is the AC mains voltage before applying the test level.

e. Electromagnetic immunity, radio frequencies

The product is intended for use in the electromagnetic environment specified below. It is up to the customer or the user to verify that the instrument is used in this environment.

Portable RF communications devices (including devices such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 inches) to any part of the device under test, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, the performance of these devices could be affected.

Immunity test	Test level IEC 60601 & Compliance level	Electromagnetic environment – Guidelines
Electromagnetic fields radiated radio frequency (IEC61000-4-3)	3 V/m 80 MHz to 2.7 GHz 80% MA at 1 kHz	The product may be used in all establishments, including domestic sites and those connected directly to the public low-voltage power.
Proximity Fields emitted by RF Wireless Communications Devices (IEC 61000-4-3 Interim Method)	V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz, 5240 MHz, 5550 MHz, 5785 MHz, 27 V/m 385 MHz 28 V/m 450 MHz, 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz, 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz, 2450 MHz,	
Field-induced conducted disruptions RF (IEC610004-6)	3 V 150 Khz to 80 MHZ 6 V in ISM frequency and band between 0.15 MHz and 80 MHz, amateur radio frequency including 80% MA at 1 KHz	

XIV. TROUBLESHOOTING

If a problem is detected, refer to the table below in order to take the appropriate measures.

Symptoms	Causes and measurements

The compact refraction unit does not initialize itself	• No power
	  ◦ Check that the power cable connected to the back of the compact refraction unit and that the unit is set
	  ◦ Check that the power switch on the back of the compact refraction unit is on

The console does not initialize itself	• No power
	  ◦ Check that the power switch on the back of the compact refraction unit is on
	  ◦ Check that [Bluetouch] is on

Frozen console screen	• No power
	  ◦ Check that the first Led on the back of the compact refraction unit is on
	  ◦ Turn the product off with the [Clear] switch on the console and the switch button on the back of the compact refraction unit. Then, restart the product.

Rainbow on the screen	• Video cable error ◦ Check that the console cable is correctly plugged into the back of the compact refraction unit

If the problem has not been resolved after taking the measures listed above, contact your local distributor immediately.

Your dealer has been trained by Essilor.

XV. MAINTENANCE

- In order to ensure safety and the performance of the instrument, all maintenance operations, unless otherwise specified in this manual, must be carried out by qualified maintenance technicians.
- This instrument is a high precision optical device. Handle it carefully at all times.
- Take care to handle the instrument carefully in order to avoid any scratches (covers for example).
- Do not touch the optical parts (the observation window for example) with your fingers, and take care to clean off any dust buildup which would be likely to distort the result of measurements.
- Clean the device on a daily basis (see after the specific cleaning methods).
- Do not use benzene, thinners, organic solvents, ether or gasoline to clean the instrument.

1. Storage and handling condition

Respect the operating, storage and transport conditions noted below.

Avoid condensation conditions.

	Temperature	Humidity	Atmospheric pressure
Use	[+15°C; +30°C]	[30 %; 90 %]	[800 hPA; 1060 hPA]
Storage	[- 10°C; + 55°C]	[10 %; 95 %]	[700 hPA; 1060 hPA]
Transport	[- 40°C; + 70°C]	[10 %; 95 %]	[700 hPA; 1060 hPA]

2. Cleaning

To avoid any incident, unplug the instrument before cleaning.

Essilor will make available on request circuit diagrams, component part lists, descriptions, calibration instructions, or other information that will assist the dealer to repair those parts of this device that are designated by ESSILOR as repairable by the dealer.

a. Cleaning and disinfection of the compact refraction unit

- To disinfect the areas likely to be in contact with the patient (face shields and forehead rest cover), use disinfectant wipes for medical use.
- Disinfect these areas between testing each patient.

Always use a slightly damp soft cloth (microfiber, silicone), to clean the elements of the compact refraction unit:

- The face shields by removing them beforehand
- The optics
  - patient side (only if a trace is identified)
  - practitioner side
- The camera window for near-vision distance measurements
- The camera windows for Vertex distance measurements
- The LED panel

Do not clean the observation windows (patient side) with liquid, nor with a compress held in a clamp or a screwdriver to prevent damage of the optical surfaces.

The SCV modules need to be checked after each patient. Visually check if traces of dirt are present on the window of the SCV module (patient side).

On a daily basis, clean the SCV modules (patient side observation windows) according to the methods described below:

1. Take one of the cleaning swab (provided with the product).
   > Change the cleaning swab for the second module.
2. Spray Isopropyl alcohol (cleaner, antiseptic and disinfectant) on the tip (white part) of the cleaning swab.
   > Do not dip or soak the cleaning swab directly in alcohol.
3. Fold the nozzle, in order to have a larger cleaning surface.
4. Apply the tip in the center of the module and clean the module with a circular motion (snail types).
   > Spiral movement from the center to the outside of the module.

- Do not use wipe
- Do not use a tool to clean (screwdriver, pen tip)
- Do not clean directly with your fingers

b. Cleaning the console

Always use a slightly damp soft cloth (microfiber, silicone), to clean the elements of the console:

- The touch screen
- The keyboard

Do not spray liquid on the touch screen or the keyboard of the console, regardless of the liquid, in order not to risk damaging the electronic boards.

3. Periodical inspection and maintenance

- Inspect the instrument (once a week) to ensure that it is assembled correctly and the console is properly connected.
- If the cover is dirty, gently wipe it with a soft, slightly damp cloth. Wipe any stubborn stains with a little water or neutral detergent.

4. Disassembly of the product and transport

This section is not applicable.

5. Disposal

	Instructions for the disposal of the instrument in accordance with Directives 2012/19/EU and 2011/65/EU regarding the limitation of dangerous substances in electrical and electronic equipment and the disposal of electrical and electronic waste. When it reaches the end of its lifetime, the instrument should not be thrown out with the household refuse. It can be disposed of at a waste management center operated by the municipality or the retailers who offer this service. The separate disposal of an electrical device avoids any damage to the environment or health that could result from a non-compliant disposal, and also allows the materials it is composed of to be recycled in order to save energy and resources. The pictogram of the wheeled container appears on the label of the instrument. It indicates the obligation for separate collection and disposal of end-of-life/out-of-use electrical and electronic equipment.

- The user must take into account the potentially harmful effects on the environment and human health that could result from the non-compliant disposal of the instrument in its entirety or some of its components.
- To avoid the release of dangerous substances into the environment and to encourage the preservation of natural resources, the manufacturer facilitates, in the event that the user wishes to dispose of the instrument at the end of its lifespace, the reuse, recovery and recycling of the instrument and its components. Before disposing of the instrument, the requirements of European and national regulations must be taken into consideration.
- Do not dispose of the instrument with household waste, but dispose of it separately by giving it in a company specialized in the disposal of electrical and electronic equipment or at the local administrative services in charge of waste collection.
- The supplier or manufacturer is required to recover the old equipment.
- By joining a consortium for the waste of technological equipment, the manufacturer covers the treatment and recycling costs of the used instrument.
- The manufacturer undertakes to provide the user with all the information relating to the dangerous substances contained in the device and the methods of recycling these substances, and to inform them of the existence of recycling of the used equipment. The law provides for severe penalties in case of infringement.

XVI. SPECIFICATIONS

1. Technical data

The expected life of the device and its components is 7 years.

a. Centering

- Interpupillary distance:
  - 49.0 to 80.0 mm at distance (in 0.50 mm steps)
  - 55.0 to 76.0 mm at near (in 0.50 mm steps)
  - Binocular and monocular adjustments
- Convergence: automatic, compared to the position of the target for near vision and to the patient's pupillary distance
- Vertex distance: from 4.0 to 30.0 mm in 0.5 mm steps, monocular, measured by cameras

b. Measurement range

- Sphere: from -20.00 D to +20.00 D
- Cylinder: up to 8.00 D depending on the lens combination. Cylinder from -7.00D to 8.00D with sphere at 0 D
  - In “Standard” mode: 0.25 D increments with adjustable steps
  - In “Intelligent” mode: any value with two decimal places
- Axis: 0° to 180° in 1° increments, with adjustable steps
- Prism: 0 to 20 Δ in 0.1 Δ increments, with adjustable steps

c. Auxiliary lenses

- Occluders: dark
- Pin hole: yes
- Retinoscopic lenses: +1.50 D, +2.00 D (powered by optical module)
- Fog lenses: +1.50 D, +2.00 D (powered by optical module)
- Jackson cross cylinders: +/- 0.25 D, +/- 0.50 D (powered by optical module)
- Fixed cross cylinders: +/- 0.50 D (powered by optical modules)
- Prisms:
  - 3 Δ base up / 3 Δ base down,
  - 6 Δ base up,
  - 10 Δ base in (powered by varying prisms / diasporameters)
- Maddox rods: red, horizontal and vertical
- Red/Green filters: red on right eye, green on left eye

d. Dimensions and weight

- Compact refraction unit:
  - Width: 32.5 cm
  - Height: 64.0 cm
  - Depth: 55.0 cm
  - Total weight: 18 Kg
- Console (keyboard + screen):
  - Keyboard: (W) 28 cm x (D) 22 cm x (H) 23.5 cm
  - Screen display: 10.4”
  - Total weight: 3.0 Kg

e. LEDs

- Visible white LED (Vertex distance) - Not used at the moment:
  - Colour: sunrise
  - Chromaticity CCT: 2700 K
  - Flux: 7 lm
  - Class: NC
- Visible white LED:
  - Color: white
  - Chromaticity CCT: 5000 K
  - Flux: 35.9 lm
  - Class: NC
- Infra-red LED (Vertex):
  - Color: IR
  - Wavelength: 850 nm
  - Energy intensity: 50mW/Sr
  - Class: NC

f. Input/Output

- Compact refraction unit:
  - AC Input: 100-240V; 50/60Hz; 2.3 - 1.1A
  - DC Output: 24V; 141.6 Watt
  - USB port (x4): DC Output 5V; 2A
- Console (keyboard): AC Input 24V, 48VA

g. Fuse

- T 4AH 250V

2. Connectivity to other devices

This section is not applicable.

3. It requirements

This section is not applicable.

XVII. QR Code

The latest version of the user manual in the appropriate language is available on a web space. Upon request, a paper version can be provided for free.

en	The complete user manual is available on a web space in PDF format. To access it, please scan the QR code below using a dedicated tool or application. Please make sure that your device is suitable and has an appropriate software to display the electronic Instructions for use.
fr	Le manuel utilisateur complet est disponible sur un espace web au format PDF. Pour y accéder, veuillez scanner le QR code ci-dessous à l'aide d'un outil ou d'une application dédié(e). Veuillez vous assurer que votre appareil est compatible et dispose d'un logiciel approprié pour afficher le manuel électronique.
ar	لتتمكن من الوصول إليه، يُرجى مسح رمز الاستجابة السريعة PDF. دليل المستخدم الكامل متوفر من خلال موقع الويب بصيغة أدناه باستخدام أداة أو تطبيق مخصص لذلك. يُرجى التأكد من أن جهازك مناسب ويحتوي على برنامج مناسب لعرض التعليمات الإلكترونية الخاصة بالاستخدام.
be	Поўная інструкцыя карыстальніка даступна ў інтэрнэт-прасторы у фармаце PDF. Каб атрымаць да яе доступ, адсканіруйце QR-код ніжэй пры дапамозе спецыяльнага сродку або праграмы. Калі ласка, упэўніцеся, што ваша прылада прыдатная для паказу электроннай Інструкцыі па карыстанню і што на ёй усталявана адпаведнае праграмнае забеспячэнне.
bg	Пълното ръководство за потребителя е достъпно в уеб пространството. За да получите достъп до него, моля, сканирайте QR кода по-долу, като използвате специален инструмент или приложение. Моля, уверете се, че вашето устройство е подходящо и разполага с подходящ софтуер за преглед на електронните Инструкции за употреба.
cs	Kompletní uživatelský návod je k dispozici na webovém prostoru ve formátu PDF. Chcete-li k němu získat přístup, naskenujte prosím níže uvedený QR kód pomocí speciálního nástroje nebo aplikace. Ujistěte se prosím, že používáte vhodné zařízení, které má vhodný software pro zobrazení elektronického uživatelského návodu.
da	Den komplette brugervejledning er tilgængelig på et webområde i PDF-format. For at få adgang til den skal du scanne QR-koden nedenfor ved hjælp af et dedikeret værktøj eller program. Sørg for, at din enhed er egnet og har en passende software til at vise de elektroniske brugsanvisninger.
de	Die vollständige Bedienungsanleitung ist auf einem Webspace im PDF-Format verfügbar. Für den Zugriff scannen Sie bitte den untenstehenden QR-Code mit einem speziellen Tool oder einer Anwendung. Bitte vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät für die Anzeige der elektronischen Gebrauchsanweisungen geeignet ist und über eine entsprechende Software verfügt.
el	Το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης είναι διαθέσιμο σε έναν ιστοχώρο σε μορφή PDF. Για να αποκτήσετε πρόσβαση σε αυτό, σκανάρετε τον κωδικό QR παρακάτω χρησιμοποιώντας ένα ειδικό εργαλείο ή εφαρμογή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι κατάλληλη και έχει το κατάλληλο λογισμικό για την προβολή των ηλεκτρονικών οδηγιών χρήσης.
es	El manual de uso completo está disponible en un espacio web. en formato PDF. Para acceder a él, escanee el código QR debajo utilizando una herramienta o aplicación dedicada. Asegúrese de que su dispositivo sea adecuado y tenga el software apropiado para mostrar las Instrucciones de uso electrónicas.
et	Täielik kasutusjuhend on saadaval veebis PDF-vormingus. Juurdepääsuks palun skannige allolevat QR-koodi, kasutades selleks vastavat tööriista või rakendust. Veenduge, et teie seade sobib ja et selles on elektroonilise kasutusjuhendi kuvamiseks sobiv tarkvara.
fi	Täysi käyttöopas on saatavana verkosta PDF-muodossa. Saat pääsyn siihen skannaamalla alla olevan QR-koodin käyttäen siihen tarkoitettu työkalua tai sovellusta. Varmista, että laitteesi on sopiva ja sisältää asianmukaisen ohjelmiston sähköisten käyttöohjeiden esittämiseen.
he	למטה באמצעות כלי או QR-כדי לגשת אליו, יש לסרוק את קוד ה PDF. המדריך המלא למשתמש זמין באתר אינטרנט בפורמט אפליקציה ייעודיים. חשוב לוודא שהמכשיר שלך מתאים ובעל תוכנה מתאימה להצגת הוראות השימוש האלקטרוניות.
hr	Potpun korisnički priručnik dostupan je na mrežnom prostoru u PDF formatu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR kôd u nastavku pomoću odgovarajućeg alata ili aplikacije. Provjerite je li vaš uređaj prikladan i ima li odgovarajući softver za prikaz elektroničkih uputa za upotrebu.

hu	A teljes felhasználói kézikönyv elérhető az interneten PDF formátumban. Eléréséhez olvassa be az alábbi QR-kódot egy erre szolgáló eszközzel vagy alkalmazással. Ellenőrizze, hogy eszköze képes és rendelkezik a megfelelő szoftverrel az elektronikus használati útmutató megjelenítésére.
id	Panduan pengguna lengkap tersedia di ruang web dalam format PDF. Untuk mengaksesnya, silakan pindai kode QR di bawah ini menggunakan alat atau aplikasi khusus. Pastikan peranti Anda sesuai dan memiliki perangkat lunak yang layak untuk menampilkan petunjuk penggunaan elektronik.
it	Il manuale utente completo è disponibile in formato PDF su uno spazio Web. Per accedervi, leggere il codice QR sottostante mediante un apposito strumento o un'applicazione dedicata. Assicurarsi che il dispositivo sia adatto e che disponga di un software appropriato per visualizzare le istruzioni per l'uso in formato elettronico.
ja	完全なユーザーマニュアルは、PDF形式でウェブスペースから入手できます。アクセスするには、専用のツールまたはアプリケーションを使用して、以下のQRコードをスキャンしてください。お使いのデバイスが適切であり、電子説明書を表示する適切なソフトウェアがインストールされていることを確認してください。
ko	전체 사용 설명서는 웹 공간에 PDF 형식으로 있습니다. 이 설명서에 액세스하려면, 전용 도구 또는 앱을 사용하여 아래 QR 코드를 스캔하십시오. 사용자의 기기가 적합하고 전자적인 사용 설명서를 표시할 수 있는 적절한 소프트웨어가 있는지 확인하시기 바랍니다.
lt	Išsamaus naudotojo vadovo PDF formatu ieškokite interneto svetainėje. Kad jį atvertumėte, specialiu įrankiu arba programėle nuskaitykite toliau pateiktą QR kodą. Įsitikinkite, kad jūsų įrenginys yra tinkamas ir turi tinkamą programinę įrangą elektroninėms naudojimo instrukcijoms rodyti.
lv	Pilnā lietotāja instrukcija ir pieejama tīmeklī PDF formātā. Lai tai piekļūtu, lūdzu, noskenējiet tālāk redzamo kvadrātkodu, izmantojot tam paredzētu rīku vai lietojumprogrammu. Lūdzu, pārliecinieties, vai jūsu ierīce ir piemērota un vai tai ir atbilstoša programmatūra elektroniskās lietotāja instrukcijas attēlošanai.
ms	Manual pengguna yang lengkap boleh didapati di ruang laman dalam format PDF. Untuk mengaksesnya, sila imbas kod QR di bawah menggunakan alat atau aplikasi khusus. Sila pastikan yang peranti anda adalah serasi dan mempunyai perisian yang sesuai untuk memaparkan Arahan elektronik untuk tujuan penggunaan.
mt	Il-manwal tal-utent sħiħ huwa disponibbli fuq il-web f'format PDF. Biex taċċessah, jekk jogħġbok skennja l-kodiċi QR t'hawn taħt permezz ta' għodda jew applikazzjoni apposta. Jekk jogħġbok żgura li l-apparat huwa xieraq u għandu s-software adattat biex juri l-Istruzzjonijiet għall-Użu elettroniċi.
nl	De volledige gebruikershandleiding is in PDF-formaat beschikbaar op een website. U kunt de handleiding bereiken door de QR-code hiernaast te scannen met een geschikte applicatie. Uw apparaat moet geschikt zijn en over de juiste software beschikken om de elektronische gebruiksaanwijzing weer te geven.
no	Den komplette brukerhåndboken er tilgjengelig på et webhotell i PDF-format. For å få tilgang til den, skann QR-koden nedenfor ved hjelp av et dedikert verktøy eller applikasjon. Sørg for at enheten din er egnet og har en passende programvare for å vise den elektroniske bruksanvisningen.
pl	Kompletna instrukcja użytkownika jest dostępna na stronie internetowej w formacie PDF. Aby uzyskać dostęp, zeskanuj poniższy kod QR przy użyciu dedykowanego narzędzia lub aplikacji. Upewnij się, że urządzenie jest zgodne i wyposażone w odpowiednie oprogramowanie pozwalające wyświetlać elektroniczną Instrukcję obsługi.
pt	O manual do utilizador completo está disponível num espaço online no formato PDF. Para aceder a este, queira digitalizar o QR Code abaixo usando uma ferramenta ou uma aplicação dedicada. Certifique-se de que o seu dispositivo é compatível e possui um software apropriado para exibir as instruções eletrónicas de utilização.
pt (brazil)	O manual do usuário completo está disponível em um espaço online no formato PDF. Para acessar a este, por favor, digitalizar o QR Code abaixo usando uma ferramenta ou um aplicativo dedicado. Seu dispositivo deve ser compatível e possuir um software apropriado para exibir as instruções eletrônicas de utilização.
ro	Manualul de utilizare complet este disponibil online în format PDF. Pentru a-l accesa, scanați codul QR de mai jos folosind un instrument sau o aplicație dedicată. Asigurați-vă că dispozitivul dumneavoastră este potrivit și are un software adecvat pentru afișarea Instrucțiunilor de utilizare în format electronic.
ru	Полное руководство пользователя доступно в интернет-пространстве в формате PDF. Чтобы получить к нему доступ, отсканируйте QR-код ниже с помощью специального инструмента или приложения. Убедитесь, что

	ваше устройство подходит и имеет соответствующее программное обеспечение для отображения электронных инструкций по эксплуатации.
sk	Celý používateľský manuál je dostupný vo webovom priestore vo formáte PDF. Ak chcete získať prístup, naskenujte nižšie uvedený QR kód pomocou špeciálneho nástroja alebo aplikácie. Uistite sa, že máte vhodné zariadenie s vhodným softvérom na zobrazenie elektronického návodu na použitie.
sl	Celoten uporabniški priročnik je na voljo kot dokument PDF na spletnem mestu. Za dostop optično preberite spodnjo kodo QR z namenskim orodjem ali aplikacijo. Prepričajte se, da je vaša naprava primerna in ima ustrezno programsko opremo za prikaz elektronskih navodil za uporabo.
sr	Kompletno uputstvo za korisnike je dostupno na veb prostoru u PDF formatu. Da biste mu pristupili, skenirajte QR kôd u nastavku pomoću namenske alatke ili aplikacije. Proverite da je vaš uređaj odgovarajući i da li ima potreban softver za prikaz elektronskog Uputstva za upotrebu.
sv	Den fullständiga bruksanvisningen finns tillgänglig på ett webbutrymme i PDF-format. För att komma åt den, vänligen skanna QR-koden nedan med ett dedikerat verktyg eller program. Se till att din enhet är lämplig och har en passande programvara för att visa de elektroniska användningsinstruktionerna.
th	สามารถรับคู่มือผู้ใช้ฉบับสมบูรณ์ในรูปแบบ PDF ได้จากบนเว็บสเปซ โดยในการเข้าถึง โปรดสแกนคิวอาร์โค้ดด้านล่างด้วยเครื่องมือหรือแอปพลิเคชั่นเฉพาะ โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ของคุณนั้นเหมาะสม และมีซอฟต์แวร์ที่สามารถใช้ในการแสดงคำแนะนำการใช้งานอิเล็กทรอนิกส์ได้อย่างถูกต้อง
tr	Kullanım kılavuzunun tamamı web alanında, PDF formatında mevcuttur. Buna erişmek için lütfen uygun bir araç veya uygulama kullanarak aşağıdaki QR kodunu okutun. Lütfen cihazınızın uyumlu ve elektronik kullanım talimatlarını görüntülemek için uygun bir yazılıma sahip olduğundan emin olun.
uk	Повна версія посібника користувача доступна в інтернеті в форматі PDF. Щоб отримати до нього доступ, скануйте QR-код нижче за допомогою спеціального додатку. Для перегляду електронного посібника користувача на вашому пристрої він повинен мати відповідні характеристики та програмне забезпечення.
vi	Hướng dẫn sử dụng đầy đủ có sẵn trên không gian web ở định dạng PDF. Để truy cập, vui lòng quét mã QR bên dưới bằng công cụ chuyên dụng hoặc bằng ứng dụng. Vui lòng đảm bảo rằng thiết bị của bạn phù hợp và có phần mềm phù hợp để hiển thị Hướng dẫn sử dụng điện tử
zh	完整的操作手册以 PDF 格式在网络上提供。如需获取，请使用专门的工具或应用程序扫描下方 QR 条码。请确保所您的设备适用并安装有相应的软件，能够显示电子版使用说明。

Essilor International
147, rue de Paris – 94220 Charenton-le-Pont France
www.essilor.com